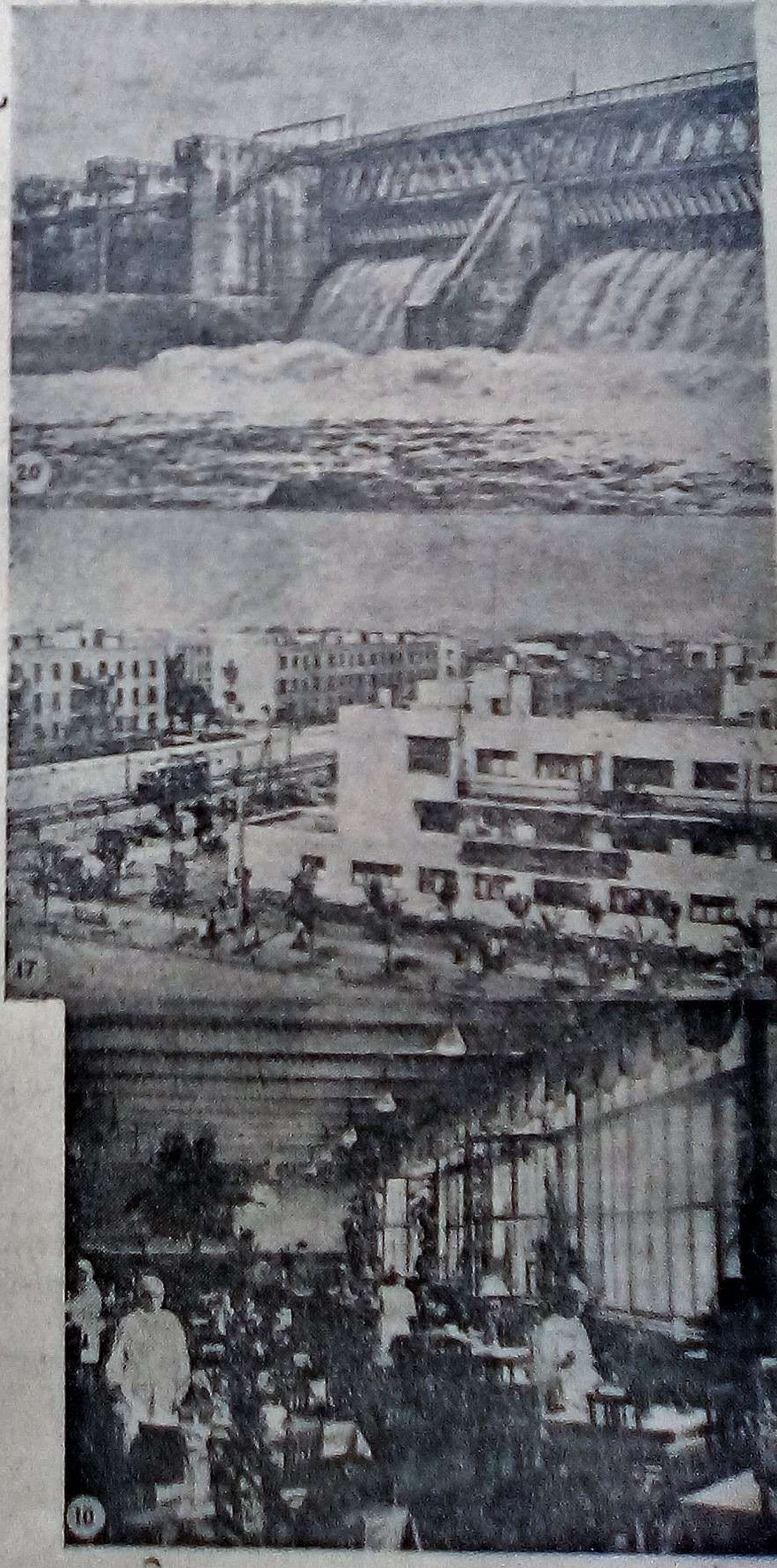
Biblioteca Nacional
316703

Boris Orjikh
e Hijo

Como se vive y se trabaja en la RUSIA SOVIETICA



Cuaderno N.o

4

PRECIO: $ 2.40

Lectura de los grabados de la carátula:

1) Una de las exclusas del canal Stalin—Mar Báltico—Mar Blanco. 2) La nueva ciudad de obreros del Dnieproges (La Central Hidro eléctrica), una población que forma parte de la ciudad Gran Zaporojie, y 3) Un comedor para obreros y empleados de la misma fábrica.

INDICE

Págs.

1 Las maravillas de la URSS:

El prólogo . . . 3
El aspecto del país cambia . . . 5
El canal de Stalin . . . 7
Canal Volga-rio Moskwa . . . 9
Los que construyeron este Canal . . . 10
El trabajo reforma a los hombres . . . 11
El gran Dnieper . . . 13
El Dnieprostroy . . . 14
La regulación del río Kubañ . . . 14
El camino navegable Ural-Kuzbass . . . 15
Las riquezas del Artico Soviético . . . 15

2 Las publicaciones de la URSS . . . 16

3 Las nuevas ciudades en la Unión Soviética:

Próiogo . . . 17
La ciudad transpolar Igarka . . . 18
Komsomolsk, por Victorov . . . 19
Komsomolsk, por Pavlenko . . . 20
El teatro en Komsomolsk . . . 24
La nueva carretera . . . 24

4 El presupuesto de los obreros . . . 25

5 Los clubs obreros . . . 29

Pág.

6 La mujer y el niño en la URSS.
El instituto de la protección a la maternidad y al niño . . . 32
Museo exposición . . . 35
La sala de la madre y del niño . . . 37
Un kindergarten sobre ruedas . . . 38
El palacio de pioners . . . 39

7 La salud de la juventud Soviética y la de los países capitalistas . . . 41

8 Los fuertes en que se preparan los cuadros . . . 43

9 La psicología del hombre nuevo . . . 45

10 El movimiento Stajanovista:
El sistema Tailor y la racionalizacion capitalista . . . 50

11 Carta de los cosacos del Kubañ . . . 53

12 Los judíos en la URSS. . . . 55
El segundo aniversario de Birobidjan . . . 57
Pacto de amistad entre cosacos y judíos . . . 59

13 Salutación de despedida de los españoles refugiados en la URSS. . . . 60

EL CUADERNO NÚM. 5

saldrá pronto y contendrá entre otros los siguientes artículos:

1) La alimentación en la URSS. — 2) El día de asueto (En un regimiento de caballería. De obreros de usina. En los almacenes de Moscú. Los niños alegres, etc.) — 3) La supresión de los bonos y la consolidación del rublo. — 4) El movimiento stajanovista. — 5) El presupuesto del Estado para el año 1936. — 6) El Instituto de Medicina Experimental, etc., etc.

La nueva Constitución Soviética

SALDRÁ EN POCOS DIAS MAS

BORIS ORJIKH E HIJO

COMO SE VIVE Y SE TRABAJA

EN LA

RUSIA SOVIETICA

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCION CONTROL

CUADERNO 4

JULIO 20 DE 1936

Las maravillas de la Unión Soviética.
Las nuevas ciudades.
El presupuesto de los obreros.
La mujer y el niño en la URSS.
La psicología del hombre nuevo.
Los judíos en la URSS.
Los fuertes en que se preparan los cuadros
La salud de la juventud.
La supresión de los bonos.
Un día de asueto.
Carta de los cosacos del Don.
Etc., etc., etc., etc.

CON MAPAS GEOGRAFICOS Y VARIAS ILUSTRACIONES

IMPRENTA Y LITOGRAFIA «ANTARES»
San Francisco 347 — Casilla 13261
SANTIAGO DE CHILE

BORIS ORJIKH E HIJO.

COMO SE VIVE Y SE TRABAJA EN LA RUSIA SOVIETICA

EL CUADERNO Nº 1 COMPRENDE LOS SIGUIENTES CAPITULOS

Palabras preliminares a los calumniadores. — Breve explicación sobre algunos términos. — La "Industria pesada" de la Unión. Exposición gráfica. — La U. R. S. S. Territorio y población. — Los niños desamparados. — Feriado anual para los trabajadores. — Los palacios veraniegos de los oligarcas. — Los pensionistas del Estado. — El Hospital en memoria de Mechnicov. — Las obreras de choque. — La enseñanza general. — El autosavod, Fábrica de Automóviles. — Tzaritzin-Stalingrad. — Las minerías nacionales. — Los pueblos del Norte. — El caucho soviético. — Las ciudades polares.—Sueldos y remuneraciones. — El mapa de la U. R. S. S. (en la tapa).

PRECIO: $ 2.00

CUADERNO Nº 2. EL DNIEPROSTROY

Con lujosas ilustraciones que demuestran la grandiosidad de esta obra maestra que consta de un tranque y hidro-electro-estación — más grandes del mundo, de vastísimos combinados industriales y de una serie de ciudades nuevas — última palabra de técnica, arte y comodidad. Además, los siguientes capítulos:

La nueva ley del carnet.
El Kulák.
La mujer rusa en el momento actual, su emancipación, educación y libertad
Los ciegos en la industria.
La fiesta del XV aniversario de la revolución proletaria.
Los sanatorios de pioners. Todo para los niños.
Las nuevas industrias y varios otros artículos.
Refutación a un artículo de "El Mercurio".

PRECIO: $ 2.00

BORIS ORJIKH S.

ABOGADO

Moneda 1380, of. 11 y 12. Casilla 551

Atiende preferentemente juicios de trabajo y se encarga sólo de la defensa de los trabajadores (Empleados y Obreros).

Las maravillas de la Unión Soviética

A LOS LECTORES

Muchos de vosotros habréis seguramente oído o leído cuentos de hadas, que hablan de personajes y hechos fantásticos, de aventuras extranaturales, de actividades sobrehumanas. Son historietas escritas por narradores talentosos e ilusos, que jamás imaginaron ver realmente algún día semejantes fantasías.

Y aquel día ha llegado... En cierto país que no se oculta tras las nubes ni aparece rodeado por impenetrables montañas boscosas como acontece en el pequeño país irreal de gnomos y duendes... en un país que es la pura realidad y ocupa la sexta parte del mundo y cuyo nombre es Unión de las Repúblicas Socialistas Soviéticas, se efectúan y siguen realizándose hechos fantásticos, fabulosos, que sorprenden al universo como si fueran sucesos de cuentos de hadas.

Y el mundo capitalista, herido de muerte y corroído por la indubitable y triunfal verdad de los hechos, la sólida estabilidad y el creciente reforzamiento de este país, de este inmenso estado, o mejor dicho, confederación de estados socialistas, se esfuerza desde los primeros pasos progresivos de la URSS en tratar de desacreditar y ridiculizar sus magnas iniciativas industriales y culturales. Así aconteció con el proyecto del Dnieprostroy, que todo el orbe capitalista calificaba a carcajadas de "fantasía loca" y grotesca de la serial de "farsas bolcheviques".

Y ahora, cuando a la realización del Dnieprostroy (1), sucedieron el Turksib grandioso ferrocarril que atraviesa el desierto del Asia Central, el Magnitogorsk con su inmenso y espléndido combinado industrial, Yibinogorsk, actualmente Kirovsk, el Kusbas; la ciudad Comsomolsk (en el río Amur) construida en el plazo de tres años por los jóvenes comunistas; el portentoso canal Stalin que une el Mar Báltico con el Mar Blanco; el gran Dnieper y el gran Volga en construcción, el extraordinario canal Volga-Moscwa, que hace atravesar el Volga por las puertas de la capital roja, formando allí un puerto navegable por barcos oceánicos, puerto de cinco mares; el Stalinogorsk (Bobriky), gigantesco combinado químico; el Angarstroy, con sus siete enormes estaciones hidro-eléctricas; el Sakhalin, metamorfoseado de horrorosa colonia penal en inmenso campamento petrolífero con varios centros culturales; la nueva región autónoma judía Birobidyan, con sus incalculables riquezas naturales ya en explotación; la reciente, joven ciudad de Stalinsk, situada en la Siberia Oriental, que en cuatro años de existencia ha llegado a ser un notable centro de industrias y de cultura; la conquista del Ártico, que participa de caracteres novelescos y heroicos y la creación en él de nuevos puertos, estaciones de investigación científica y bases comerciales; el metropolitan de Moscú, obra reconocida por todos los técnicos del mundo como la más perfecta no sólo en el sentido técnico sino también por su comodidad, gran lujo y belleza. Y así un interminable desfile de colosales empresas, que tocan los contornos de lo maravilloso, ya realizadas o en construcción afanosa, obligan a este mundo capitalista, tan profundamente enemigo, al mismo tiempo que podrido por un complejo de envidia hacia la URSS, a reconocer, con gran dolor,

---

(1) Ved el cuaderno número 2 de la serie 'Cómo se vive y se trabaja en la Rusia Soviética".

que las utopías inverosímiles de este país se están convirtiendo una tras otra en hechos reales, a vista y presencia de los hombres.

Pero simultáneamente el mundo capitalista realiza desesperados esfuerzos para echar lodos, para calumniar descaradamente, por intermedio de su prensa mercenaria y sus múltiples agentes provocadores, al único país del globo terráqueo que a pasos gigantescos se acerca al bienestar común, a la vida nueva de amplio progreso, de grandioso desarrollo de la ciencia del arte y de la más dilatada explotación y aprovechamiento de las riquezas naturales y de la producción en sus extensos territorios en provecho de todos sus habitantes, sin exclusión ni limitaciones de ninguna especie.

He aquí que aparecen en la prensa capitalista ridículas y estúpidas noticias, como las que tan a menudo leemos en "El Mercurio", "Diario Ilustrado", "La Nación", etc., diciendo que en la URSS, la gente se muere de hambre, que veinte millones de niños desvalidos perecen por millones "El Mercurio", Junio de 1935), que allí no existe la familia y el Estado quita los hijos a sus madres y una cantidad de embustes semejantes.

Editoriales al servicio del capitalismo extranjero y criollo publican gustosamente libros del tipo de "Así es Rusia", "Rusia Desnuda" y últimamente la cínica falsificación de los hechos, lanzada a la estampa bajo el título llamativo de "Kaputh", libro bastante viejo e idiota que gracias a una publicidad excesiva resultó buen negocio para editoriales inescrupulosas.

Aún más todavía. En las escuelas y en los liceos de los países capitalistas, incluso en Chile, por supuesto, por órdenes de arriba, profesores de filiación reaccionaria hacen esta campaña difamatoria de calumnias pestilentes, divulgando entre los niños, en lugar de conocimientos auténticos, vergonzosas mentiras. No hay para qué mencionar la obra de voceros del clero. Es bien conocida de todos.

Y ahora, veamos la verdad de las cosas.

La Biblioteca de Lenin recién inaugurada en Moscú. Al lado, la entrada a la estación «Biblioteca Lenin» del Metropolitano.

El aspecto del país cambia a la vista

LA CORRECCION DE LA NATURALEZA

La U. R. S. S. edifica el socialismo en medio de una naturaleza rica y diversa como la de ningún otro país del mundo.

Si se trata de la calidad de los suelos, los hay empezando por las tundras y terminando con las tierras rojas; y hay zonas climatéricas que fluctúan desde el frío polar hasta el calor subtropical; en el reino animal existen especies desde el oso polar hasta el tigre en el sur, y en la flora, variedades desde el líquen hasta el loto. Todos los minerales que existen en la tierra del universo se hallan en la Unión Soviética. Es grande también la red fluvial.

Las enormes riquezas naturales del país, ayudan a la creación de la sociedad sin clases. Pero no solamente aquellas que ya existen tienen importancia en este caso, sino las que el nuevo trato socialista crea y multiplica. Hay que obligar a la naturaleza a ponerse al servicio del socialismo.

La sociedad capitalista conoce la lucha contra los elementos de la naturaleza. Pero también ella es, precisamente, uno de estos elementos Entablan luchas entre sí, individuos, familias, grupos, divididos y débiles. La gloria hace descubrir los polos; la avidez, secar los pantanos; el hambre, talar y desarraigar los bosques. Todo esto no es una ofensiva amplia y sujeta a un plan

Además, la envergadura de la lucha con la naturaleza no es amplia y el proceso mismo ha sido aprovechado por los explotadores para oprimir a las masas. Así, por ejemplo, el hecho de ser propietario de un canal de riego, en el desierto, llega a convertirse en un medio más para esclavizar al agricultor. El aprovechamiento del mundo animal ha sido acompañado del esclavizamiento de las tribus cazadoras. La construcción de canales de transporte reúne fines comerciales, siendo aprovechado por las clases ricas o con objetivos militares.

La U. R. S. S., donde existe la dictadura del proletariado, es decir, de todos los que trabajan, sean trabajadores manuales, obreros, intelectuales, artistas, profesores, sabios, médicos, etc., etc., que tiende a la supresión de las clases, es el primer país en que han sido creadas las condiciones para una lucha verdaderamente victoriosa contra los elementos de la naturaleza. La energía liberada de los trabajadores se apodera de las fuerzas naturales y las obliga a servir al país soviético. La inteligente sociedad socialista transforma el aspecto físico del país, modificando, al mismo tiempo, las antiguas ideas sobre él.

Se varían las delimitaciones del mapa físico-geográfico.

Los territorios, antaño, lejos de las rutas comerciales y de las luchas guerreras, permanecían desconocidos. El norte, la distante Siberia, los montes de Pamir, Tiañ Shañ, el desierto Kara-Kum (Asia Central) se indicaban en el mapa con manchas blancas

Actualmente los mapas son bien precisos. Han sido descubiertos, para la economía y la cultura socialista, cientos de miles de kilómetros cuadrados de territorios nuevos, cuya superficie total equivale a la de los países más grandes de Europa.

Se corrigen las ideas sobre las cosas conocidas erróneamente. Los conocimientos acerca de la Rusia zarista eran tan pequeños, que a menudo el estudio de las regiones ya "conocidas" se podían llamar más bien "descubrimientos". No todo el territorio de la Unión está ya estudiado; pero lo hecho en este sentido otorga al país el primer lugar del mundo en cuanto a los minerales de fierro y de manganeso, petróleo, fósforo y calcio y el segundo lugar en cuanto al carbón de piedra.

Se emprenden trabajos de investigaciones grandiosos: se gasta en expediciones en los últimos años hasta 500 mil millones de rublos anualmente, cifra casi igual a todo el presupuesto de Polonia.

Se altera el régimen de humedad del país.

Se desecan los pantanos. La humedad del suelo llega a un máximo. En las tierras disecadas cambia la fauna.

En 18 años se han disecado más de 2 millones de hectáreas, arrancándose de ese modo, un enorme territorio a los pantanos.

En cuanto a la sequía, la economía rural soviética dispone de todos los medios para luchar con esta plaga aún no vencida.

A lo largo de los campos koljosianos de las regiones situadas al norte del mar Caspio, se han plantado bosques para contener los vientos secos del Asia Central. En los campos con poca humedad se detiene artificialmente la nieve. El mundo vegetal que se crea allí está en conformidad con el clima. Una vez resuelto el problema de la lluvia artificial, la agricultura de esas regiones se librará de las oscilaciones del tiempo.

En el país de los terratenientes y de la economía rural parcelada si se luchaba en tales casos, no era con la sequía, sino contra el hambre. Actualmente, de la defensa se pasa a la ofensiva. La U. R. S. S. se siente capaz de plantear la cuestión de la completa liquidación de la sequía.

Los suelos áridos se riegan. Ríos nuevos, creados no por la naturaleza, sino por ingenieros, dan de beber a suelos resecos, que vuelven a la vida. Surgen regiones enteras con clima y vegetación distinta.

Durante los primeros 16 años de la existencia de la Unión Soviética se regaron más de 1.500,000 hectáreas, superficie equivalente a la de los campos cultivados de Letonia.

Durante el segundo plan quinquenal, la superficie de las tierras irrigadas aumentará en 1.000,000 de hectáreas. El Comité Ejecutivo tiene en perspectiva la creación de un territorio regado para el cultivo del trigo, en la parte situada al norte del mar Caspio, de una superficie en 4-4.3 millones de hectáreas, igual a la de Suiza.

Para suprimir la sequía, hay que destruir su foco: los desiertos del Asia Central. El clima seco y las patas de los rebaños de los nómades han convertido grandes estepas en arena movediza. En la U. R. S. S. los desiertos ocupan una superficie igual a la de los campos cultivados: ¡el siete por ciento del territorio!

Una red de estaciones soviéticas científicas ha demostrado la posibilidad de aprovechar los desiertos para la agricultura y la crianza de animales. Ya empieza la liquidación de los desiertos (1).

---

(1) Lea el artículo "La conquista de los desiertos", en "Hechos de la URSS" N.o 3

Se corrige la capa superior del suelo. Con medio de cal, mejóranse las tierras ácidas tiles que cubren la mitad del territorio de la Unión.

Durante el primer plan quinquenal han abonado con cal 320,000 hectáreas; en el segundo, se mejorarán 4.700,000. En la Rusia prerrevolucionaria, las mejoras del suelo no tenían lugar. Los terrenos, que se arrendaban por cierto tiempo, no se abonaban ni sometían al cambio de siembras, agotándose continuamente.

Se modifica el curso de los ríos, uniéndolos en una sola red, para fines de la economía del país. Los lechos de los ríos se profundizan. Las construcciones hidrotécnicas de la URSS resuelven problemas complejos, los de transporte, energéticos, riegos y de la industria de pesca.

El canal que une el mar Báltico con el Blanco, ha dado salida al océano glacial ártico a una red de ríos interiores.

En breve, (2) el cauce del río más caudaloso de Europa, el Volga, será desviado hacia Moscú. El agua, cuyo nivel fué levantado por medio de diques de las hidroestaciones, ha formado nuevos lagos, cubriendo miles de hectáreas de terreno. Han quedado sumergidas las rocas del Dnieper y el río Svir al noreste de Leningrado.

Durante la ejecución del primer plan quinquenal la longitud de las vías fluviales de la Unión Soviética alcanzó 84.000 kilómetros, de 71.000 anteriormente. Pero la transformación de la red de los ríos está solo recién comenzando. Se piensa practicar notables hipótesis, que han llegado ya a ser proyectos reales.

En el segundo plan quinquenal el largo de las vías navegables aumentará a 101.000 kilómetros.

La Unión del Volga con el Don y la construcción de otras dos redes fluviales unirá los mares Blanco, Báltico, Negro, Azov y Caspio.

Ya está para terminarse la unión del mar Negro con el Caspio; del Báltico con el Negro por medio del Dnieper; del mar Blanco con el de Karsk (norte); del mar Aral (Asia Central) con el Caspio por medio de la desviación del río Amu-Daria. Una vía navegable conectará Kuzbass con el Ural.

Se corrige la geografía de la fauna.

---

(2) Para la primavera de 1937.

aprovechamiento y el desgaste capitalista sin límites razonables del mundo animal más rico de Rusia, durante los regímenes zaristas, ha llevado a la casi completa eliminación de las especies más valiosas. En los bosques se han liquidado las fieras y animales de pieles preciosas y en los ríos y los lagos, a las diversas especies de peces.

Actualmente, tiene lugar la reconstrucción de las riquezas animales del país. Contribuyen a ello no sólo normas de caza, severas y científicamente basadas, sino también una red de nuevas regiones donde la caza está prohibida. Se crían viejas y nuevas especies de animales valiosos.

El proletariado transforma el aspecto físico del país. Y no solamente la tierra goza este cambio. Junto con ella, se modifica la vida, lo primordial.

En los territorios descubiertos, antes dibujados como "manchas blancas" en el mapa, se construyen estaciones científicas y se realizan investigaciones sobre los minerales. Tierras no aprovechadas ofrece por el hombre, se inclayen en la órbita de la ciencia y de la economía soviética.

Los pantanos disecados se transforman en campos de cultivo. Esto tiene importancia porque ayuda en las regiones septentrionales a transformar la agricultura, con una nueva especificación en los cultivos técnicos y, además, la crianza intensiva de animales. Las regiones necesitadas se transforman en "productoras".

En Georgia (Cáucaso) la disecación de los pantanos contribuye a la creación de una valiosa región de agricultura subtropical con tres cosechas al año, y supresión de la malaria, dando lugar, al mismo tiempo, a la edificación de nuevos balnearios.

En los pantanos disecados de las regiones transpolares, se crea por primera vez—contrariamente a las viejas teorías científicas — la economía rural, que provee de legumbres y leche a los nuevos centros industriales del Extremo Norte.

Las tierras regadas no significan exclusivamente nuevas superficies sembradas de algodón, arroz y uva; llegan a ser también regiones en que los nómades se radican y forman nuevas poblaciones. Estos son los oasis del trabajo colectivo socialista en medio de desiertos desolados. Es un proceso que, con la fuerza del ejemplo revolucionario, convence a los trabajadores del otro lado de la frontera, en el Asia colonial.

La lucha entablada contra la sequía es la consecuencia del desarrollo y la afirmación del sistema de koljos (haciendas colectivas), reafirmando también su economía. La completa liquidación de la sequía librará para siempre a la agricultura de las periódicas malas cosechas y constituirá una etapa en la historia mundial de aquella.

El abono de los suelos aumenta la cosecha, corre la frontera de la siembra del trigo más al norte y permite al trabajo colectivo aprovechar tierras antes desoladas y estériles.

La reconstrucción de la red de los ríos contribuye no solamente, a la creación de un transporte barato y voluminoso y a la obtención de una potente energía eléctrica, sino también a la transformación trabajadora de la gente.

La geografía del país soviético ha llegado a ser distinta. Esto quiere decir que la historia se ha dirigido por otro camino.

EL CANAL DE STALIN

En agosto de 1933 se terminó de construir el canal fluvial más grande del mundo, el de Stalin, que une el mar Báltico con el Blanco.

Antes, para ir de Leningrado a los puertos del mar Blanco, había que navegar alrededor de la península de Escandinavia, con lo que el largo del viaje llegaba a 5.500 kilómetros. Actualmente, gracias a ese canal, esta distancia se acortó a sólo 300 kilómetros.

El canal cambia la economía de toda una región. Anualmeate pasan por él, del norte al sur y vice versa, muchos miles de toneladas de carga. La fuerza de sus aguas pone en movimiento las turbinas de cinco plantas eléctricas para dar energía a empresas varias: industria maderera, minera, agrícola, de turbas, etc. En invierno, sus esclusas sirven de astilleros para la construcción de buques.

Al hacer este canal, hubo que remover 21 millones de metros cúbicos de tierra, o sea 11 veces más que al construir el Dnieprostroy. El largo de la vía es de 226.4 kilómetros. Hay 19 esclusas en toda su extensión.

La geografía de la región ha cambiado,

Se secaron los lechos de los rios adyacentes. El lago Vyg, situado en el norte de la vía, cuyo nivel ha subido a 6 metros, inundó 500 kilómetros cuadrados de terreno e hizo desaparecer decenas de islas.

Diques de longitud de algunos kilómetros, rodean el más grande estanque del mundo, que tiene la superficie de 1,300 kilómetros cuadrados con un volumen de agua de 5,500,000,000 de metros cúbicos. Este estanque es dos veces más vasto que el lago de Ginebra. Cinco aldeas de pescadores han sido trasladadas de la islas inundadas a la nueva orilla. El camino ferroviario que une Leningrado con el mar Blanco, ha sido corrido de lado más de cien kilómetros.

Sobre la construcción del canal "Báltico mar Blanco", publicaremos un amplio artículo en uno de los cuadernos siguientes.

Mapa del canal
VOLGA MOSCWA

La unión de todas las vías acuáticas de la parte Europea de la Unión Soviética en una sola red. Cada cajón de esclusa corresponde a 100 kils. del canal.

(Nota: En vez de Voloyda debe ser Vologda).

Canal Volga–río Moskwa

La ciudad de Moscú está situada a orillas de un pequeño río del mismo nombre, cuyo caudal no es suficiente para el consumo de la capital de la Unión Soviética. Sólo al comenzar la primavera, con el derretimiento de la nieve, el río se llena totalmente, dejando pasar en un mes los tres cuartos de su caudal anual. Después decrece y apenas corre con una cantidad de 8 metros cúbicos por segundo. Moscú industrial traga más de la mitad de su río, de manera que dentro de cinco años podría hacerlo desaparecer.

Para remediar esta situación, se pensó aumentar el volumen de las aguas del río, aprovechando los que rodean la ciudad. El Volga pasa en círculo por el norte y el río Oka (afluente del Volga) por el sur. Por el río Moscwa pueden llegar a la ciudad únicamente buques de poco calado y en el puerto fluvial se desembarca cuarenta veces menos carga que en las estaciones de ferrocarril. Del Volga a Moscú las cargas pesadas, como ser la madera, el petróleo, piedras para construcciones, se transportan con material rodante en vez de hacer el viaje por agua, lo que resultaría más barato.

En breve, la geografía será corregida. Ya se está cavando el trazado del canal. Una parte del Volga al norte de Moscú, se desviará al sur y diez esclusas traerán a la ciudad un río artificial de 128 kilómetros de largo, de 54 metros de ancho y de 5 1|2 metros de profundidad. El agua del Volga llenará el lecho empobrecido del río Moscwa, pasará al lado de los muros del Kremlin y volverá por el Oka a su antiguo lecho.

En cuanto al volumen de los trabajos de excavación del canal Volga-Moscwa, estos superan en 6,5 veces los del canal Báltico-Mar Negro de Stalin. La cantidad de concreto armado que se necesita es 2 y media veces más grande de la que fué ocupada en el Dnieprostroy.

La cantidad de tierra que es necesario excavar se calcula en 130 millones de metros cúbicos, cifra que se acerca a la del Canal de Panamá, con la diferencia de que el último se construyó en 12 años, en tanto que el Volga-Moscwa estará listo ya para la navegación el año 1937.

En el Volga, donde comienza el canal, se construye un dique con una esclusa y una hidroestación que levanta el nivel del agua a 124 metros sobre el mar.

Más al sur, cinco plantas bombeadoras, situadas en puntos distintos del canal, levantarán el nivel a 162 metros. De ahí una parte del agua irá a un gran estanque.

Los diques que se edifican a lo largo del canal, levantarán éste sobre el nivel del terreno adyacente con el fin de conservar la limpieza del agua del Volga. Un pequeño río que está en el camino del canal atravesándolo pasará debajo por un cañón, cuyos tres orificios tendrán siete metros de diámetro cada uno. El agua del canal, después de permanecer 100 días en un lago artificial rodeado de bosques irá por un canal de 31 kilómetros, a la red de agua potable de Moscú, suministrando 16 metros cúbicos por segundo contra los 5,5 actuales.

El resto del agua, con capacidad de 33 metros cúbicos por segundo (cuatro veces mayor que la del río Moscwa) irá a la ciudad por otro canal navegable, pasando en el camino por turbinas generadoras eléctricas.

Con la construcción del canal, Moscú superará Berlín y Londres en cuanto al suministro del agua potable.

El canal Volga-Moscwa tiene una enorme importancia para el transporte. Podrán llegar a la ciudad libremente los vapores de cuatro cubiertas que circulan en el Volga. La distancia de Moscú a Rybinsk quedará acortada en 1.000 kilómetros.

A lo largo del canal surgirá una cadena de inmensos lagos nuevos. Varias aldeas antes de inundarlas, serán transportadas a otros lugares. La línea del ferrocarril quedará corrida de lado. El agua inundará una ciudad. En Moscú se creará un puerto fluvial profundo.

El 9 de Septiembre de 1935 se dió a la publicidad una nueva decisión del Consejo de Comisarios del Pueblo y del Comité Central del P. C. de la URSS respecto del canal V.—M.

Hace dos años que se están realizando con pleno éxito los ímprobos trabajos para lle-

var a cabo esta empresa gigante. Los halagadores resultados que arrojo la ejecución del plano primitivo permite ahora desarrollar íntegramente el proyecto inicial, a fin de obtener una creciente explotación de la obra planeada al principio. De acuerdo con lo estatuido en la última decisión, el canal será profundizado a una hondura tal que permita la navegación por barcos de gran calado.

El Gobierno de los Soviets invertirá 1 mil 400 millones de rublos en esta empresa. Los trabajos de terraplén y nivelación arrojan un total de 135 000 000 de metros cúbicos y 2 900 000 m3 de construcciones, al paso que las entierraduras exigen 29 000 toneladas. El 1.o de Julio de 1935 estaba ya terminada aproximadamente la mitad de las labores de primer orden, es decir, 61.700.000 metros cúbicos de excavaciones y nivelaciones, y más o menos la cuarta parte de los trabajos de concreto. Según el decreto gubernamental, la obra debe estar completamente concluida, para ser el canal entregado a la navegación, en Mayo o Junio de 1937. Así, en el lapso de 4 años se habrá construido el canal fluvial más grande del mundo, cuya magnitud sobrepasa siete veces la del canal Mar Báltico-Mar Blanco, terminado el año 1933.

Por la amplitud de la obra, el Canal Volga-Moscwa es más importante que el Canal de Suez (75 millones de metros cúbicos y construído en 10 años).

A través del canal se están construyendo hidro-estaciones centrales a objeto de proporcionar fuerza hidráulica a una cadena de empresas industriales, ciudades y koljoses vecinos. Se calcula en 150 millones de K. W. la energía eléctrica que desarrollarán dichas estaciones del canal, con un precio ínfimo por K. W. Una vez unidas las aguas del Volga con el actual río Moscwa, profundizado y ensanchado, grandes vapores anclarán en amplios malecones del puerto de Moscú, propendiendo a un mayor crecimiento económico de la capital. Además el canal proveerá a Moscú de tal cantidad de agua pura y sana que será una de las ciudades más favorecidas del mundo en cuanto al aprovisionamiento de agua potable.

Simultáneamente la gran arteria del río Moscwa que fluye serpenteando a través de muchos barrios de la capital, mejorará el nivel higiénico de la ciudad, embellecerá sus parques, avenidas, muelles, etc.

Mientras se termina la obra principal, en Moscú prosiguen los trabajos para tener definitivamente listas todas las obras auxiliares al momento en que las aguas del gran Volga vayan a mojar y bañar la metrópoli.

Se están instalando múltiples desembarcaderos, puertos, puentes y canales fluviales para acortar el trayecto, vapores de tráfico local, remolcadores, grúas automáticas, etc.

La suma de los trabajos a través de toda la extensión del Canal Volga-Moscwa se realiza aplicando los más modernos métodos, máquinas y utensilios, varios sectores de la obra y algunas esclusas de gran perfección técnica están ya terminadas.

LOS QUE CONSTRUYEN EL CANAL VOLGA-MOSKWA

El canal Volga-Moscwa modifica el mapa de la URSS y la vida de sus constructores

El Volga se desagua en el mar Caspio — decíase en la vieja Rusia y pronunciábanse esas palabras como para expresar con los labios una ley inmutable de la naturaleza. Pero hoy día en muchos mapas se ha trazado ya una línea recta que representa el curso invertido del río más grande de Europa hacia el riachuelo Moscú, un fenómeno que ha de convertir a la ciudad de Moscú en un gran puerto fluvial que la comunique con cinco mares. En la mitad del camino a Ivankovo, hállase la aldea de Dmitrov. En este punto se ha instalado el cuartel general de una de las mayores obras de los dos primeros planes quinquenales. En total, es necesario extraer 135 millones de metros cúbicos de tierra y concretar una masa de casi 3 millones de metros cúbicos. Son casi trescientas las otras obras que el canal exige que sean construídas.

En el año 1937, las aguas del Volga han de pasar detrás del Kremlin. Entonces, Moscú será un puerto que comunicará con tres mares: Caspio, Blanco y Báltico. Cuando se construya el canal Volga-Don, la capital de los Soviets se unirá por vía fluvial con el mar Negro y Azov. Por la nueva vía recibirá madera, víveres, granito y materiales de construcción desde el norte, y nafta desde el sur; la circunstancia de que el puerto de Moscú tendrá un tonelaje anual de 15 millones, ilustra lo suficiente sobre la gran importancia del canal para la economía de la nación.

Hay actualmente 190.000 trabajadores ocupados en la obra, cuyo largo será de 123 kms. Se espera inaugurar la apertura del canal al tráfico normal a mediados del año 1937.

Quienes construyen el canal

En la obra están ocupados los ex-presidiarios y condenados, que, a su vez, construyeron el canal del Báltico hace poco. Mencionamos este hecho por ser interesantísimo como prueba demostrativa de la "reconstrucción" del pueblo, reconstrucción moral. El canal se está construyendo bajo la dirección del Comisariato del Interior, lo mismo que en el anterior Báltico-Mar Blanco. Firin, uno de los jefes de los trabajos, dijo lo siguiente: "Construyendo el canal, estamos, al mismo tiempo, reconstruyendo la psicología de decenas de miles de constructores. Para crear tal monumento de humana habilidad, se requiere un fervor creativo, y en este hecho reside la importancia de nuestro trabajo, el enorme significado de nuestra construcción. Personas que hasta ayer eran criminales, hoy, bajo la influencia ennoblecedora del trabajo provechoso para la sociedad, bajo la influencia de todo lo que se está llevando a cabo en todo el país, se transforman en constructores de proyectos de alto valor para la nación y el socialismo.

Nosotros hemos barrido con todas las estupideces sobre la criminalidad "heredada". Nosotros no creemos en criminales "natos". La existencia se enfrenta con condiciones modulado ras del carácter. La práctica ha demostrado la corrección de nuestras teorías sobre la refacción de seres a quienes las leyes proletarias han aislado y enviado a nuestros campos de concentración. El trabajo socialmente provechoso es el medio por el cual nosotros rehacemos estas personas, transformando los criminales de ayer en constructores de provecho hoy.

El trabajo reforma a los hombres

Más adelante, Firin manifestó que los campamentos viven su propia vida y que publican diarios y que esa población toma parte activa en la ejecución de los trabajos, no solamente siguiendo las órdenes dadas por los ingenieros, sino haciendo sugestiones valiosas sobre modos de aumentar la eficiencia en el curso de las labores. Como prueba evidente de la transformación de los seres humanos en los campos de concentración, Firin mencionó un gran número de proposiciones de racionalización, sugeridas por los prisioneros. Como 4.000 proposiciones e inventos han sido ofrecidos y 750, aproximadamente, han sido ya puestos en práctica, economizando al Gobierno muchos millones de rublos. También se refirió al caso de Karpusenko, un ex penado, quien, por su invento en las vagonetas de carga automática recibió la oferta de excarcelación antes del período de la condena; rehusó, sin embargo, abandonar el campamento, y se le puede ver trabajando en calidad de obrero en el trabajo que anteriormente desempeñaba. Muchos se han desarrollado como expertos y especialistas calificados y cuando queden en libertad, podrán ocupar puestos correspondientes en las fábricas sin temor para el porvenir. Firin ha dedicado mucha atención a las mujeres. Ellas no desempeñan trabajos pesados, sino auxiliares. Hay allí 480 mujeres promovidas a puestos administrativos. Las mujeres publican su propio diario "Kanalarmeika". El sistema educacional ha hecho grandes efectos en los prisioneros; el hecho que lo demuestra es el siempre creciente número de nuevos "Udarniks". Hay otras muestras: las decoraciones artísticas de los campamentos con cuadros y dibujos, hechos por ellos mismos. En un "estadio" central se están llevando a cabo exhibiciones periódicas artísticas, bajo la dirección del artista Gleb Kun. En muchas personas se ha revelado talento. Entre éstos está Stepan Budnik, quien recibió su libertad. Ahora Budnik es un komsomol y estudiante de bellas artes. Además, hay varios literatos que recibieron su instrucción elemental en las escuelas de los campamentos.

Vemos, pues, que los establecimientos carcelarios en la tierra de los Soviets son escuelas donde el hombre se reforma, se carga de energía optimista y, al salir en libertad, es apto para dedicarse al trabajo que más le agrada, desapareciendo el estigma que en las tierras capitalistas impide la verdadera resurrección del individuo, quien, una vez cometido un delito, es mirado hasta la muerte como enemigo de la sociedad. Los Soviets tratan, en cambio, de restituir a la sociedad un valor humano extraviado, ayudándole y ennobleciéndole, enseñándole que nunca es tarde para comenzar de nuevo.

LA RECONSTRUCCION DEL VOLGA

El problema complejo del Gran Volga consiste en lo siguiente:

1.o—Se construyen ocho hidroestaciones: cinco en el Volga y tres en el Kama (afluente del Volga). La potencia total de estas será de 5.470 000 kilowatts — cifra igual a diez plantas del Dnieper

2.o—Se regará la región situada al norte del mar Caspio en una superficie de 4-4,3 millones de hectáreas. Con esto se asegurará lo siguiente: una cosecha de trigo de millones de toneladas, una producción azúcar de 25.000 toneladas, la crianza 12.000.000 de cabezas de animales y el tivo de plantas auxiliares y técnicas. Se pone también la reconstrucción de la industria de la pesca en el sistema Volga mar Caspio

3.—El lecho del río será profundizado (4,5-5 metros) en una enorme extensión á fin de permitir un movimiento de carga de 250 000 000 de toneladas. El sistema del Volga quedará conectado con todos los mares de la parte europea de la Unión Soviética: el Blanco, Artico, Báltico, el Azov, Negro y Caspio

Como resultado de la reconstrucción del Volga esa enorme región en que vive el 25 por ciento de la población del país y por el cual pasa la mitad de toda la carga de la Unión despachada por vía fluvial; desarrollará su industria y su economía rural, perfeccionará el transporte y recibirá nuevos recursos energéticos baratos, cuya potencia iguala la mitad de las reservas de Donbass

El costo de la reconstrucción del Volga es colosal. Los gastos de parte del Departamento de la economía fluvial se calculan en más de 12 mil millones de rublos

Además de la construcción de 8 diques altos para detener las aguas del Volga y del Kama, se crearán estanques con una superficie total de 20.000 kilómetros cuadrados, inundándose con esto aproximadamente un millón de hectáreas de terreno. 15 pueblos y cerca de 1.000 aldeas, que serán trasladadas y reconstruidas en forma moderna

El clima de los terrenos regados cambiará, porque la temperatura de la capa de aire inmediata a la tierra (2 metros de altura) bajará, subiendo al mismo tiempo su grado de humedad.

Una gran importancia tendrán las plantaciones de bosques cuya influencia benéfica sobre la temperatura y la humedad es indiscutible. Al combinar estos medios, se suavizará hasta un grado inofensivo la influencia de los vientos secos que soplan de los desiertos del Asia Central. (1)

Gran parte de estas obras están ya en plena construcción y algunas están terminándose.

EL GRAN DNIEPER

La reconstrucción del Dnieper surtirá un gran efecto sobre la economía nacional y servirá de empuje complementario al desarrollo de la producción industrial y rural en las regiones del sistema de ese río, transformándolo en una bien desarrollada red navegable

El problema del Gran Dnieper encierra en sí lo siguiente:

1.o—La creación de una gran red navegable con longitud total de 20.000 kilómetros. La inundación de las rocas del Dnieper (2) permite ya la navegación a todo lo largo de ese río, que quedará unido a Leningrado por el río Dvina Occidental, o sea con el mar Báltico, igualmente con el Don y el sistema del Volga

2.o—La creación de profundidades necesarias para la navegación, requiere la construcción de toda una serie de diques y estanques, cuya fuerza de caída proporcione energía. En el sistema de Dnieper, se puede obtener cerca de 2 millones de kilowatts de potencia. La baratura de la energía eléctrica imprimirá un fuerte impulso al desarrollo de grandes empresas

3.o—El problema incluye también mejoras del suelo, verbigracia, la disecación de pantanos y la irrigación

La disecación de los pantanos de Rusia Blanca, de Ukraina y de la región Occidental se proyecta efectuar en una superficie de 4 500 000 hectáreas para prados, cultivos técnicos y extracción de turba. Se regarán las estepas ukrainianas en una extensión de más de 2.500 000 hectáreas y en la zona septentrional de Crimea, 1 millón de hectáreas

En la región forestal de Ukraina y de Rusia Blanca, los canales de drenaje van a ser aprovechados para el transporte de maderas.

Se mejorará la pisicultura y el sistema de proveer de agua potable a las poblaciones, plantas eléctricas, fábricas y usinas. Cambiarán igualmente las condiciones de sanidad

La mayor parte de estas obras estarán terminadas en el curso del segundo plan quinquenal

---

(1) En la novela de Boris Pilniak "El Volga desemboca en el mar Caspio", el lector puede encontrar amplias explicaciones de la idea de la grandiosa reconstrucción del río Volga y su enorme región

(2) Vea "El Dnieprostroy" en el segundo cuaderno de "Cómo se vive y se trabaja en la Unión Soviética".

EL DNIEPROSTROY

El Dnieper está interrumpido por un tranque de 777 metros de largo. El nivel del agua fué levantado en 37 metros. La altura del tranque es, de la base a la cima, de 60 metros. El lago que se formó tiene 16 kilometros de largo. El Dnieprostroy comprende una serie de empresas cada una de las cuales representa por si misma grandes combinados industriales, entre los cuales se destaca la estación central Hydro-Eléctrica que lleva el nombre de Lenin. El 10 de octubre de 1935 se celebró el tercer aniversario de su gloriosa existencia.

Los medidores de esta central, el día 7 de octubre a las 3 de la tarde, marcaban un cómputo de tres mil millones de kilowats de energía eléctrica correspondientes a la energía que ella había suministrado a la central distribuidora para las industrias situadas a su alrededor, desde el momento en que se puso en marcha la estación central.

La producción de la energía eléctrica ha ido en aumento cada año: en 1932 la central produjo 110,4 millones de kwts.; en 1933, 425 mill.; en 1934, 1.102 mill. y en los primeros nueve meses del año 35, más de mil trescientos sesenta millones de kwts.

La central del Dnieper dió nacimiento a varios gigantes de la industria a los cuales proporciona energía eléctrica, a saber: a la enorme Usina Metalúrgica "Zaporojstal", que rinde anualmente 1.055 millones de toneladas de metal fundido con una producción anual de 15 mil toneladas de aluminio, al Combinado de Aluminio del Dnieper, al Combinado de aleaciones de hierro "Dnieprostal" (1); al combinado de coke y de productos químicos y a varios otros.

La energía que proporciona la central del Dnieper es la más barata del mundo. En los tres años de su existencia aportó al país una economía de más de un millón y medio de toneladas de petróleo.

Además de la central Hydro Eléctrica, el tranque de Dnieper comprende una formidable esclusa que forma tres estanques de los cuales cada uno mide 120 m. de largo por 18 de ancho. Esta esclusa, que es una de las más grandes del mundo, pasa en la mayor parte de su trayecto por rocas. Los vapores que vienen del Mar Negro pueden así llegar a la más elevada altura del Dnieper.

En el curso del río, fuera de la esclusa se formó un gran lago artificial dotado de grandes malecones que permiten el atraque simultáneo de decenas de vapores que cargan y descargan allí toda clase de productos para la industria, llevando y trayendo mercaderías desde los mares Báltico y Negro.

En el centro y alrededor de todas esas empresas industriales, ha nacido y se ha desarrollado una ciudad nueva: el "Gran Zaporogie" que se levanta en la que hace poco fué una estepa desierta. Ha llegado a tener una población de 250.000 habitantes y su movimiento industrial anima a toda la Ukraina soviética. Es una ciudad socialista moderna que cuenta con numerosas instituciones culturales y su construcción costó más de 150 millones de rublos.

LA REGULACION DEL RIO KUBAÑ

(Río del Cáucaso que desemboca en el mar Negro)

La superficie total de los terrenos inundados periódicamente en la región del curso bajo del rio Kubañ es de 660.000 hectáreas, de las cuales cerca de 400.000 están constituidas por campos cultivados y 20.000 por bosques. Los perjuicios causados todos los años por las inundaciones alcanzan a 14 millones de rublos, cifra de la cual 12 millones corresponden al valor de los daños sufridos por la economía rural.

Para luchar conta las inundaciones, se construyen las siguientes obras técnicas: en el curso medio del río Kubañ, más abajo de las desembocaduras de los principales afluentes, construyense en la orilla izquierda dos estanques consistentes en un terraplén que irá a lo largo del río y dos transversales que en un extremo llegarán hasta el río y en el otro se afirmarán en los cerros adyacentes. En la parte alta del terraplén de la ribera se alzará una construcción para la caida del agua que en el periodo de la crecida del río se vaciará a un estanque, mientras en la parte baja del terraplén de la orilla se hará una construcción para hacer salir el agua del estanque de vuelta al rio. Gracias a estos dos estanques, disminuirá el volumen de la crecida en 56 metros cúbicos por segundo y el nivel del agua en 1,2-1,25 metros. La altu

---

(1) Con 108 mil quinientas toneladas de producción anual.

ra media de un terraplén es de 5 metros y la del otro 4. La capacidad de un estanque es de 350 millones de metros cúbicos y la del otro, 180 a 200 millones.

EL CAMINO NAVEGABLE URAL-KUZBASS

La construcción de la vía navegable de Ural-Kuzbass resuelve muchos problemas económicos del Ural y de la Siberia en cuanto al transporte, la industria, la economía rural y maderera

Se propone lo siguiente:

1.o—La creación de una vía navegable ininterrumpida desde la ciudad de Stalinsk en el Kuzbass hasta la de Sverdlovsk en el Ural, aprovechando y uniendo toda la red de ríos que existe en esas regiones La longitud de la vía alcanzará 4.185 kilómetros, con capacidad para movilizar una carga de 40 millones de toneladas

2.o—Se construye una serie de hidroestaciones, con una potencia calculada al principio en más de 1 millón de kilowatts. La potencia total de las plantas eléctricas puede llegar a más de 5 millones de kilowatts

LAS RIQUEZAS DEL ARTICO SOVIETICO

El trabajo de investigación científica —de una envergadura nunca vista— de las 22 estaciones soviéticas del Artico, ha abierto grandes perspectivas para el aprovechamiento activo, no sólo de las riquezas industriales, sino también de otras del Norte soviético, durante la ejecución del segundo plan quinquenal

El aire asombrosamente puro, casi esterilizado, la ausencia de tresfríos, la potente irradiación por el sol ártico de los rayos ultra-violeta, la intensa radioactividad del suelo, la viveza de los colores de la vegetación polar, el variado mundo animal, los hermosos paisajes, las espléndidas condiciones para la cultura física, todo esto existe en el ártico significando recursos curativos, balnearios intactos hasta el momento

La naturaleza ártica impresiona al habitante del continente. "La belleza de las flores de las regiones polares, — escribe Nargoret, que hizo el viaje con Nordenskjold (1) en el buque "Wege" — es difícil de describir. Después de pasar la obscuridad y las heladas de la larga noche polar, las plantas parecen apresurarse a recuperar el tiempo perdido, y su vida se desarrolla más lujosamente, cuando llega, por fin, el verano. Entonces gozan del día que dura varios meses y sus flores se desatan como influenciadas por la demasía de los rayos solares, adornando el suelo con los colores más vivos".

Millones de aves que llegan de países lejanos a sus lugares predilectos, llenan el aire de las islas polares de diversos ruidos

El mundo animal de las regiones del polo representa una inagotable fuente de materia prima para la Unión. Los grandes ríos de Siberia saturan los mares polares de innumerables masas de substancias orgánicas, y así los mares del Artico contienen 5-6 veces más substancias alimenticias que los de las latitudes meridionales. Enormes cardúmenes de peces, grandes manadas de focas, morsas y esturiones, componen el mundo animal de los mares polares

Se quiere hacer habitables las tierras árticas. Allí justamente se pueden crear balnearios de primera clase para enfermos de pulmones y los nervios, balnearios que no cederán en nada (y que hasta superarán bajo ciertos aspectos) a los del Cáucaso y los Alpes

La base de aprovisionamiento para los balnearios polares se puede crear en el lugar mismo. La organización de la crianza de ciervos (un experimento hecho en la isla de Kolgüiev ha dado espléndidos resultados), la caza de los animales marinos, la pesca, la avicultura y la caza de los osos polares encierran enormes recursos de aprovisionamiento del ártico

Las gallinas pasaron bien el invierno 1930-31 en la Tierra de Francisco José y criaron pollos. El experimento de edificación en Igarka de gallineros electrificados para la crianza de pollos y conservatorios para legumbres ratifica la posibilidad de aprovisionar con regularidad los balnearios árticos a base de carne de ave y frescas legumbres

En la tierra de Francisco José, han tenido también éxito los expetimentos de cultivo de legumbres y de flores en conservatorios. "Sobre todo, han crecido bien las flores" — dicen los exploradores que pasaron el in-

(1) Conocido explorador escandinavo

vierno 1930-31 en ese lejano archipiélago.

Las flores decorativas se desarrollaron rápidamente y en forma muy hermosa. El diámetro de la flor del manzanillón ha llegado a tres centímetros. Capuchinas y alelíes crecen lozanos. Igualmente han florecido las prímulas y las dalias. La zanahoria, el rábano, nabo y la cebolla han crecido rupidamente en el huerto.

En Spitzbergen y en la isla del Oso, se aplica actualmente el cultivo artificial de legumbres en grande escala.

Los animales domésticos soportan con relativa facilidad el clima polar. Las vacas comen con ganas las algas marinas secadas y molidas con harina, muy ricas en albúmina, carbonos y vitaminas. Dichas plantas se encuentran en abundancia en todo el litoral. La cantidad de leche de las vacas alimentadas con algas marinas, no sólo no disminuye, sino que hasta aumenta en algunos casos.

Se ha puesto fin a la enfermedad del escorbuto, que preocupaba seriamente a los habitantes del ártico. El profesor B. Lavrov (de la sección de vitaminas del Instituto de Alimentación Social), después de haber hecho una serie de experimentos, logró conseguir del pino un concentrado que contiene 3.000 unidades de la vitamina "C" en un litro, y el profesor S. Schmidt (del Instituto de la Industria de Alimentos de Leningrado) obtuvo un concentrado de repollo que contenía en un litro 1.000 unidades de la vitamina "C" y otras.

Pasando el invierno con una alimentación correspondiente, los que llegan del continente, suben de peso en un año de 5 a 10 y más kilógramos. Hay algunos que han pasado en el Artico, 6, 7, 9 años, y cuyo estado de salud se ha conservado muy bien (en las islas de la Tierra del Norte).

Las excursiones en sky por las montañas y los glaciares en el invierno y el verano son uno de los medios básicos de conservación de la salud.

Los balnearios del ártico necesitan potentes receptores y transmisores de radio. Son también indispensables nutridas bibliotecas, varios juegos, etc.

Y finalmente, una cuestión importante es el modo de proveer los balnearios del Artico de energía eléctrica y combustibles. En las condiciones del Norte, los motores a viento son irreemplazables. En la Tierra de Francisco José y en la del Norte, estos han resultado muy útiles. En la isla Novaya Zemlia y en la Tierra de Francisco José, hay yacimientos de carbón.

Al crear balnearios en el Artico, es indispensable organizar también actividades para la recolecta de plumón de "sometería" (1) para la caza de los animales, la pesca, la extracción del carbón, etc.

Uno de los lugares más bellos y cómodos es Matochkin Shar (en el estrecho que separa las dos islas de Novaya Zemlia) por sus montañas situadas a ambos costados del estrecho, sus glaciares de color celeste, las espléndidas condiciones para la cultura física, los suaves tonos del cielo ártico, sus bajanías sin fin, sus amapolas polares y otras flores, sus antiguos monumentos, su estación de investigación científica y la radio.

Al juntar la actividad de los balnearios a la de la economía auxiliar local, se puede poblar y aprovechar en un tiempo breve las tierras del Artico soviético.

---

(1) Ave ártico que reúne en sus nidos plumón finísimo de gran valor.

Las publicaciones de la URSS

La cantidad de libros, periódicos y diarios, publicados en la U. R. S. S., crece cada año.

El volumen general de la producción de libros y de periódicos en la U. R. S. S. ha constituído en 1933 2,9 mil millones de "pliegos impresos" en 1934 — 3,4 mil millones y en 1935 — alrededor de 4,3 mil millones. En 1936 se planea lanzar 5,1 mil millones de "pliegos impresos" en la producción de libros y periódicos.

En particular, la Editorial Literaria del Estado lanza este año 24,2 millones de ejemplares de literatura artística (en 1932

se han lanzado 5.5 millones de ejemplares). Una gran parte de la producción de la mencionada editorial la ocupan obras clási cas

De obras de prosa y de poesia soviética esa editorial ha lanzado el año pasado 414 titulos con un tiraje total de 8.462.000 de ejemplares

Este año hay propósito de lanzar 156 millones de ejemplares de libros de estudio para las escuelas primarias y secundarias, y para las escuelas destinadas a la liquidación del analfabetismo y para las escuelas para adultos (en 1935 se han impreso 115 mi llones).

La edición de la literatura del partido ha sido la siguiente en 1935: se han publicado 14.678.000 ejemplares sobre cuestiones del marxismoleninismo: sobre las de la Internacional Comunista, del Partido Comunista Panunionista de los bolcheviques y de la Unión Comunista — Leninista Panunionista de la Juventud — 43.707.000 ejemplares; sobre el materialismo dialéctico y la historia de la filosofía — 1.097.000 ejemplares y sobre las cuestiones de la política actual, de la edificación soviética y del derecho — 15.682.000 ejemplares.

En cuanto a la literatura del partido, ha subido en forma notable la cantidad publicada de obras de clásicos del marxismo leninismo.

Solamente la Editorial del Comité Central del Partido Comunista Panunionista de los bolcheviques ha publicado en 1935 24.317.000 ejemplares de obras de clásicos del marxismo-leninismo (contra 14.824.000 ejemplares en 1934).

El año pasado la Editorial del Partido publicó 2.319.000 ejemplares de obras de Marx y Engels. Está terminada una edición estereotipada (desde la 2.a edición) del conjunto de obras d eV. I. Lenin y de otras ediciones de él "por suscripción". El tiraje global de esas ediciones supera 5 millones de ejemplares. Además, la mencionada editorial lanzó el año pasado 4 millones de ejemplares de ediciones "fuera de suscripción" de obras de V. I. Lenin.

En los últimos meses del año 1934 y en 1935 la Editorial del Partido publicó 2.686.000 ejemplares de "Las cuestiones del leninismo" de J. V. Stalin. La mencionada editorial ha lanzado en total en 1935-26 títulos diversos de las obras de J. V. Stalin de un tiraje total de 13.008.000 ejemplares.

Libros de estudio del partido la dicha editorial lanzó el año pasado 5.214.000 ejemplares

Además, en 1935 ha aumentado fuerte la edición completa en dos y otra en seis tomos de obras de V. I. Lenin y también la edición de "Las cuestiones del leninismo" de J. V. Stalin en varios idiomas de las nacionalidades de la U. R. S. S.

En la U. R. S. S. salen más de 10.000 diarios que tienen un tiraje único de cerca de 37 millones de ejemplares

---

Las nuevas ciudades en la Unión Soviética

En el curso de los últimos cuatro años, se han creado 23 nuevas ciudades soviéticas sólo en el territorio de la República Rusa Soviética Federal Socialista (R. S. F. S. R.) Se levantan en los lugares donde se desarrollan nuevas ramas de industria: en las selvas de Siberia, en las estepas de los Urales (Magnitogorsk), en la tundra, en las montañas y más al norte del Círculo Polar.

El nacimiento de estas ciudades no ha sido espontáneo o desordenado, como sucede con las ciudades "callampas" en otros países. Las ciudades soviéticas se construyen de acuerdo con planes muy bien estudiados. Su rasgo característico es la distribución apropiada de las secciones residenciales e industriales.

Las empresas industriales en todas las ciudades nuevas se llevan a cabo fuera de los límites de la ciudad. No se puede construir ninguna habitación dentro del radio de un kilómetro. Esta zona de separación entre las secciones residencial e industrial está plantada de árboles, arbustos y flores. En aquellos

casos de fábricas muy grandes y que echan mucho humo y gases, la zona de separación se hace más extensa. Las secciones residenciales se construyen en ambiente saludable y en sitios apropiados. El plano de distribución de las casas se hace de manera que cada casa reciba abundante luz y aire por los cuatro lados.

Los centros médicos de estas ciudades se construyen en los lugares mejores y más higiénicos. Se toman en consideración los problemas de aislamiento, protección contra el viento y efectos perjudiciales de las empresas industriales.

Si la tierra y la naturaleza del terreno permite la construcción de grandes edificios, entonces se incluye en el proyecto la construcción de una ciudad cultural administrativa central.

El problema principal que se toma en consideración es cómo proveer mejor a las necesidades de la población, asegurándole un mínimo de pérdida de tiempo y de energía para ir y volver al trabajo o del recreo.

La situación de una ciudad central general se determina, comúnmente, por la facilidad con que se puedan llegar a ella desde la sección residencial, como también desde la industrial y estaciones de ferrocarril.

Generalmente se plantan árboles hacia el lado de la ciudad donde pegan los vientos fríos. Se plantan bosques en los bajos y laderas inapropiadas para construcciones.

A cada sección de la ciudad se le destina una cierta extensión de vegetación, prados y árboles, por lo general, una superficie no menor que la que ocupan los edificios en total.

El hecho que más llama la atención en las nuevas ciudades soviéticas es que el desarrollo de las empresas industriales no marcha a la cabeza de las construcciones y del desarrollo residencial y cultural. Al contrario, las construcciones de casas estables, casas de baño, comedores, biógrafos, hospitales, edificios para clubs y escuelas están listas cuando llegan las masas de trabajadores a construir la fábrica. El cuidado hacia el ser humano, hacia el obrero industrial prevalece sobre todo lo demás. El desarrollo de las nuevas ciudades progresa con notable rapidez.

LA CIUDAD TRANSPOLAR IGARKA (1)

Sobre Igarka, esa notable ciudad transpolar fundada sólo 6 años atrás, se podrían contar maravillas. Porque, ¿acaso no es una maravilla el hecho de que pasado el círculo polar, entre las tundras, sobre el río Yenisei, en el grado 68 de latitud norte, trabajen usinas, se vean claras luces eléctricas, se labren y siembren cien hectáreas de terreno, pasten cientos de vacas, se crien cerdos y crezcan legumbres todo el año?

Igarka es una ciudad soviética que cuenta con más de 15,000 habitantes, los cuales la aman profundamente. No hay por que extrañarse de este hecho, pues ellos mismos la han construido, viviendo en casas edificadas con sus propias manos.

Seis años atrás, cuando llegaron al lugar en que está situada la ciudad, los primeros 150 obreros, todos pensaban regresar pronto a sus puntos de partida. Así también se estipulaba en el contrato firmado. Pero la mayoría ha permanecido en Igarka, y lo mismo ha acontecido con los siguientes grupos de trabajadores.

La población soviética se ha radicado en la tundra cómodamente y con sumo agrado. En las 9 escuelas de Igarka estudiaban, en el año 1935, dos mil niños, habiendo unos 1.500 que viven su primera infancia. La natalidad es alta en Igarka y el aumento natural de la población ha ascendido más del 10 por ciento en 3 años.

En el club de Igarka se efectuó el invierno pasado (de 1935) una olimpíada artística, en que tomaron parte más de 300 personas. Sus habitantes ya han visto el film sonoro "Chapaiev" y otras primicias del cine. No es de extrañarse que los marineros de barcos extranjeros, muchos de los cuales escalan durante el verano en Igarka, se extrañen con admiración de los días transcurridos en esa ciudad. Compiten con los deportistas locales en la cancha de fútbol, pasan amenamente las tardes en el club y bailan sus danzas occidentales al son de las orquestas de Igarka. Pero la juventud de Igarka tampoco se amilana, porque los habitantes

---

(1) Sobre la fundación de Igarka, vea el primer cuaderno "Cómo se vive y se trabaja en la Rusia Soviética". Las ciudades polares.

tes de la ciudad saben trabajar y divertirse.

Tal vez a algunas personas les parezca inverosímil que se pueda vivir contento en una comarca tan distante del resto del país y en la que, además, reina la noche polar de 40 noches consecutivas, y donde debe, según ellos, hacer estragos el escorbuto.

Respecto a la lejanía, ésta está salvada por la radio, el teléfono y el telégrafo. Los habitantes de Igarka leen los discursos, pronunciados en Moscú, al día subsiguiente de su pronunciación. En la ciudad hay 500 receptores de radio. Se oyen con todo éxito los conciertos transmitidos por la radio-estación de Moscú "Komintern". Es cierto que los vapores no llegan en invierno, pero actualmente hay comunicación aérea durante todo el año.

Respecto a la larga noche polar, en primer término, podemos decir que la obscuridad se suprime por la luz eléctrica, y, luego, no hay espectáculo más maravilloso que la aurora boreal, aparte de las noches blancas en la primavera, y el brillo de la luz solar durante las 24 horas en el verano.

En lo que concierne al escorbuto, éste hacía estragos en otro tiempo. Imperó mientras los alimentos fueron monótonos y no había legumbres frescas. Actualmente, como hasta en invierno crece cebolla fresca en Igarka (el invierno de 1935 se recogieron 9 toneladas) y en mayo se dan rábanos y lechugas, y como el menú de los habitantes se compone, además, de carne fresca, leche, mantequilla, crema, papas y otros productos de alimentación diaria, el escorbuto ha desaparecido.

Los habitantes hablan con intenso entusiasmo del futuro de su ciudad. Ya imaginan a su alrededor vastos campos sembrados de trigo (50 clases de semillas de trigo han sido traídas este año). Escuchan el fragor de una potente planta hidro-eléctrica; sienten el deleite del agua pura que corre por las cañerías desde una torre bombeadora; con nitidez se espera una serie de escuelas técnicas y aún una escuela superior transpolar, una usina de conservas de pescados y de carne de animales de caza, una cadena de nuevos aserraderos y usinas de la industria maderera, enormes rebaños de vacas lecheras, cerdos y aves domésticas. Saben que todo esto no es un sueño, que todas estas cosas y muchas otras habrá en la ciudad transpolar de Igarka. Lo habrá porque es indiscutible la frase de Stalin: "No hay fortaleza que no pueda ser conquistada por los bolcheviques". Una de las pruebas de ello, es la Igarka de hoy.

KOMSOMOLSK

POR B. VICTOROV

Nuevo centro industrial en el rio Amur

Komsomolsk, la más nueva ciudad y centro industrial de la Unión Soviética, se está construyendo a orillas del río Amur, 400 kilómetros al Norte de la antigua ciudad de Jabarovsk.

Hace dos años los jóvenes komsomols, pioners de esta vasta empresa, formaron un grupo que se dirigió a un punto desierto en el Amur para penetrar a los bosques vírgenes del lugar señalado. Fué un combate encarnizado contra las fuerzas duras de la naturaleza, los pantanos, los mosquitos y zancudos.

Llegaron los fríos, faltaron los alimentos y no existían ni las más elementales instalaciones sanitarias, ni medios de comunicación. Durante siete meses los audaces pioners quedaron aislados de la más cercana ciudad, que dista 400 kilómetros. Pero ellos se entregaron con plena abnegación a la gran obra que se habían señalado. Trazaron caminos sacando la capa superior del terreno vírgen, cortaron los árboles arrancando los troncos seculares, almacenaron los combustibles y los materiales madereros de construcción; se lanzaron en peligrosas expediciones en busca de cal, de arcilla, de nuevos grandes árboles apropiados para la construcción, prepararon sitios para barracas de maderas, etc.

El invierno de 1933 a 1934.—

Se construyen dos casas de habitación para los nuevos obreros que llegarían en breve. Las barracas de madera tienen ya su pequeña central eléctrica, con una estación de 75 kw. Durante el invierno se construyen un hospital, un club, un teatro, y se echan cimientos para varios edificios de las futuras industrias. Pronto funciona un pequeño ferrocarril y en la taigá vibran los silbidos victoriosos de las locomotoras. Pero en febrero de 1934 todo este movimiento se paralizó. No hubo tiempo de almacenar toda la gran cantidad de combustibles que se necesitaba para todas las funciones de la obra en marcha y éstos se terminaron tan de repente que los medios de transporte quedaron paralizados. Hubo que recurrir a medios desesperados. En la espesa capa de hielo del río Amur los audaces pioners cortaron con hachas, chuzos y sierras un canal. Mil quinientos jóvenes trabajaron día y noche durante siete jornadas para hacer un canal de 10 kilómetros. Y en seguida, bajo un frío de 30 a 40 grados bajo cero, se hizo un flotamiento de madera sin precedentes: día y noche hombres premunidos de largos pértigos empujaron grandes troncos seculares de cedros, alerces y pinos. En 20 días las barracas de madera tenían más de 20 mil metros cúbicos de madera.

El verano de 1934.—

La construcción de talleres auxiliares está en plena marcha. La fábrica de cemento, la fábrica de ladrillos, de blocks de betón, las chancadoras de piedras y ripio, la usina, las construcciones metalúrgicas, todo está en plena labor y hay ya bastante energía eléctrica. Las vías ferroviarias se triplicaron. Sobre el río Amur potentes grúas descargan schalandas (grandes lanchas de carga de tipo chino) y vapores.

Los trenes siguen por la nueva vía de 40 kilómetros de largo penetrando a la taiga paralelamente al río Amur. Los vientos y tempestades no asustan más a nadie, la movilización de los transportes ya no está a voluntad de los elementos.

No han pasado todavía tres años desde el momento en que los primeros pioners trazaron el sitio del futuro Komsomolsk y ahora (enero de 1935) 30 mil obreros trabajan en la edificación de una base industrial del Extremo Oriente Soviético y 50 mil habitantes viven en esta nueva ciudad que ha surgido en un lugar salvaje e impenetrable como por la voluntad de un taumaturgo.

La ciudad tenía a principios del año (1935) 360 edificios modernos terminados, 2 hospitales y 5 ambulatorios con 45 médicos, muchas tiendas y almacenes, panaderías, un teatro para 800 espectadores, numerosos clubs obreros. Este año (1935) la fábrica de construcciones mecánicas y los astilleros echarán sus primeras producciones y barcos.

"Journal de Moscú N.o 4"
26 de enero de 1935.

KOMSOMOLSK

POR P. PAVLENKO

A principios de mayo de 1932, el hielo cubría todavía el curso inferior del río Amur. Los barcos "Colón", "Komintern" y "Clara Zetkin", con sus cascos crujientes, se abrían lentamente, camino río abajo. En los campamentos costeros, los perros, que habían padecido hambre durante el invierno, miraban extrañados los vapores que pasaban.

Al oír tocar las bandas, las aves abandonaban el río precipitadamente, escondiéndose lo más lejos posible.

Al tercer día la tripulación divisó un humo raio entre los cerros de la ribera.

"¡Tierra!" — pensaron muchos, recordando a Colón.

Esta era una tierra salvaje y desolada, tierra de su futura gloria. Treinta casas componiendo una aldea, se erguían a la orilla del río. Detrás de aquellas, formando una compacta muralla alta y obscura, de una superficie que requería muchos días de viaje para atravesarla, crecía la selva de un color negro

y verde gris. Si era una selva virgen cuyo confín no se veía antes de transcurridos muchos días de viaje.

Seiscientos komsomols bajaron a tierra.

En medio de la selva, situada en el curso inferior del rio Amur, que nunca ha sido poblada, tenía que surgir una joven ciudad. Seiscientos komsomols descendieron en este lugar para edificarla. Abrieron las bodegas de los vapores y desembarcaron en la húmeda orilla barriles y cajones de provisiones, piezas de máquinas e instrumentos. Todo esto constituían las bases para las primeras construcciones de la gran ciudad. Después de haber cubierto ingeniosamente con tela de buque las combinaciones hechas con cajones y vigas que debían servir como viviendas, y una vez colocadas en cada una de éstas las leyendas: "Ambulatorio", "Oficina", "Núcleo de la (VLKSM) (1) y otras, el administrador fundó de este modo los primeros edificios.

Un mes más tarde, la selva se había alejado del pueblo. En este lugar abandonado donde aún se veían los rastros de un duro trabajo de tala de árboles, se irguió la primera barraca. Había ya cerca de un millar y medio de habitantes. En julio se encendieron las primeras ampolletas eléctricas. Empezó a laborar un aserradero. Apareció el diario "El trabajador de choque de Amur". La población llegaba a dos mil almas.

En noviembre en el lugar desolado y libre ya de árboles, unas pocas barracas provisorias, el aserradero y la peluquería recibieron el título de ciudad.

El gobierno le dió la denominación de los primeros constructores entusiastas y aquella aldea fué bautizada con el nombre de Komsomolsk.

La historia de las ciudades soviéticas empieza con el futuro. No las preceden años de azar. No se basa en un tímido ensueño de los primeros pionners ni depende de la ardiente fantasía de primeros y entusiastas solitarios, que, como sucedía antaño cuando imaginaban sus aldeas convertidas en capitales y sus minúsculos puestos en grandes puertos; pero morían, conociendo de memoria todas las casas, porque las ciudades crecían con más lentitud que el hombre y hasta más lentamente que una generación entera.

La historia de las grandes ciudades parece impresionante, shakespeariana, porque en ella está reflejada todo el estilo de una determinada época la manera de vivir paulatinamente traspasando de una generacion a otra las fantasías y las reformas, para cuya realización se necesitaba no un corto lapso de tiempo, sino decenas de años.

La historia está llena, igualmente de detalles trágicos que pintan la desaparición de pequeñas ciudades innecesarias. Sabemos cómo mueren esas pequeñas ciudades que sirven de intermediarias entre la aldea y la fábrica o entre esta y el puerto, ciudades de intercambio, de tenderos y monjes.

Pero casi no sabemos cómo se construyen las nuevas ciudades soviéticas. No hemos escrito nada de ellas. Carecen de leyendas; y de las infantiles esperanzas de las ciudades que crecen lentamente a través de los decenios. Carecen de la poesía sentimental burguesa.

Vladivostok no pudo transformarse en ciudad durante unos diez años. Y cuando empezó a vivir como tal, aún no estaba segura si la dejarían desarrollarse en forma conveniente.

Hoy día Vladivostok tiene 80 años. Al examinar su historia se ve que el período del florecimiento de la ciudad y el crecimiento de sus fuerzas abarca solamente los últimos diez años.

La historia de Tomsk, contada brevemente por Ilia Erenburg en su "Segundo día", es la historia de la dura vida del antiguo intelectual abandonado a 500 kilómetros de distancia del ferrocarril transiberiano.

La historia pintoresca de nuestras ciudades soviéticas es breve.

La gente que había construído Kirovsk, Kuzñetzk y Magñitogorsk, construye otras nuevas ciudades.

Aún el hacinamiento de las ciudades es distinto. El retén, la pequeña fortaleza, la posada y el desembarcadero ya no constituyen el embrión de la ciudad. Las ciudades empiezan con usinas. Un novelista diría: "Cada usina quiere convertirse en una gran ciudad".

Gracias al fierro del Ural, ha crecido en las minas la ciudad de Sverdlovsk; en los yacimientos petrolíferos ha surgido Bakú y en las minas de oro — Blagoveschensk.

Komsomolsk existe porque a su región in-

---

(1) V. L. K. C. M.—Vsesoyusnaya Leninskaya Komunisticheskaya Molodez—"La Juventud Comunista Leniniana".

mensamente rica y virgen, como si hubiera sido recientemente descubierta por un Livingstone, le era necesario un centro urbano en los nuevos caminos que la atraviesan.

Hay bosques, oro y otros minerales. El río Amur, navegable hacia el Océano Pacífico, alimenta innumerables variedades de peces.

La ciudad ha empezado a vivir antes que surgiera la usina.

Pero ambas se han desarrollado siguiendo el plan armónico trazado por el Partido.

Al primer astillero siguen otras usinas. Los caminos empiezan a cribar la selva en todas direcciones. Los aviones, al dirigirse al norte, se guían por las luces de la ciudad como un faro. Toda la selva convergirá a la ciudad trayéndole pieles, pescado, oro y minerales.

Lo que llamamos Extremo Oriente es mucho más vasto que el Far West americano.

Una angosta faja de terreno, situada a lo largo del ferrocarril de Ussuri que llega a Vladivostok y de ahí al norte a lo largo de la costa hasta la desembocadura del Amur, es solamente una estrecha franja de la región. Es lo que se llamaba Extremo Oriente hasta hoy.

Pero después, pasaron buques por el Océano Artico y ha crecido la importancia de la península de Kamchatka y en Sajalín ha surgido una generación de pioneers nacida de los komsomols de los primeros años, y esta tierra desconocida ha logrado también ser habitada y activa.

Para esta nueva región, rodeada de una selva de enorme extensión, nació esa gran ciudad Komsomolsk.

II

Marzo de 1933 fué muy duro, sobre todo cuando se quebrajaron los hielos en el Amur y el aire era irrespirable por las tormentas de nieve. Entonces los choferes Komsomols se dirigieron a Jabarovsk sobre tractores semiderretidos, llevando sus máquinas sumergidas medio metro en el agua. Era un heroismo insuperado si se toma en cuenta el frío, los vientos y las distancias.

En junio la brigada de Smorodov puso el primer ladrillo de la futura usina. Después, hasta diciembre, aparecen barracas y viviendas, y empieza a poblarse.

La ciudad no está construída todavía; pero ya se vislumbra su futuro aspecto. Su centro será un gran astillero. Una plaza ancha y soleada, rodeada de andamios y enfierradas de concreto.

Poco a poco desaparecen las barracas. Aquí y allá están trazadas calles sin nombres y sin filas llenas de materiales de construcción.

El desembarcadero a la orilla del río quedará para siempre y, tal vez, quedarán también los ranchos bajos y negros de la vieja aldea, a los cuales cubrirán tal vez con un edificio para exhibirlos a las futuras generaciones.

Los angostos senderos se transformarán, como símbolos pasados, en calles que llevarán los nombres de los héroes locales, y allí donde sobresalen recortados bajos troncos de "abedules", en el sitio de un espléndido bosque de abedules aniquilado por las hachas de los primeros constructores, se plantará un jardín que nunca conoció la selva, un jardín de manzanos y cerezos septentrionales.

El jardín dedicado al heroismo de los komsomols y de los ancianos, con una cabida de varios kilómetros cuadrados, se ubicará tal vez aquí justamente en vez de una enorme plaza, ancha como el lago, con las orillas que se pierden en la lejanía, que empieza precisamente en los mismos lugares donde el año pasado todavía la gente se ahogaba.

Un pequeño terremoto, regulado espléndidamente, hace su trabajo día y noche a las orillas del lago de Selín. Es la tierra helada que explota y produce evaporaciones, esparciéndose en el aire por encima del tibio lago revuelto. En todas partes se preparan puentes y diques. Bajo la tierra y encima de ella, en el aire y en el agua, en todas partes se ven millares de construcciones inconclusas. En las partes desoladas cubiertas por viejos pantanos y bosques, se yerguen postes con tablitas: "Daremos el 120 por ciento.

No somos flojos ni curiosos: pero nos olvidamos de muchas cosas, pensando que hacemos cosas menudas y que lo grande está en el futuro lejano. Muchos detalles heroicos caen en el olvido sin la historia. ¿Qué 120 0/0? ... ¿De qué?

Moviendo las manos, el miliciano deja pasar en los cruces de calles automóviles, camiones, carretones, pero trineos y trineos tirados por perros.

Marzo de 1934 es igual en heroismo

marzo del año anterior, cuando la gente atravesaba el hielo primaveral del río, tambaleándose sobre bloques que se hundían.

Pero este marzo ha resultado más terrible y, a pesar de esto, ha sido vencido con un heroísmo con que los hombres más osados no soñaban.

La madera sigue siendo un problema. Hay que acarrearla sobre una nieve profunda, desde la selva, que ha retrocedido lejos, hasta los lugares de construcción. Entonces cortan con hachas un canal de 70 centímetros de ancho en el hielo del Amur desde los lugares de tala de árboles, hasta la ciudad, canal que tiene 10 kilómetros de largo. Lo llenan de agua por medio de mangueras y empiezan a enviar la madera por este canal artificial.

La sola historia de esta hazaña es emocionante por su sencillez, ingenio y obstinación y vale muchas de nuestras novelas, compuestas por aburrimiento o para cumplir contratos vencidos hace tiempo.

Con el heroísmo del mes de marzo empezó el año. En abril ha comenzado a trabajar la usina de betón y termina la construcción de la planta eléctrica de la región. En mayo-junio se edificaba la central eléctrico-calorífera, se construían las secciones de una futura usina y se apresuraban a revestir con concreto armado los diques.

En julio han empezado a trabajar una tras otra las usinas de arcilla calcinada, de betón y de ladrillos: en septiembre el aprovisionamiento de agua potable; en octubre, la central eléctrica calorífera y una que otra fábrica. Había ya cerca de 20 mil habitantes.

A los nuevos fundadores de la ciudad —a los komsomols — les ha seguido gente de edad indeterminada, a veces canosa y calva, gente que tenía apellidos célebres, que traía su gloria de Svirstroy, de Dnieprostroy, de Kuzbass. Eran héroes experimentados en edificaciones ya terminadas, maestros del concreto armado y del montaje. Más de una vez han edificado ya ciudades.

Ya nacían niños en esta extraña ciudad. Hay ahora dos mil (1) y con esta cifra se vanaglorian lo mismo como con los cuerpos de las usinas.

Sí, nacen niños en esa ciudad.

El frío literario y pintoresco de Jack London no es nada en comparación con lo que sucede en la vida. El frío es, en realidad, un fenómeno menos pintoresco y más terrible. El hombre parece como si estuviera virado y toca el frío con su corazón y sus pulmones.

Pero los niños nacen también en el invierno. No esperan los chalets que adornan ahora la nueva ciudad soviética, y se apresuraban a nacer en chozas y barracas, estrenando, con su parición, los ritmos incomparables de la edificación.

El amor que no dormía nunca, en la joven ciudad enérgica, justificando a la manera nueva el viejo dicho que el amor hace de la choza un paraíso—, empujaba involuntariamente la edificación de buenas y cómodas casas, pero las buenas casas creaban condiciones para los nuevos niños— y éstos nacían junto con casas, calles y nuevos cuerpos de la ciudad de los komsomols.

El congreso de soviets del Extremo Oriente tuvo lugar a fines de diciembre del año 1934. El invierno era rudo. En esos días anunciaron al congreso que ya estaba abierto el camino Yabarovsk-Komsomolsk a través de la selva. Ese camino habían empezado a construirlo solamente en la primavera anterior.

De Komsomolsk hablaban como de una usina; lo construían como una ciudad de importancia en la región, y esa ciudad se ha convertido ya en la capital de un país, escondido por siglos en la selva por la geografía y descubierto solamente en la primavera del año 1932, país cuyo nombre es el Gran Oriente de la Unión.

Durante el año 1935, nacieron en esta joven ciudad más de mil niños y la población total aumentó en 15 mil personas, llegando hoy día a 60 mil habitantes.

Se construyeron varias cuadras de nuevos edificios, dos grandes escuelas de sólida construcción, varias poblaciones para obreros en los alrededores de la ciudad, un gran club con una amplia sala de funciones con mil asientos.

Durante los inviernos cuando se cerraba la navegación por el río, la comunicación con Yabarovsk se hacía escasa, pero desde el año 1935 fué instalada la comunicación aérea y cada semana, aviones cursando sobre las dos ciudades, transportaban el correo y pasajeros.

En junio de este año, la población total de Komsomolsk se calcula en 60 mil habitantes.

---

(1) Hoy día son más de cuatro mil entre la población que creció a 60 mil habitantes.

El Teatro en Komsomolsk

El corresponsal del diario "Pravda" escribió en Octubre de 1934 lo siguiente. La temporada teatral de la ciudad Komsomolsk empezó con la pieza "La pérdida de la escuadra". Los actores aficionados se prepararon cuidadosamente para la primera función. El año pasado a las tablas del teatro se presentaron actores del gran Teatro de Moscú y de los teatros de Leningrado. Pero esto eran funciones de viaje. La nueva ciudad, el nuevo teatro necesitaban su propia compañía constante

El teatro de Komsomolsk es tan nuevo como la misma ciudad, construído en la orilla del rio Amur en dos años. Al kededor del teatro se ven todavia múltiples troncos de los árboles seculares arrancados de la "taiga"

El teatro es el lugar preferido del descanso cultural de los obreros de Komsomolsk. Los espectadores del teatro se emocionan no menos que los artistas aficionados por el éxito de la función. Antes de abrirse la temporada muchos obreros venían a los ensayos. Después de la primera función se discutía vivamente su alcance. El diario "El udarnik amuriensk" dedicó un amplio articulo a la pieza "La pérdida de la escuadra" sumando las opiniones de los espectadores

---

Nota: Lo que llama la atención aquí es que una ciudad apenas construída en el lapso de 2 años tiene ya su teatro y su diario. En la Rusia Zarista grandes ciudades como Tomsk, Irkutsk, Krasnoyarsk y muchas otras, después de cientos de años de existencia luchaban durante decenas de años para recibir del gobierno permiso para publicar un pobre diarucho que no podía tocar ninguna cuestión de la politica interna.

La nueva carretera Khabarovsk-Komsomolsk

420 kilómetros de espléndido camino liso fué construído tras la "taiga" y las cordilleras desde Khabarovsk a Komsomolsk. nueva ciudad nacida en un lugar duro y salvaje.

Los constructores de esta carretera demostraron verdaderos records. El camino fué terminado en 7 meses; 7 kilómetros fueron trazados por la famosa hondonada Ukurskaya, para lo que hubo que colocar en el pantano gruesos postes de madera clavados al fondo duro del pantano y sobre ellos poner un piso firme.

Para atravesar la cordillera de Vandan hubo que cortar en el granito una escotadura de 12 kilómetros de largo entre las rocas.

Un camino derecho como una flecha, por el cual los autos desarrollan una velocidad de 80 kilómetros, une ahora moradas de decenas de cazadores y criadores de renos con los centros culturales. Por todo el largo de la carretera se han colocado semáforas automáticas, las que maneja un dispetcher que dirige el movimiento por intermedio de teléfonos. Se instaló ya un servicio de autobuses entre Khabarovsk y Komsomols y convoyes de camiones traen toda clase de materiales e instalaciones a la nueva ciudad. Un auto hace el trayecto en 10 horas mientras que antes por el Amur helado se hacia en el invierno en 20 días.

El presupuesto de los obreros de la URSS

por S. ZEINMAN

1935 ha sido el año de potente crecimiento de toda la economía nacional de la URSS. La producción aumentó en forma considerable. Al mismo tiempo, se ha acrecentado el ejército de los trabajadores. La cantidad de obreros y empleados, 23,7 millones de personas en 1934, ha subido a 24,7 millones en 1935. En un año se ha agregado un millón de nuevos trabajadores.

En razón del auge del rendimiento, ha aumentado extraordinariamente el nivel medio de pago a los trabajadores. En 1935 el pago medio de los obreros y empleados de la URSS aumentó en un 22,6 por ciento: de 1 853,4 rublos en 1934 a 2.271,5 rublos en 1935.

En ningún país del mundo, aún en épocas de mayor florecimiento, ha sucedido caso semejante de que el pago término medio de un ejército de 27 millones de trabajadores, aumente en un año en 23 por ciento, con moneda estable y precios en vías de baja.

Tal compás de crecimiento de la renta de los trabajadores es posible exclusivamente en el país del socialismo. De resultas de esto, los fondos de las ganancias han experimentado un alza en el año 1935 de 12,2 mil millones de rublos sumando este año 56,2 mil millones de rublos.

El alza de los salarios ha provocado una inusitada demanda de mercaderías. Se ha asegurado además, un ritmo bolchevista en el desarrollo del movimiento de mercaderías.

El plan del movimiento de mercaderías al por menor fué cumplido con creces en las ciudades, aumentando de 39,3 mil millones de rublos, en 1934, a 51,8 mil millones en 1935 (sin contar el comercio cooperativista).

Crece la producción de artículos alimenticios y mercaderías de gran consumo. Así, por ejemplo, en 1935 los almacenes del estado y las cooperativas vendieron más que el año anterior en lo siguiente: pescado, 24 por ciento; arenques, 75 por ciento; manteca animal, 25 por ciento; azúcar, 32 por ciento; conservas, 47 por ciento, etc.

También se vendió notablemente mayor cantidad de mercaderías no alimenticias: géneros de algodón, 10 por ciento más que el año anterior, género de lana, 80 por ciento, tejidos de punto, 20 por ciento y calzado, 28 por ciento.

La producción de géneros de seda ha aumentado en 21 por ciento, guantes en un 39,4 por ciento sobre el año anterior y relojes de bolsillo y de pulsera, 55 por ciento se han lanzado más a la venta.

La producción de victrolas ha subido en una vez y media y la de discos se ha multiplicado por 3; la producción de instrumentos musicales de tecla en un 30 por ciento, mayor en 1935 que la de 1934; se han lanzado en 35 por ciento más sobre el año anterior instrumentos de cuerda.

1935 fué un año de liquidación de la entrega de productos alimenticios con bonos. Actualmente, se expende a todo ciudadano cualquier clase de productos alimenticios y mercaderías de primera necesidad sin ninguna limitación en todos los puntos de la URSS.

Simultáneamente 1935 ha sido año de una considerable baja de precios. Dos veces se han rebajado los precios del azúcar, varias veces los de la sémola, fideos, pescado, y productos de la carne y pastelería. Desde el 1.o de Octubre de 1933 están rebajados los precios del pan, carne, mantequilla y arenques. También han sido rebajados los precios de toda una serie de artículos industriales.

El volumen general de la rebaja de pre-

cios en el comercio del estado y de las cooperativas ha ascendido aproximadamente a 2 mil millones de rublos. La baja de precios en los mercados koljosianos ha arrojado en 1935 cerca de 3 mil millones de rublos. A 5 mil millones de rublos —sube la economía conseguida por los consumidores soviéticos, gracias a la rebaja de precios en 1935. Eso es una vigorosa fuente del crecimiento de las ganancias reales.

Todos estos momentos de auge del nivel del bienestar encuentran su expresión en el presupuesto familiar del obrero industrial de la URSS. La renta en dinero de una familia obrera ha aumentado término medio por cabeza en 25 por ciento, durante 1935.

Un papel no despreciable juegan los huertos individuales obreros, que desempeñan el rol de fuente de alimentación adicional de la familia obrera.

El rasgo más importante que caracteriza en 1935 el presupuesto de la familia obrera es un aumento considerable en el consumo de todos los artículos alimenticios básicos y, en primer lugar de los más valiosos.

Si tomamos el último mes del cual poseemos datos en lo concerniente a los presupuestos obreros—, Diciembre de 1935—, advertimos que el crecimiento de la adquisición de artículos alimenticios básicos (incluyendo la nutrición colectiva), de una familia obrera, en comparación con Diciembre de 1934, arroja las siguientes cifras: carne, 31 por ciento; manteca, 85,7 por ciento; leche, 29 por ciento; mantequilla, 33,3 por ciento; manteca vegetal, 127,3 por ciento; azúcar, 5,2 por ciento; frutas, 148,8 por ciento; papas, 27,9 por ciento.

Todo el volumen de los productos de alimentación adquiridos en precios fijos, comparado con Diciembre de 1934, ha aumentado en 22,2 por ciento.

Estas cifras atestiguan fehacientemente no sólo un voluminoso mejoramiento de su calidad. Crece con rapidez el consumo de artículos más nutritivos, caros y de calidad superior.

Los datos obtenidos sobre los presupuestos de los obreros demuestran con claridad que la definitiva liquidación del aprovisionamiento racionalizado, iniciado el 1.º de Octubre de 1935, ha resultado ser un factor de fuerte alza de consumo.

La adquisición de la carne, comparada con el tercer trimestre de 1935, ha aumentado término medio por cabeza de familia obrera en 35 por ciento, en Octubre de 1935 y en Noviembre—en 103 por ciento. La adquisición del pescado, comparada con el mismo período ha crecido en 4 por ciento en Octubre y en Noviembre, en 5 por ciento. El consumo de la manteca vegetal ha aumentado en 137 por ciento y en 17 por ciento respectivamente, y el del azúcar en 21 y en 38 por ciento.

Sobre el fondo de estos coeficientes de ininterrumpida elevación del nivel de vida de trabajo de precios y de mejoramiento de la alimentación, se presenta muy lúgubre la situación de los trabajadores de la Alemania fascista.

Ya en la segunda mitad del año 1934 los precios de los artículos alimenticios subieron considerablemente. El órgano oficial de la Dirección de Estadística del Imperio "Wirtschaft und Statistik" (1) cita los siguientes datos sobre el dinamismo de los precios al por mayor, en Septiembre de 1934 comparados con los de Septiembre de 1933.

Las papas han subido en Berlín en 2[illegible] veces, las arvejas—en 70 por ciento y la manteca en 20 por ciento. Según los calculos publicados por "Finanz Politizche Correspondenz", el costo de la alimentación de una familia obrera ha subido el 19 por ciento en el espacio de tiempo comprendido entre Enero de 1933 y Septiembre de 1934. En 1935 se ha agudizado extraordinariamente la situación del aprovisionamiento.

Así, por ejemplo, la llegada de cerdos a 48 mercados, los cuales son observados continuamente, ha disminuido en Agosto de 1935 en comparación con el mismo mes de 1934, en 46 por ciento.

El alza de los precios ha revestido el auge, en verano de 1935, que a fines de Agosto de 1935 fueron fijados máximos precios estables para la carne de cerdo, manteca, tocino, papas, manteca vegetal y [illegible]

---

(1) "Economía y Estadística"

so. Pero estos precios se infringian en realidad. La mayor parte de las mencionadas mercaderias desapareeia de los mercados y llegaba al consumidor por medio de los especuladores.

De resultas de esto los productos se ponen extraordinariamente caros: la carne, la grasa y otros productos alimenticios llegan a ser inaccesibles para el consumidor trabajador. Los ministros fascistas pronuncian cada vez con mayor frecuencia sermones acerca del provecho que significa **no comer** hasta saciedad.

El crecimiento del consumo de los obreros de la URSS durante el año 1935 y, sobre todo, en el cuarto trimestre se ha producido también en particular bajo la influencia del movimiento Stajanovista, que ha asegurado una notable elevación de las ganancias de los stajanovistas.

Disponemos de datos sobre los presupuestos de obreros stajanovistas de minas de carbón por los meses de Septiembre a Noviembre de 1935.

¿De qué hablan esos datos?

Las ganancias han crecido en Noviembre en comparación con Septiembre en dos, tres, cuatro veces. El primero, de Diciembre el término medio del monto de ahorros constituia alrededor de 350 rublos. Son bastante frecuentes tales ganancias como 1 200, 1 400 rublos y ahorros tales como 400, 500 rublos.

Ha crecido sumamente la adquisición de productos alimenticios. Cada familia ha adquirido término medio en los meses de Septiembre a Noviembre (incluyendo las entradas provenientes de propios huertos) 44 puds (1) de papas, 33 puds de legumbres y más de 13 puds de productos chacareros. También son imponentes las compras de frutas—20, 30 kg. al mes de leche—hasta 2 litros al día, y de carne, 10 y más kg. al mes.

Son sobre todo expresivas las cifras de los presupuestos de los stajanovistas en cuanto a la adquisición de mercaderías de gran consumo. Citaremos sólo pocos ejemplos.

El técnico de la máquina perforadora de la mina de carbón Uruguino compró en Noviembre un abrigo de hombre y uno de mujer, un terno de paño y un traje de lana, zapatos de hombre y elegantes zapatillas de casa por 75 rublos, 28 metros de paño, un camisón de seda por 45 rublos, una victrola y 50 discos.

El conductor de la máquina perforadora de la mina de carbón, Ilich—(Kadievka) compró en Noviembre, un abrigo de hombre por 300 rublos, uno de mujer por 450 rublos, dos pares de pantalones, dos pares de zapatillas de casa, un par de botas por 250 rublos y una cómoda por 300 rublos.

Según los datos suministrados por las cajas de ahorro, la afluencia de depósitos, más bien, la diferencia entre los depósitos y los giros, ha subido en las ciudades en Septiembre de 1935—doce millones de rublos, en Octubre—33 millones, en Noviembre—49 millones y en Diciembre de 1395—125 millones de rublos.

En el cuarto trimestre de 1934 la afluencia de depósitos en las cajas de ahorro urbanas ha arrojado 123 millones de rublos y en el cuarto trimestre de 1935—207 millones de rublos.

Toda economía nacional de la Unión Soviética tiende hacia el continuo reforzamiento en la satisfacción de las demandas materiales y culturales de los trabajadores.

Este hecho queda demostrado con toda eficiencia por el dinamismo de la cantidad de los trabajadores ocupados en toda clase de ramas de la economía nacional de la URSS.

Una parte cada vez más grande del trabajo efectuado en la economía nacional se dedica a las ramas destinadas a la satisfacción de las necesidades culturales y materiales de los trabajadores.

En la cifra total de un millón de personas, que constituye el aumento de la cantidad de trabajadores en 1935, la mitad está constituida por trabajadores ocupados en el comercio, alimentación colectiva, instrucción, salubridad y empresas de construcción de viviendas y de edificios comunales.

---

(1) Un pud equivale a 16 kilos.

El año 1936—stajanovista—señala un nuevo grado en el aumento del nivel del bienestar de los trabajadores del país de los Soviets

El comercio al por menor aumentará en las ciudades en 1936 en 24 por ciento

La producción de mercaderías crecerá en el ramo de productos de la carne en 29 por ciento, en el de productos de la leche, en 23 por ciento y en el de legumbres, sandías y melones, en 18 por ciento La producción de artículos de calidad superior aumentará considerablemente

Géneros de algodón se producirán en 22 por ciento más, los de lana, 13 por ciento, los de lino, en 53 por ciento y los de seda en 32 por ciento más que en 1935

Calzado se producirá en 22 por ciento, ropa de punto en 37 por ciento y muebles en 44 por ciento más

Bicicletas se producirán en 2,5 veces más victrolas en más de 3 veces, discos en 7 veces y relojes en 2,5 veces más que en 1935

Todos los artículos de metal de gran consumo serán producidos en 60 por ciento más

En los trabajos capitales referentes a la instrucción se gastará en 2,3 veces más, en la salubridad pública, en 63 por ciento más y en la construcción de viviendas, en 5% por ciento más que en 1935

Los gastos del presupuesto general de la URSS destinados a la construcción y la salubridad pública, crecerán en 4,6 mil millones de rublos

En 1936 se producirán otras rebajas de precios en el comercio del estado y kolsiano

El año 1936 será un año de otro fuerte aumento de las reales ganancias, de una elevación del nivel de vida de los trabajadores de la URSS

No menos considerables son los cambios acontecidos en la aldea Koljosiana. Pero de ellos hablaremos en otro artículo

Un sanatorio para obreros y empleados en el Cáucaso

Los Clubs obreros en la URSS

En Leningrado la "Casa de la Cultura de obreros del calzado y del cuero Kapranov", ha adquirido, en el transcurso de los dos últimos años, 7 pianos de cola y algunos otros. El director de la Casa, camarada Borovitsky, sabe muy bien que es demasiado poco, que es preciso comprar todavía algunos instrumentos musicales más. Los numerosos círculos de música, de canto, de danza, están saturados. La Casa de la Cultura, que sirve principalmente a la gran fábrica de Calzado Skorokhod una de las más gigantescas del país, no es capaz de satisfacer a un elevado número de obreros, a sus mujeres e hijos, que se esfuerzan por asimilar los principios del arte musical y coreográfico.

No hace mucho tiempo, dos o tres años atrás, se consideraba un acontecimiento extraordinario, que un obrero de la usina Skorokhod tuviese la audacia de ejecutar ante un auditorio que repletara la gran sala, un aire de ópera cualquiera. Y ahora no hay una sola velada importante en que no participen cantantes de la fábrica. El colectivo de la ópera cercana a la Casa de la Cultura, cuenta con 22 artistas. Han montado ya "La novia del Zar", de Rimsky Korsakov y prometen montar pronto otros espectáculos.

El hijo de una obrera del taller de calzado para niños de la fábrica Skorokhod, Volodia Roudzik, es un músico universal. Toca el acordeón, la mandolina, la dombra, (instrumento de cuerdas ukraíniano). Por su participación en el concurso de talentos jóvenes, Volodia fué premiado y actualmente continúa, con numerosos camaradas, estudiando y perfeccionándose en la orquesta de la Casa de la Cultura.

Todos los años, en otoño, comienzan los estudios del curso de piano, de los círculos de canto, de coros, de la orquesta de instrumentos populares, en los grupos de danzas rítmicas, en el colectivo coreográfico.

Este último es, a justo título, considerado como el preferido del auditorio obrero. El año pasado constaba de 58 personas. Se dividía en dos grupos: el de los niños y el de los adultos; pero a partir del otoño ha sido dividido en 5 grupos: dos grupos infantiles y tres adultos. El colectivo cuenta, ahora, con cerca de 100 personas. Allí participan los niños de los obreros y la juventud de la usina. En un plazo breve, este colectivo ha alcanzado tales éxitos que muchas escuelas profesionales de ballet podrían envidiarlo.

Sin embargo, la orquesta de instrumentos populares goza de una celebridad aún mayor. Este renombre supera los muros de la usina. Se le acoge tan calurosamente en las fábricas de calzado como en las fábricas de cueros y en las otras empresas de Leningrado.

El colectivo dramático ha montado ya más de un espectáculo y tiene a la sazón una confianza tal en sus fuerzas, que prepara una pieza que en estos momentos se representa en la escena del teatro académico. Entre las 46 personas de este colectivo, hay muchas maravillosamente dotadas y en las cuales se cifran las mejores expectativas.

Se exige a los obreros participantes en estos círculos de actividad artística, que comuniquen sus conocimientos de la historia del arte, de la literatera musical, de las mejores obras de la literatura, de las diversas corrientes teatrales, del arte en el actor dramático, de las excursiones a los museos, de las visitas a los teatros; todo esto organizado de manera tal que los partícipes de los círculos puedan tener una idea general y los conocimientos de la época correspondiente al personaje que representa en la escena.

Aquí existen en decenas de círculos, centenas de alumnos. Un visitante podría creer que se encuentra en un conservatorio o en un estudio teatral. La gente canta, baila, representa. Desde mediodía hasta muy avanzada la noche, se oyen resonar, en este edificio, aires de ópera y sinfonías. El gozo de una vida nueva allí reina sin interrupción.

Hace muchos años, el camarada Lenin, en una conversación con Clara Zetkin, dijo:

"El arte pertenece al pueblo. Debe hacer penetrar sus raíces más profundas en el seno mismo de las masas laboriosas. Debe ser comprendido por las masas y amado por ellas".

Estas palabras notables de Lenin se realizan

El espectador obrero sigue con una gran atención todos los progresos de sus camara

das dotados de condiciones. El auditorio acoge con amor y alegría cada nuevo espectáculo. Este auditorio ha aprendido ya a juzgar como entendido los éxitos y los defectos de su propia actividad, que se desarrolla continuamente

Y no podía ser de otra manera

- Los mejores teatros de Moscú y de Leningrado ofrecen sus más bellas realizaciones a la Casa de la Cultura, a fin de estar más cerca de las fábricas y de las usinas

Veinte veces al mes, el gran salón teatral de la Casa de la Cultura de los obreros del Calzado y del Cuero, que tiene una capacidad de 2.000 espectadores, rebosa de bote en bote. Se reservan más de 400 asientos a la "élite" de las empresas, a los mejores stajanovistas. Durante la temporada teatral en curso los teatros académicos presentarán a los espectadores de la Casa de la Cultura, 80 espectáculos diversos. Además de esto, diez veces al mes el teatro de la Comedia de Leningrado representa en ella sus piezas

Por último, 18 de los alumnos más dotados salidos de la escuela superior del arte musical escribían en uno de los diarios de la capital

"Los conciertos ofrecidos en los clubs, en las usinas, en los rincones rojos, son para nosotros una cuestión de honor. Es allí donde nos aprecian en nuestro justo valor. Es allí donde hacemos nuestra educación y donde entramos en contacto con el colectivo obrero. Nos parece que nuestros conciertos no sólo agradan a los obreros y las enseñan a conocer las mejores obras de arte. Lo que nos hace felices es que nuestros conciertos ayudan a los oudarniks a trabajar mejor al día siguiente, a infundirles más coraje"

Pero no solamente durante la temporada de espectáculos teatrales y conciertos las grandes salas de la Casa de la Cultura se ven llenas

Los académicos de renombre mundial, los hombres de ciencia y de técnica más conocidos, los mejores profesores ocupan su lugar en la tribuna de la Casa de la Cultura ante los representantes de las diferentes ramas del calzado

Aquí se escucha con la misma devoción que en los auditorios apacibles de las Academias de las Universidades a los profesores Somilovitch, Moltchanov, Eguessen, Rimskévitch, Orbelli, Serebrevsky, Frederiks y muchos otros

Todo obrero del calzado o del cuero que de aquí recurrir a los servicios de una gran biblioteca que cuenta con cerca de 30.000 volúmenes. Año a año, la biblioteca se agranda más y más. Se gasta anualmente no menos de 100 000 rublos en comprar nuevos libros. Próxima a la biblioteca, funciona una oficina especial de consultas para la autoeducación obrera. Allí se puede recibir diariamente indicaciones de profesores calificados

En una de las dependencias de la Casa de la Cultura, se encuentran las salas y los gabinetes de la sociedad deportiva de obreros del calzado: "la victoria proletaria". Centenares de obreros practican allí diariamente deportes y cultura física

Un gran lugar ocupa en la Casa de la Cultura el museo de la producción. Las principales fábricas de calzado del país exponen en este museo sus nuevas realizaciones, sus perfeccionamientos, las medidas de racionalización, etc.

Cerca de la Casa de la Cultura se encuentran "crechés", un vasto jardín, un restaurante

Todos los años las direcciones de las fábricas de calzado y de cuero de Leningrado, así como las organizaciones sindicales, vuelcan a la Casa de la Cultura más de un millón y medio de rublos por concepto de organización de servicios culturales y de reposo de los obreros. Así en 1936 se ha entregado con este propósito 1 millón 799.062 rublos

La casa de la Cultura de los obreros del calzado y del cuero, construida a comienzos del primer plan quinquenal, en 1928-29 con mucho gusto y confort, está lejos de ser la única en Leningrado. Durante aquellos mismos años, se han construido en Leningrado casas de cultura mucho más importantes que las de las regiones de Vassilioostrovsky y Moscounasky

En el transcurso del primer plan quinquenal, se construyeron en la URSS cerca de 600 nuevos clubs. De estos sólo 18 han sido erigidos en Moscú y 14 en Leningrado

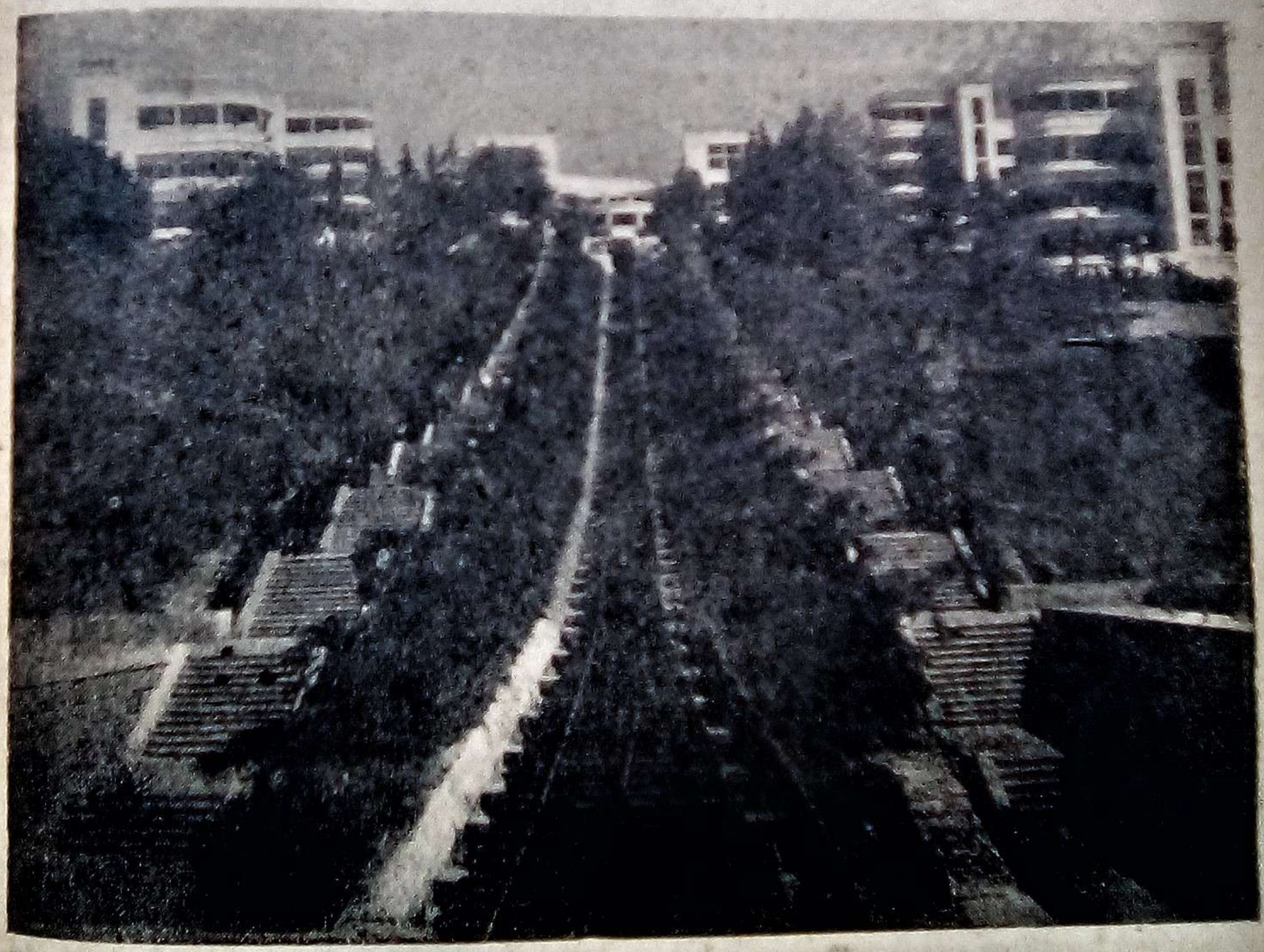
Durante los años de la Revolución el gobierno soviético gastó en la construcción de clubs más de un millón de rublos. En 1920 el país no contaba con más de 4.597 clubs, de los cuales 2.085 estaban en las ciudades y 2.512 en el campo. 15 años más tarde, en 1935, el número de clubs en las ciudades y

en los campos (sin contar los clubs koljosianos) arroja la cifra de 46.700. En 1936, después de la decisión del gobierno el número de clubs ha subido hasta 54.200

En la Unión Soviética el club no es solamente un centro de reunión de los obreros y un lugar de reposo cultural. Allí [illegible] por sible elevar el nivel cultural y político, acrecentar los conocimientos científicos y técnicos, perfeccionar la calificación, asimilar el arte

He aquí por qué en la URSS los clubs viven rodeados del gran amor de los trabajadores y aumentan incesantemente

EL BALNEARIO SOCHI



El Sanatorio Sochi, en la costa del Mar Negro, en Crimea, consiste de una inmensa serie de pabellones destinados a los obreros, empleados, sabios y miembros del Ejército Rojo.

La mujer y el niño en la Unión Soviética

EL INSTITUTO DE LA PROTECCIÓN A LA MATERNIDAD Y AL NIÑO

El presente artículo es una recopilación de impresiones recogidas por el corresponsal de un diario polaco de filiación conservadora "Nasz Przeglad", que hizo un viaje a Rusia Soviética. Manifiesta dicho corresponsal:

Cuando llegué a Rusia Soviética, decidí, en lo posible, no buscar informaciones dentro de ninguna institución o miembros estatales y ello porque partía de la base de que las personas y las cifras que figuran en los boletines tienen a veces tanto de común con la vida como el tapete verde de los escritores oficiales lo tienen con el verdor de los prados y los árboles.

Mi visita al Instituto de la Protección a la Maternidad y a la Infancia, fué completamente casual. En ese mismo edificio se encuentra también un Museo Femenino, dedicado a la historia del movimiento femenino del mundo entero — "De la esclavitud a la libertad", como reza el cartel. El museo se encontraba cerrado, con motivo de una refacción. Me declararon en la oficina, que, en cambio, estaba abierta la exposición del Instituto de Protección a la Maternidad y a la Infancia, y que podría obtener informaciones sobre las actividades de este Instituto.

Me apersoné de una morena, demasiado adulta para que pudiera pasar por una muchacha y demasiado joven para que pudiera suponerla madre.

La conversación tuvo lugar en la sala de exposición del Instituto.

En una enorme sala, adyacente a otra más chica, había colgados toda clase de objetos, diagramas y gráficos estadísticos; en el centro de ella, "créches modelos", piezas de la madre y del niño, en las diversas estaciones del año, cocinas, ambulatorios, etc.

Los modelos y los originales representaban, con los más mínimos detalles, todos los utensilios, muebles, vestuarios de niños y enfermeras, juguetes y alimentos de esas instituciones.

La morena tomó la palabra: "Nuestro instituto tiene tres tareas: la de investigar científicamente, la de prevenir y sanar y la de preparar enfermeras, matronas y médicos calificados. Ocupa alrededor de 500 trabajadores. Se preocupa e instala créches, postas de consultas, clínicas, ambulatorios, postas de leche para guaguas, etc. Al instalar, por ejemplo, créches, nos preocupa, en primer lugar, la cuestión médico, y así organizamos la créche, a fin de que entre los niños no sobrevengan enfermedades, no sólo desde el punto de vista clínico, sino que, además, bajo el aspecto de las condiciones de vida. El Instituto tiene una tutela sobre las clínicas de parto de Moscú. La ciudad está dividida en diez regiones, y en cada una de éstas se encuentran una o dos clínicas. Además cada hospital dedica para la "Sección partos" la décima parte de su superficie. El 88 por ciento de las mujeres de Moscú dan a luz en estas clínicas, en las que la atención médica, los medicamentos, la estada, y la alimentación son completamente gratuitos. No se presentan casos de rechazo ni casos en que sean enviadas a alguna clínica de otra región. Igualmente gratuita, es la atención en las postas de consulta en el período de embarazo como asimismo en el de lactancia. Llevamos un estricto control, y así, por ejemplo, si una madre, durante cierto tiempo no se dirige a nosotros, a fin de que sea examinada su criatura, la dirección de la posta de consultas le avisa y le hace una admonición. La madre, que elude los exámenes médicos de su criatura, no recibe de nosotros la alimentación para su niño. Según nuestra legislación, la mujer obrera recibe dos meses de vacaciones, pagadas íntegramente, antes del parto y otros dos después de él. Las empleadas de oficina reciben solamente 6 semanas. Los mismos derechos de las obreras los tienen las mujeres médicos que trabajan en secciones de enfermedades contagiosas, las telefonistas, las dactilógrafas y las obreras domésticas, (empleadas domésticas).

En el período de lactancia o amamanta-

miento, la obrera trabaja una hora menos y recibe durante ocho meses 40—50 rublos mensualmente para las necesidades del niño.

—Perdone Ud., señorita — le interrumpí — Ud. dice que así lo establece la "legislación", pero ¿cómo se presenta ello en la práctica? —Ud., como una persona oficial, me informa, naturalmente, cómo deben ser las cosas, pero yo necesito saber cómo ellas son.

—No soy "persona oficial". Soy médico que trabaja en este Instituto y que mañana puede trabajar en cualquiera otra parte. No me guía ningún "patriotismo" local. No hablo cómo "deben ser" las cosas, sino cómo son o están las cosas. Si Ud. encuentra en Moscú una mujer realmente perjudicada, una mujer que no haya sido recibida o que haya sido enviada a otra clínica, o alguna obrera que no haya disfrutado de vacaciones antes y después del parto, venga con ella aquí y le daré todas las satisfacciones que me exija. Es cierto que hay casos de abuso. Puede suceder que una mujer que no ha trabajado en ninguna parte y que ha vivido a expensas de las entradas de su marido, quede embarazada y trate de conseguir a toda costa un empleo, con el fin de tener vacaciones pagadas. Eso se combate. No sabría decirle con precisión cómo lo hacen. No conozco ese asunto. Por eso usé el término "realmente perjudicada". Además, una mujer en cinta no puede ser expulsada de su empleo, como tampoco puede, sin su consentimiento, ser trasladada a trabajar a otra ciudad. Nuestro instituto, continuó la mujer-médico, posee también postas de consultas gratuitas en cuestiones de leyes de defensa de la madre y esposa, como ser sobre alimentos y persecuciones del niño.

Nuestra legislación y nuestra práctica — aquí mi interlocutora sonrió por primera vez — desconoce toda prioridad en casos de conflicto o divorcio entre la madre y el padre en relación con el hijo. Nos guía el principio: "dónde estará mejor el niño: con la madre o con el padre". Y si llegamos a la conclusión que con ninguno de ellos estará bien, cualquier pariente digno puede llevárselo y educarlo o bien se lo quitamos a los padres y lo criamos y educamos en nuestras instituciones. Al primer aviso de los vecinos de que alguien maltrata, golpea o hambrea a su niño, hacemos inmediatamente, sin burocracia, una investigación. Los culpables son entregados a la justicia y el niño les es quitado.

—A Ud., seguramente, ¿le interesa la cuestión del aborto?

—No, en absoluto.

—¿Cómo? Todos los extranjeros nos preguntan en primer lugar sobre eso.

—Yo quiero ser un extranjero original y no quiero informarme sobre esa cuestión. Por otra parte, yo sé que el aborto es permitido. En cuanto a la estadística, un mil o menos, no me interesa.

—Ud. sabe justamente tanto como cualquier extranjero de esos que siempre nos preguntan sobre el particular, y en sus conocimientos sobre esta cuestión Ud. no es original. Lo voy a informar, aunque no me lo pida.

—El aborto es permitido por la ley. Sin embargo, a cada mujer que se dirige a nosotros, con tal fin, le aconsejamos no hacerse la operación y tratamos de convencerla de que no se someta a ella. Nuestro convencimiento tiene una fuerza tanto más grande, cuanto toda diferencia entre "un hijo legítimo e ilegítimo" ha quedado borrada no solamente en la legislación, sino también en las costumbres. Tal vez, en provincias o en el campo existan aún en pequeña escala esos viejos escrúpulos, en cambio, en las grandes ciudades no queda ya ni el menor rastro en las relaciones de la gente, aquello de hijos ilegítimos, de hijos de matrimonios "no registrados". El culto al niño, a la joven generación surgida en nuestra nueva vida ha arrinquilado completamente todos los prejuicios al respecto. Hasta han desaparecido del vocabulario todas las palabras ofensivas con las que definían antiguamente "al hijo ilegítimo". Si nuestras múltiples persuaciones quedan sin efecto, efectuamos, entonces, el aborto. Si la operación no es motivada por una necesidad, (enfermedad o violación), cuesta de 20 a 80 rublos, según las entradas de la operada, exceptuando a las mujeres que tienen muchos hijos, las que no pagan nada. Los remedios anticoncepcionales los entregamos gratuitamente a las mujeres que no quieren quedar embarazadas. Los casamientos son permitidos desde la edad de 18 años y en las repúblicas meridionales se permiten a una edad más temprana solamente con au-

rorización del tribunal y del médico respectivo. (1).

Como ya le dije, el Instituto funda, entre otras cosas, escuelas técnicas para matronas y enfermeras. El curso es de dos años. Las alumnas reciben del Estado una beca de 50 rublos mensuales, por lo menos. Estudian también en nuestro país tungusas y neneses, los que hasta hace poco, no sabían lo que es una cuna. Nuestra red de créches, jardines y hogares infantiles, abarca también regiones en que viven ciudadanos que han sufrido un atraso en su desarrollo a raíz de la desnacionalización y de la opresión ejercidas por el zarismo, a saber, las regiones de los kalmucos, chukches, adiguenses, chechenos, komis, oirotes, etc.

—¿Se fija Ud. en ese carruaje que está en el centro de la pieza? Ha sido ideado por nosotros. En el verano, cuando las madres trabajan en el campo, les movilizamos los niños en esos vehículos. La carpa de arriba los preserva del calor, y una tabla corrediza del largo de todo el costado, forrada en género suave, les sirve para tomar baños de sol. Numerosas correas y argollas, que lleva el carruaje, sirven para atar a los niños, de un modo suelto y firme, a la vez, con el fin de que no se caiga. En la sola República Tártara funcionan en el verano mil de esos vehículos. Traemos a los niños con el fin de que los amamanten sus madres o las mujeres que tienen leche en abundancia.

Dependen también de nuestro instituto las "Casas de los niños", destinadas a los huérfanos e hijos de padres enfermos o de madres que han recibido un traslado. El grueso de nuestro trabajo y de nuestro control se desenvuelve alrededor de las créches.

¿Acaso la cantidad de créches está dividida proporcionalmente en cada ciudad, fábrica o institución? ¿Cuál es el sistema de organización de las créches?

—Cada fábrica y cada casa, sobre todo las que se están construyendo, tienen que dedicar cierta cantidad de metros cuadrados para una créche. En muchas casas viejas, no en todas, a pesar de la penuria de las viviendas, también se separan una o dos piezas claras para una créche, si no durante todo el día por algunas horas a lo menos, hasta que los padres vuelvan del trabajo. Los niños juegan allí y están bajo la protección de una enfermera. Esos son, por supuesto, substitutos de créches, pues éstos aún no se han tenido en varias fábricas y construcciones. No tenemos todavía tantos trabajadores calificados y nos faltan los utensilios necesarios.

La prioridad en la instalación de créches la tienen los obreros de la industria metalúrgica y de la hulla.

Acérquese Ud. a la pared. Allí cuelgan mapas y cifras.

Veo en la pared palabras citadas por Lenin. Entre otras cosas una inscripción: "El futuro de la clase obrera y de toda la humanidad depende de la educación que se dé a las futuras generaciones".

Leo: "En las ciudades y en los centros industriales había en el año 1928, 39.923 asientos de créches o niños y en 1933, 231 mil 481.

Asientos de créches había en los sovjoses en 1928, 0; en 1929, 3.504 y en 1933, 356.473.

En 1932 los créches atendían el 40 por ciento de todos los niños de la URSS y en 1933, el 60 por ciento.

El presupuesto de las créches llegaba en 1932 a 114 millones de rublos, mientras que en general, en el período de 1930 a 1932 han sido invertidos por el Gobierno soviético 277 millones y medio de rublos para la protección a la madre y al niño por el capítulo de subsidios a mujeres en cinta y para la alimentación de los recién nacidos.

En otra pared hay también cifras interesantes.

Leo: Exposición detallada sobre la cantidad de mujeres y ramo en que han trabajado en la antigua Rusia y número que trabaja actualmente. Antes de la revolución de Oc-

---

(1) Por un decreto del 27 de Junio promulgado por el camarada Mijail Ivanovich Kalinin, en nombre del Comité Ejecutivo Central y V. M. Molotoff, en nombre del Consejo de los Comisarios del pueblo, se ordena la inmediata abolición de los abortos, exceptuando los casos en que se trata de salvar la vida de la madre o en los casos de enfermedad hereditaria.

El decreto establece gratificaciones retroactivas para las grandes familias, pone en vigor las pensiones para educar a los niños, aumenta considerablemente el presupuesto para la ayuda material de las madres e hijos.

Tal es así que se han gastado ya 2.174 millones de rublos en 1936, para aumentar el número de hospitales, maternidades y creches, y para gratificar a las familias numerosas, mientras que para todo el año 1935, la suma destinada a estos mismos fines solo llegó a 875 millones de rublos. (Nota de la redacción).

sobre trabajaban en total 636 mil mujeres; el 1º de Octubre de 1930 había 3.687.000 mujeres obreras, que formaban el 25 por ciento de toda la masa obrera, y el 31 de diciembre de 1934 había ya 7.100.000 (33,7 por ciento), y éste número continúa aumentando. (1)

Aquí tiene los ramos de producción en los que las mujeres no trabajaban antes en absoluto. Les era prohibido, tanto por motivos de salud, como por prejuicios sociales. Hoy en día, gracias al desarrollo de la técnica, instalaciones sanitarias y mecánicas y de una calificación más alta, las mujeres trabajan en todas las ramas de la industria. Por ejemplo, en la metalúrgica trabajaban en 1928, 67.587, en 1931, 314.839 y en 1935 más de 600 mil mujeres.

Había opiniones — continúa mi interlocutora — emitidas hasta por bolcheviques, que "si el niño se ensucia con mucosidad, ya no vendrán a trabajar", que "tendrán que dar a luz o amamantar" y que continuamente faltarán al trabajo. Pero vea Ud. la lista de las inasistencias, según el sexo. Resulta, según ella, que los hombres, aunque no dan a luz, no amamantan, no tienen que ocuparse con los quehaceres de la casa y no se preocupan demasiado de los niños, tienen una cantidad mayor de inasistencias que las mujeres.

En la pared cuelgan unos diagramas complicados y clasificados — motivos serios e insignificantes — el hecho es que en la columna de las mujeres las cifras son más pequeñas.

En otra parte cuelga la lista de trabajadores de choque, según el sexo: Mujeres, 59,2: Hombres, 60,5.

Instrucción: Hombres, en 1918, 79 por ciento; en 1929, 92,7 por ciento; y en 1931 97 por ciento.

Mujeres: en 1918, 44 por ciento; en 1929, 84,2 por ciento y en 1931, 92,8 por ciento.

En las facultades obreras, el porcentaje de mujeres llegaba en 1928 a 16,6 por ciento; y en 1932, a 30,3 por ciento.

La cantidad de mujeres en el partido en 1922 era de 40 mil, y en 1932, 512 mil. Mujeres elegidas como miembros de los consejos rurales había, en 1927, 152.000, y en 1932, 416.000.

Y así sucesivamente.

—¿En qué ramo las mujeres de la URSS no trabajan aún?

—No existe tal. Las hay hasta en el ejército y la armada.

—¿Cuántas las hay allí y qué puestos tienen? ¿Si no es un secreto militar?

—No sé la cantidad ni qué puestos ocupan. Tampoco sé si es un secreto militar o no. No conozco esas cifras y creo que nuestras mujeres que están en el ejército y en la armada no necesitan la protección de nuestro instituto.

—Yo también creo lo mismo.

S. Wagman.

---

(1) Amplios datos estadísticos hasta el año 1935 publicaremos en el cuaderno N.o 5.

Nota del traductor. — Las mujeres forman la mitad de la población total de la Unión Soviética.

En el Congreso Panunión de los Soviets, (enero de 1932), hubo sólo 49 mujeres delegados (2,9 por ciento); en el V Congreso, hubo ya 258 o 15,4 por ciento y en el VII, en enero de 1934, 378, o 19 por ciento.

Muchos datos nuevos y más detallados, publicaremos en el próximo cuaderno.

Museo-Exposición de la defensa de la maternidad y de la infancia

(El único en todo el mundo)

En Moscú, hay más de 60 exposiciones. Se encuentran siempre concurridas por centenares de habitantes de la capital y de gente que llega de todos los confines de la Unión Soviética, deseosos de adquirir nuevos conocimientos.

Cada museo de la URSS, está orgánica y constantemente ligado con las amplias masas de sus concurrentes que llegan a ellas no sólo para observar los maravillosos exponentes que se exhiben, sino que principalmente, con

el fin de aumentar su nivel cultural y de adquirir nuevos conocimientos.

Entre los museos soviéticos los hay verdaderos "únicos", que no tienen iguales en todo el mundo. Tal es "Museo-Exposición de la Defensa de la Maternidad y la Infancia", en la calle Kropotkin Nº 20, que es el verdadero hijo de la patria socialista que exhibe al público la atención, el amor y el cuidado que rodean a la madre y al niño en la URSS.

Este museo existe desde hace apenas un año. Sus organizadores son: la jefe de la Dirección de la Defensa de la maternidad y la Infancia del Departamento de Sanidad, camarada Karmanova, y el médico-pediatra Bercovitz.

El museo, en su pequeño chalet parece un juguete. Los pintores artistas Makarova e Isakov le dieron una forma definida. Las vitrinas y los muebles fueron hechos según modelos especiales. La limpieza es ideal, comodidad completa, amplitud y disposición habilidosa de los exponentes dejan en los visitantes una impresión imborrable.

La primera sección del museo nos presenta las enormes conquistas de la mujer después de Octubre. De esclava oprimida durante siglos, pasó a ciudadana con plenos derechos.

En seguida viene la sección, de gran interés, que presenta en toda su amplitud, el cuidado y la atención de la mujer embarazada.

Aquí se encuentran reunidos todos los exponentes que dan a conocer a la mujer las reglas de la higiene y atención, cómo debe pasar el parto normal, qué hay que evitar para no perjudicar la salud del futuro ciudadano de la Unión Soviética.

Todo el segundo piso da a conocer a la madre los métodos de atención del lactante. En una vitrinas lujosas se exhiben toda clase de productos de alimentación, que se recomiendan para los niños desde su advenimiento al mundo hasta la edad de 3 años.

En la sección de juguetes, se exhiben colecciones de juguetes recomendables y también los métodos de usarlos.

Para los niños de los koljoses que no pueden recibir tan fácilmente la cantidad necesaria de juguetes fabricados, hay una sección donde se demuestra cómo se puede hacer en la casa de cualquier material que esté a la mano, juguetes adecuados.

En vitrinas especiales se exhiben toilets para niños de cuna. Hay maquetes de plazuelas infantiles, de créches koljozianas y de fábricas, rincones del niño en casa particular.

Miles de madres koljozianas, que viven en todas las regiones de la inmensa Unión mantienen relaciones con el museo. Se dirigen a él, haciendo consultas y a sus preguntas reciben las más amplias contestaciones.

Con el museo están ligados orgánicamente, médicos y estudiantes de medicina y de "bases", Pedagógicas y Técnicums. El museo mantiene relaciones por intermedio de una comisión especial con todas las empresas de Moscú y de las regiones vecinas.

Cada visitante del museo, como lo expresó figuralmente el profesor Jolman, "puede llevárselo en su maleta".

Aquí se pueden adquirir modelos de cualquier prenda infantil exhibida, de dibujos y proyectos de edificios y salas de créches, de plazoletas infantiles, de instrucciones, impresos, folletos y volantes, sobre todos los asuntos de la maternidad y la infancia, placatos y fotografías para exposiciones, con signos, etc., etc.

El museo goza de una fama mundial bien merecida. Durante un año fué visitado por más de 3 mil turistas extranjeros, la mayor

"Frente Popular"
Al servicio del frente del mismo nombre y de los partidos políticos de izquierda
Director: Cárlos Céspedes.—Comisión de Redacción: Justiniano Sotomayor, J. Calvo; Ricardo Latcham.—Pedidos de periódicos y dinero, exclusivamente a Gerente de «Frente Popular».—Casilla 13261—Santiago.

parte de los cuales dejó en el libro de visitantes las más entusiastas declaraciones. Muchos de éstos mantienen una correspondencia constante con el director del museo.

El Museo-Exposición de la Defensa de la Maternidad y la Infancia, muestra con toda amplitud lo que se hace en la Unión Soviética por y para los niños y sus madres.

Cada visitante se da cuenta y se convence visiblemente de la obra colosal que lleva el país de los soviets, en lo referente a la defensa de la maternidad y la infancia.

La sala de la madre y del niño

En el segundo piso de la Estación Central del F. C. "Mar Báltico—Rusia Blanca"; sobre una puerta hay una plancha que dice: "Sala de la Madre y del Niño", y al lado un rótulo que expresa: "Ciudadanos: ¡Aquí hay sólo niños absolutamente sanos: si el suyo está enfermo, no lo traiga aquí!"

En todas las estaciones de Moscú, hay salas de "la Madre y del Niño". Se trata de un servicio completamente normal y de gran valor, pues encierra la solución de un problema delicado: el bienestar de los niños en viaje.

Una decena de grandes piezas claras donde reina una limpieza irreprochable. La antesala de paredes blancas, ornadas de fotografías y de afiches que ilustran diferentes aspectos de la educación y protección de la infancia.

En esta pieza los viajeros dejan sus niños al cuidado de cinco enfermeras diplomadas, las cuales, bajo la dirección de una jefe y de dos educacionistas calificadas, las toman a su cargo. Las formalidades son sumamente sencillas y el servicio completamente gratuito.

Al llegar a la "Sala de la Madre y del Niño", los pequeños viajeros son examinados por las enfermeras, sus ropas son pasadas por la cámara de desinfección. En seguida el niño es llevado a una sala de auscultación bien aprovisionada de todo lo necesario y si tiene fiebre es separado en el acto de sus pequeños camaradas y examinado en una sala especial por un médico de turno que determina "el caso". Si este examen da un resultado satisfactorio, se le devuelve a los parientes y en caso contrario se le manda a una clínica de niños. Una vez terminada la auscultación, a los niños se les baña y viste

Una veintena de pequeñas camas se encuentran alineadas en un gran dormitorio destinado para los niños de 3 a 9 años. En la otra pieza duermen amas. Y todo, bien alumbrado, ventilado y de radiante blancura.

En la sala de juegos, dibujos infantiles en colores alegres, adornan las paredes. Plantas y flores en abundancia. En este especie de parque, el bebé da sus primeros pasos. Ante mesitas apropiadas a la edad de los niños, éstos analizan modelos de caballos, vacas, elefantes y otros semejantes. En un rincón dos pequeños muchachos de 6 años, con interés apasionado leen el "Teléfono de Chukovsky", libro escogido para ellos mismos de uno de los estantes de la biblioteca compuesta exclusivamente de libros infantiles.

Durante su permanencia aquí, dice una de las enfermeras, los niños se sienten completamente libres e independientes, sin sufrir jamás contrariedad alguna, y todos nuestros esfuerzos para entretenerlos siempre alcanzan un gran éxito.

No se puede Ud. imaginar lo útil y provechoso que resulta para los niños, y también para sus padres, la permanencia en "La sala de la Madre y del Niño", durante algunos días. Al lado de las piezas para los niños hay tres grandes dormitorios que permiten a las jóvenes madres descansar antes de emprender o continuar su largo viaje con la seguridad de que sus chicuelos se encuentran en buenas manos.

NOTA. — Hay que tomar en cuenta que en la inmensa Unión Soviética, la mayoría de los viajes son largos, de 3, 5 a 15 y 20 días, a menudo sin interrupción.

Un Kindergarten sobre ruedas

El niño se está poniendo caprichoso, signo seguro de que ya es hora de acostarlo. La madre lo toma de la mano y lo conduce fuera de la pieza donde ha estado jugando con otros chiquitines de su edad. Desnudándolo, su madre lo toma y lo lleva apurada por el pasadizo con calefacción a las duchas. Mientras que el niño se lava, la leche para su cocoa está hirviendo en la estufa. La madre coloca al niño en su camita, lo tapa y sale a colgar las tohallas mojadas en la pieza destinada a secar ropa. Ahora ella escoge un libro de la biblioteca y se sienta a leer. Al través de las ventanillas brillan y centellean las luces de las aldeas, ciudades y pequeños pueblos que desaparecen velozmente. El tren se mece ritmicamente, mientras viaja al través de la noche.

La tierna escena aquí descrita ocurre todas las noches en el "carro especial de la Madre y del Hijo", que corre entre Moscú y Minsk (capital de la República Rusa-Blanca). Pero éste no es el único carro de esta clase. Muchos trenes soviéticos tienen un carro especial para los niños. Y así los niños que, por lo general, se cansan excesivamente durante los viajes por ferrocarril, se sienten a gusto en un carro como éste. Estos carros son verdaderos "Kindergartenes sobre ruedas", que disponen de un personal de nurses, de un médico especialista, de duchas tibias, secadores, cocina, gabinete de emergencia y de sala de juegos.

El tren vuela dejando atrás campos, aldeas, ciudades Los chiquitines se balancean suavemente, a causa del movimiento rítmico de las ruedas. Cada departamento contiene dos divanes y dos cunas para niños. En las paredes retozan perritos pintados, gatitos, avecillas, conejos Las luces están cubiertas por pantallas decoradas alegremente, para aparecer atractivas a los niños. La temperatura tibia y agradable en el carro. Todo esto no exige ningún boleto especial, ni aumento de costo de los pasajes: está abierto para todas las madres que viajen con sus hijos en los trenes soviéticos.

Se forma un nuevo hombre

El conocido escritor revolucionario danés, Martín Anders Nekse, en compañía de su mujer y dos hijos, visitó la "Casa Central de educación artística de los niños, en homenaje de A. S. Bubnóv" (Comisario de Educación pública), de la República Federativa Socialista Soviética Rusa.

Nekse pasó cerca de dos horas en la "Casa Central", imponiéndose detalladamente de dicha obra

En el libro de los visitantes honorarios, Martín Nekse estampó la siguiente nota:

"Al mismo tiempo que el mundo burgués sostiene la situación existente por cuenta del futuro, en la Unión Soviética, todo se hace con el fin de construir el futuro nuevo, grande y hermoso. Esta diferencia se nota en primer lugar, en lo referente a los niños. En la URSS, no se aprovechan hoy día de la vida y persona del niño, sino que se obra según este principio: "Para el niño todo lo mejor". La Casa Central de la educación artística de niños, es la mejor expresión y manifestación del principio: "todo para el futuro" y persigue el hermoso objetivo de desarrollar todas las fuerzas y aptitudes que se descubren en estado embrional en los niños, dándoles la posibilidad de darles vida y forma. Ya hoy día, el niño y el adolescente de la Unión Soviética, se sobrepone al niño de la Europa Occidental. Y ¿qué pasará cuando obtengan pleno desarrollo los métodos y las consignas que se trazó y lleva la Casa Central de la educación artística del niño? Entonces, el mundo entero podrá ver y apreciar al nuevo hombre que allí se forma y genera".

Martin Anders Nekse.

Moscú, 6 de septiembre de 1935.

El Palacio de Pioners de Kharkov

Kharkov proletario, ciudad de gigantes industrias, terminó el 5 de Septiembre de 1935 la construcción y el acomodo y ornato definitivo del Palacio de Pioners más grandes de toda la Unión Soviética y que fué inaugurado el 6 de Septiembre

Este palacio se formó a base de los edificios que durante muchos años ocupaba el Congreso y las demás instituciones del gobierno y del Partido Comunista de la República Autónoma de Ukraina

Traspasando estos edificios a los niños, el gobierno y el P. C. demostraron a todo el mundo la enorme preocupación de los soviets por los niños

El palacio de los pioners prevé todo lo que puede y debe interesar y divertir a los niños: satisfacer sus más ardientes deseos, darles ánimo, vivacidad, gusto al estudio y adquisición de conocimientos.

"Los bolcheviques regalaron su Parlamento a los niños", decian algunos periodicos burgueses extranjeros, constatando un hecho extraordinario e inaudito

El Palacio de los Pioners toma en consideración todo aquello que es de interés y utilidad a los niños: satisface sus anhelos, los anima y les hace amar e interesarse por la vida, haciéndoles dedicarse al estudio con entusiasmo

Miles de proyectos presentaron antes de la construción o durante el acomodo del Palacio, los trabajadores de Kharkov: comunistas y los sin partido, comsomols y pioners, sabios, ingenieros, médicos, artistas, pintores, pedagogos, — todos opinaron sobre lo que debia representar en si el Palacio de los Pioners. De los miles de ofrecimientos y proyectos se tomaba todo lo que merecia la atención. Y al empezarse la construcción ya se tenía

Palacio de los Pioners de Kharkov. — Vista parcial de la sala para los pequeños en la antigua sala del Comisariado de Interior de la República de Ukraina

Palacio de los pioners de Kharkov.—Juego a las muñecas en la sala para las niñitas

una idea fija de lo que sería el futuro Palacio

En la sección de la educación artística, por ejemplo se concentra el trabajo con los niños en la esfera musical, teatral, del arte descriptivo (expresivo), de la literatura artística. Con esta sección se relaciona también un gran departamento de juegos y diversiones

La sección de Técnica y Agronomía se forma de cientos de laboratorios, gabinetes y talleres — es una sección propiamente agrícola-experimental; es el lugar de trabajo de los jóvenes-técnicos naturalistas y experimentadores.

Hay más de ciento treinta divisiones semejantes con doscientos treinta y dos locales en el Palacio, y en la proyectación de cada uno de ellos trabajaron colectivos de profesores, ingenieros, pedagogos, médicos, etc. Miles de especialistas fueron atraídos a esta labor

Una atención especial prestó a la obra de la creación del Palacio el Presidente del Comité Ejecutivo de la República de Ukraína, Pavel Petrovich Postishev.

Estudiando el proyecto del Jardín de Invierno del Palacio, dijo: "Hay que poblarlo con muchas avecillas cantoras, loros, etc. Esto va a agradar mucho a los niños"

"Muñecas, miles de muñecas reunid en las piezas de los "octubristas"

Todos los muebles, toda la armadura, hechas especialmente para el Palacio, son adoptadas para los niños.

Durante el periodo de la construcción, visitaron al Palacio muchos obreros calificados, dando sus opiniones e indicaciones. Los antiguos y meritorios brigadieres de cuadros de la gran fábrica de locomotoras de Kharkov, escribieron en una carta colectiva dirigida a Postishev: "Un hermoso Palacio recibirán nuestros niños". "Nos enorgullecemos del "Palacio de Pioners" y de lo que nosotros ayudamos a crear este ejemplo de la atención bolchevista para con los niños. Sabemos que sólo nuestra patria socialista cuida tanto a las generaciones nuevas"

Durante los nueve meses que transcurrieron desde la inauguración del Palacio de Pio

sea de Kharkov, el Palacio se ampliaba constantemente con nuevos talleres, laboratorios, gabinetes y toda clase de innovaciones, y hoy día, como nos comunicó, hace poco por radio de Moscú nuestro amigo el doctor santiaguino Ramón Miranda, esta hermosa institución destinada a los niños de 6 a 12 años de edad, tiene capacidad para 27 mil pioneers

La salud de la juventud soviética y la de los países capitalistas

El estado físico de los trabajadores del mundo capitalista empeora continuamente. Los contrastes sociales aumentan cada año en los países de dominación burguesa. Según datos oficiales británicos concernientes al estado físico del individuo que trabaja en la industria, el parado inglés es más bajo de estatura que el estudiante inglés en 6,3 centímetros y pesa 7,12 kg. menos que éste.

En Polonia aumenta constantemente entre los llamados al servicio militar el porcentaje de tuberculosos.

Los conscriptos, nacidos en 1906, arrojaban un 9,2 por ciento de tuberculosos: los del año 1907, 9,8 por ciento; de 1908, 9,9 por ciento y los del año 1909, 10,7 por ciento de la cantidad total de enfermos.

Aumentan los casos de tracoma, lo que prueba el hacinamiento y las condiciones antihigiénicas en que vegetan las masas laboriosas polacas. Los nacidos en 1906 han dado el 1,7 por ciento de enfermos de tracoma: los del año 1907, el 2,28 por ciento; de 1908, 2,48 por ciento y los nacidos en 1909, el 2,87 por ciento.

Entre los llamados al servicio militar en Polonia nacidos en 1909, el 22,5 por ciento fueron reconocidos como débiles de contextura física. Con motivo de toda especie de enfermedades, las comisiones están obligadas a declarar ineptos para el servicio militar alrededor dél 50 por ciento de los "súbditos" llamados a reconocer cuartel. Hay que tomar en cuenta todavía que la selección de jóvenes para la conscripción militar se efectúa en Polonia con bastante "liberalidad" en cuanto a la salud del soldado. Hablando más brevemente, no aceptan en el ejército hombres gravemente enfermos o débiles.

El mismo cuadro se observa aún en Dinamarca. De un año a otro, crece también allí el número de hombres inaptos para el servicio militar por deficiencias de salud. En 1911-1915 se consideró apto al 46,5 por ciento de todos los llamados; en 1930, no más del 37,7 por ciento; en 1932, 34,9 por ciento y en 1934, el 31,9 por ciento. En relación con esto, aumenta la cantidad de los ineptos por completo: en 1911-1915 alcanzó el 23,2 por ciento y en 1934, el 34,5 por ciento.

Las cifras son más elocuentes que las palabras. En otros países capitalistas los coeficientes no son mejores. Es así como repercuten en la salud de la juventud trabajadora una explotación sin límite, la cesantía en masa, la miseria de las masas y el apretujamiento de los barrios proletarios de las ciudades.

En la Unión Soviética las clases explotadoras están liquidadas: el nivel cultural y el bienestar de las grandes masas de trabajadores crecen continuamente. El camarada Stalin dijo que la edificación socialista originaba un ambiente de trabajo y de vida para la clase obrera, ofreciéndonos la posibilidad de crear una nueva generación de obreros, sanos y plenos de vitalidad, capaces de elevar la potencia del país soviético a la debida altura y de defenderlo con sus pechos de los atentados de sus enemigos.

Las comisiones de revisión del Ejército Rojo de Obreros y Campesinos disponen de un espléndido material, que ilustra esta opinión del camarada Stalin. Tratemos de comparar la juventud soviética llamada al

servicio militar en los últimos años, con la nacida y desarrollada en las condiciones de la Rusia zarista.

Si damos fe a los datos suministrados por el higienista Erisman, veremos que en 1879-1885, los obreros de veintidós años de Moscú y de su gobernación tenían término medio las siguientes dimensiones físicas: altura 164,6 cm., peso, 58,13 kg., y circunferencias de pecho, 84,5 cm.; en todo caso es menester suponer que estas cifras no son rebajadas.

En cambio, los obreros de Moscú llamados en 1933 a hacer el servicio militar en el Ejército Rojo tenían: altura, 167,97 cm., peso, 62,63 kg. y circunferencia de pecho, 89,02 cm.

Hay que reconocer una vez más que las cifras hablan a veces con mayor elocuencia que las palabras! ¿Acaso sólo en Moscú llegan ant: las comisiones de revisión hombres altos y fuertes? Tal fenómeno es general. De esto habló el camarada Mólotov en el VII congreso de los soviets: "el examen médico de los obreros llamados a reconocer cuartel ha probado que en Moscú, Leningrado, en las provincias de Moscú e Ivánovo, en la región de Gorki, y en Ukraina el peso término medio de los obreros ha aumentado en los últimos 6-7 años en 1.5-2 kg. y la circunferencia de pecho ha crecido en 1.5 a 2 cm.

La Unión Soviética ha logrado una enorme mejoría en el estado físico de su juventud. Es indudable que el proceso de saneamiento de los trabajadores de nuestro país seguirá su curso con mayor rapidez todavía en directa relación con la vida cultural y holgada de la ciudad y del campo.

Sobre el estado físico de nuestra juventud se puede y se debe juzgar haciendo la comparación entre los soldados rojos y los del ejército zarista: La opinión que debían dar inevitablemente los investigadores de los contingentes del ejército zarista, no era muy favorable. Por ejemplo, el doctor Stolarov, basándose en el análisis hecho con un gran material referente a los ejércitos zarista y extranjeros, llegó a la conclusión de que el primero era más débil en cuanto a estado físico. Al tratar de averiguar las causas de tan triste situación, se vió obligado a reconocer que la originaban las antihigiénicas condiciones de vida del cuartel, el inadecuado régimen y las reservas poco sanas de donde el ejército zarista extraía sus contingentes.

El doctor Nóvikov escribió lo siguiente sobre los soldados que padecían debilidad pulmonar, los cuales constituyeron hasta el 46,9 por ciento del ejército zarista:

"Tales hombres significan, sin duda, una carga sólo para la artillería de fortaleza, aunque es verdad que no constituyen peso prolongado, pues la mayoría de esos débiles pulmonares, de resultas de una labor superior a sus fuerzas, son atacados en un tiempo más o menos corto, por indicios de tuberculosis, razón por la cual se licencian inmediatamente, y vueltos al lugar de su residencia, por supuesto, no regresan más al servicio militar".

Tales son los testimonios desapasionados de personalidades de la ciencia médica sobre el estado físico del soldado zarista.

Las características comparativas entre el soldado rojo y del ejército zarista son fehacientemente ilustradas por las cifras de muchos autores: Rozanov, Anúchin, Grmilov, Stolárov, Projorov, Nóvikov, Piastnovski, Popov, Burstein, Tkach y Kantorovitch, que establecen la altura media de los soldados zaristas en 164-165 cm. y la término medio del soldado rojo, en 168 a 170 cm.

El peso término medio del soldado rojo fluctúa de 65,2 a 68,7 kg. y el término medio del soldado zarista, de 58,5 a 63,8 kg. La circunferencia de pecho del soldado rojo es de 88,5 a 92,71 cm. y la del soldado zarista, de 83,9 a 88 cm.

Esos datos hablan por sí mismos. El Ejército Rojo tiende a ser firmemente uno de los más fuertes en cuanto a desarrollo físico de sus soldados.

Los materiales de las comisiones de revisión reflejan como un espejo el estado físico de toda la juventud soviética, mejorando incesantemente porque la vida se ha vuelto más fácil y más alegre. Pero no debemos contentarnos con esto: no debemos satisfacernos con las realizaciones; debemos prestar aún más atención a la organización de la educación física de la juventud; se precisa aún un desarrollo más intenso de la cultura corporal. La generación que está creciendo y que tiene ante sí el deber de defender su patria, tiene que destacarse por una salud ideal, nervios de acero y músculos de hierro.

V. KORNEIEV

Los fuertes en que se preparan los cuadros

Cuando alguien visita la escuela de infantería de Odessa, bautizada con el nombre de Yakir, se lleva consigo una impresión inborrable. Dicho plantel es enorme, casi un pueblo. Dotado de planta eléctrica, lavandería mecanizada, creches, caballerizas y huertos. Las innumerables filas de piezas están inundadas de luz y de aire. En todas partes — corredores de compañías, comedor, gabinetes de los jefes y rincones de Lenin— hay flores, grabados, suntuosas cortinas y muebles de estilo. La escuela educa en el futuro teniente la costumbre de la higiene absoluta, rayana en la elegancia.

Entremos en el dormitorio de los cadetes. A primera vista, ropa de una blancura irreprochable, camas arregladas a la perfección, toallas, pisitos y zapatillas de noche, relucientes de blancor. Al lado de las camas, veladores. En el cajón de arriba, navaja, espejo, cepillo de dientes, peineta y escobilla para el pelo. El inferior está destinado a periódicos, literatura, libros de notas y, a menudo, diario de vida. En los trajes de los cadetes no se percibe ni el más leve rastro de polvo. El calzado despide un brillo extraordinario. Los cadetes duermen desnudos durante todas las estaciones del año. Así despiertan frescos y llenos de ánimo, listos para el día ocupado con lecciones difíciles y complejas.

En los días de celebración del 18.o aniversario del Ejército Rojo, la Escuela de Infantería de Odessa que lleva el nombre de Yakir, ocupó el primer puesto en las competencias de las unidades de la guarnición de Odessa en tiro al blanco con trifle y pistola en volley-ball, atletismo pesado y en la preparación táctica y de fila.

La escuela debe esta victoria no sólo a la enseñanza perfectamente organizada y al buen estado físico de los cadetes, sino también — en especial — a la fortísima unidad existente entre la organización del partido, la planta de jefes y los cadetes.

Es el rol educativo de la organización del partido, de la escuela, que ha sabido unir a los jefes y a los cadetes con un profundo lazo de ideales y de clase, la clave que nos hace comprender esta tensión fructífera en que vive y trabaja la escuela de infantería. Solamente los bolcheviques han sabido encontrar y fortalecer esa forma de relaciones entre el jefe y el subalterno, en que coexisten de manera maravillosa la más severa disciplina con un mutuo respeto y atención amigable y cariñosa, sin que a una no amanore en nada a la otra.

Es difícil encontrar en su gabinete al director y comisario de la escuela Fedor Serguéievich Ivánov. Se puede hallarlo con mayor frecuencia en clases, en el rincón rojo o en el corredor de la compañía, conversando con algún cadete. El director se interesa por saber si ha mejorado la madre del cadete Ermola; cómo han recibido al cadete Krásov, que ha ido con permiso a su pueblo natal; si ha avanzado mucho en su lectura de "El caso de los Artamónov" el jefe de la 3.a compañía, teniente mayor Démin; acerca de lo que escriben los compañeros de la usina al ex-secretario de la organización del komsomol, Dolgóshev, actualmente cadete. Todo esto tiene importancia. El sabe lo que anhela cada cadete, conoce los errores que es menester corregir y las iniciativas que es preciso estimular.

El cadete Krásov, excelente tirador y stajanovista en sus estudios, siente atracción por la música; pues le designan un profesor de piano. Para el cadete Fesenko, violinista capacitado, la escuela adquiere un violín. El cadete Grinboim dibuja y no lo hace mal; le dan pinceles, pinturas y lápices. El director ordena colgar en el rincón de Lenin, sus dos cuadros: "Tanques en el bosque" y "Chapaiev". El menor atraso del cadete en sus estudios y la menor falta — cualquiera que fueren los motivos de ella— son objeto de una minuciosa investigación de parte de la dirección de la escuela, que no queda tranquila hasta que la perturbación desaparece. Es un sistema aceptado de una vez para siempre.

No hay nada tan natural como la sencillez y acceso en las relaciones de la dirección de la escuela con los cadetes, que ha impresionado tanto a los representantes extranjeros visitantes de la escuela.

El director de la escuela aparece a la hora de clases en el corredor de la compañía. El cadete de guardia, después de dar con estruendosa voz la orden "atención", queda en completa inmovilidad hasta que el director desaparece. Esto lo exige el reglamento. Pero una hora después del relevo, ese mismo cadete se sienta en el rincón de Lenin junto al director de la escuela a la mesa de ajedrez y con unos pocos o hábiles movimientos, pone en desordenada fuga al "caballo" del director. Este arroja una mirada sobre las derrotadas piezas de su ajedrez, las quita del tablero y, después de lanzar un suspiro, empieza una nueva partida con la firme decisión de tomar revancha . . .

———:———

El espléndido sistema de educación genera una excepcional y absoluta confianza del cadete para con su jefe director. Ensancha sus horizontes, desarrolla sus capacidades y forja su carácter. Este sistema le obliga estudiar con el mismo ahinco, tanto el complicado mecanismo de la ametralladora, como las caprichosas terminaciones de los verbos ingleses. Lo empuja hacia investigaciones creadoras y, en primer lugar, eleva la calidad de su preparación militar.

He aquí algunos ejemplos tomados al azar.

Los cadetes de la sección del teniente mayor Garkavenko — los camaradas Ermolá, Azárov, Fomenko, Diachenko y Scherbenko — aprestan la ametralladora para disparar al blanco en un lapso de tiempo dos veces más breve del exigido. 46 cadetes—stajanovistas—efectúan el cálculo de los ángulos de disparo con ametralladoras en posiciones encubiertas, tres veces más rápidamente que lo normal. La abrumadora mayoría de los cadetes son excelentes tiradores. El pelotón que dirige uno de los más capacitados jefes — el teniente mayor Démin — ha demostrado todo entero la clase superior de tiro al blanco.

El movimiento stajanovista ha encontrado un eco fervoroso y unánime entre los jefes y los cadetes. Los stajanovistas son las figuras más sobresalientes de la escuela. Como ejemplo pueden servir el cadete Novojatko, que arma y desarma una ametralladora con sorprendente celeridad; el cadete Koval, que coloca una bala en otra; el capitán Ivanovski, que se orienta con toda precisión sobre la disposición del combate y que en las horas de asueto sabe ejecutar con maestría un nocturno de Chopin . . .

———:———

Durante una de las visitas hechas a la escuela de infantería de Odessa, el comandante en jefe de la zona, el camarada Yakir—cuyo nombre la escuela ostenta con honor y orgullo—caracterizóle como un fuerte de avanzada en la preparación de cuadros para plantas de oficiales.

Pasado algún tiempo, decenas de cadetes pegarán solemnemente a sus casacas, estrechos ángulos rojos—insignias de teniente.

Se marcharán a distintos extremos del país — desde la tórrida Ashjabad a las orillas del Amur — los valientes y modestos hombres.

Y durante toda la vida conservarán en su alma el recuerdo cariñoso de la escuela que los educó para que fuesen fieles e intrépidos luchadores por su país potente y grandioso.

R. Brusilovski.

NUESTRA PALABRA
DE SOLIDARIDAD

Política—Economía — Ciencia — Bibliografía — Crónica internacional

POR: la democracia, la libertad, la justicia, la cultura.
CONTRA: el fascismo, el imperialismo, la guerra, la represión.
Director: Jorge Jiles, abogado.
Redacción y administración: San Francisco 347, Editorial «Antares».

La psicología del hombre nuevo

La Gran Revolución de Rusia ha abierto una era nueva en la historia. Por primera vez en la sexta parte del mundo se construye una sociedad socialista sin clases. El sueño de los mejores cerebros de la humanidad se vuelve realidad. En un lapso de tiempo históricamente breve — dieciocho años — el país pobre, atrasado y oprimido, mediante un salto fabuloso se ha convertido en la Unión Soviética, adelantada, rica y poderosa. El país del ilimitado desenfreno zarista — "el verdugo de Europa", el tirano de numerosas nacionalidades oprimidas que habitan su territorio — se transforma en un país de auténtica democracia socialista, en una unión fraternal de nacionalidades libres e iguales una frente a otra.

El pueblo que cuenta con muchos millones, una vez despierto de su letargo milenario, revela plenamente la energía creadora oculta en su seno. La faz de ese país se metamorfosea de manera increíble. En un corto espacio de tiempo, se erigen gigantes de la industria y ciudades nuevas. Los campos de las haciendas colectivas y del Estado se extienden a través de superficies inconmensurables. La ciencia y el arte llegan a ser el patrimonio de millones. La electricidad y la radio penetran en los rincones más perdidos.

Una vida holgada, cultural y feliz se desarrolla con rápido compás. La nueva vida crea también al hombre nuevo. Durante el proceso de la grandiosa edificación se transforma no solamente el país, sino también sus edificadores. Su psicología adquiere nuevos rasgos, inexistentes o extraños a la psicología del hombre nacido en la era presocialista. Trataremos de describir brevemente las particularidades más típicas y sobresalientes que constituyen la estructura psicológica del hombre nuevo.

Toda la historia de la humanidad es la de la lucha de clases. En la atmósfera de esta lucha se ha creado el tipo de hombre—individualista, solo frente al mundo. En las relaciones sociales impera la ley brutal—el hombre es el lobo del hombre; el mundo es hostil al hombre y éste al mundo. Soledad, soledad, he ahí la tragedia del ser humano del viejo mundo. El individualismo, producto de la cultura burguesa, imprime un sello fatal sobre la psicología humana. Egocentrismo y egoismo — estos son sus rasgos básicos. El hombre se considera centro del universo y medida de todas las cosas. El derecho a la felicidad está del lado del fuerte. Haz perecer a otros o tú mismo perecerás — es la ley tácita de la moral imperante.

Hamlet y Werther, Julien Sorel y Childe Harold, Raskolnikov y Brandt y tantos otros héroes de la literatura clásica han reflejado de distinta manera la tragedia de la soledad en el viejo mundo.

Los ideólogos y falsificadores burgueses de la historia tratan de exaltar, sin éxito, el culto del personaje fuerte que pretende crear la historia. El capitalismo lleva la explotación y la violencia a los últimos límites; pero al mismo tiempo genera, fatalmente para sí, la fuerza llamada por la historia a aniquilarlo. Los explotados se fortalecen, se vigorizan, crecen, aprenden, arrojan de sí el "viejo Adán" de la esclavitud mercenaria, a medida que aumentan la resistencia de sus enemigos, los explotadores. La victoria estará del lado de los explotados, porque de parte de ellos está la vida, la fuerza del número, de la masa; la potencia de fuentes inagotables de abnegación, idealismo, bondadez, cargados de impaciencia por la marcha más adelante, y que despiertan para edificar, con su nueva provisión gigantesca de energía y talentos que posee el así llamado "pueblo simple": los obreros y los campesinos. Ellos obtendrán la victoria. (1)

La revolución proletaria y la marcha victoriosa de la edificación socialista han probado fehacientemente, en enormes escalas históricas, la victoria de esa fuerza de la masa de la potencia indestructible del colectivismo, como fundamento de la nueva concepción del mundo, venido a reemplazar el viejo mundo individual, antinatural y monstruoso.

---

(1) Lenin, tomo XXII, pág. 157.

¿En qué consiste la esencia del colectivismo?

Significa una **revolución radical** en la psicología del ser humano una transformación entre sí y en su actitud frente a toda la realidad.

El hombre cesa de considerarse a sí mismo centro del mundo o de la humanidad. Se estima una **parte integrante de la colectividad** de trabajadores que aporta su óbolo productor a la causa común. En el país socialista una vida holgada, cultural y feliz no es la obra de un hombre aislado. Entre nosotros la felicidad no está cimentada sobre la arena movediza del azar o del éxito. No es el patrimonio de la gente más astuta, audaz y sin conciencia que se abre camino a empellones. Nosotros, todos juntos, resolvemos el problema de la felicidad de la humanidad socialista. En nuestro país decenas de millones de personas han ligado su propia suerte a los éxitos del socialismo. Y solamente esta enorme colectividad es capaz de resolver tal problema. (1)

Esta unión del propio destino con la causa de la inmensa y potente colectividad, libera al hombre de la tragedia de la soledad. Toda su vida, sentimientos, ideas y actos **están fundidos orgánicamente** con las tareas, ideas y creación de millones de personas. El bien de la sociedad socialista se convierte para él en ley suprema.

El nuevo régimen social, que destruye no sólo la **explotación**, sino también las causas generadoras, liquida por lo mismo todos los motivos de la recíproca enemistad entre los hombres. El trabajo libre llega a ser alegre patrimonio de todos. A la competencia capitalista, sucede la emulación socialista, nueva forma de organización y ayuda mutua de las personas en la labor.

"Lo más notable de la emulación consiste en que efectúa una revolución radical en las ideas sobre el trabajo, pues lo convierte de carga vituperable y pesada, como antes se le consideraba, en un asunto de honor y de gloria, de valentía y de heroismo. (2).

La nueva actitud frente al trabajo es también algo inherente al colectivismo. El trabajo del hombre deja de ser un asunto privado, un medio de subsistencia. Llega a ser asunto social. Las realizaciones y los éxitos de cada hombre son a la vez la victoria de la colectividad. Esto se puede comprobar con numerosos ejemplos.

Actualmente el país de los soviets atraviesa por un período de nuevo aumento en la productividad del trabajo, aumento encabezado por el minero de la cuenca del Don, Alexis Stajánov. Durante largo tiempo las empresas hulleras de la cuenca del Don daban una producción desproporcionadas con los cálculos planeados. Las normas técnicas de productividad del trabajo distaban de ser elevadas. La cuenca del Don marchaba a la zaga en la extracción del carbón comparativamente con otras ramas de la industria. La amenaza de tal diferenciación fué reconocida por los mineros más aprovechados. Por medio de la racionalización del trabajo, elaborada por una colectividad entera de obreros, Alexis Stajanov pudo aumentar varias veces el rendimiento del trabajo durante un turno de 6 horas. Inmediatamente después, decenas de sus compañeros y mineros de otras regiones superaron el record de Stajanov.

La noticia de la victoria de los stajanovistas se difundió como relámpago por todo el país. El herrero de la usina de automóviles que lleva el nombre de Molotov, Rusyguin, ha aumentado varias veces la producción de "cigüeñales". El maquinista del ferrocarril de Donetz, Pedro Krivonós, ha acelerado al triple el movimiento de los trenes de carga. Las tejedoras del Ivánovo-Vozñesensk, hermanas Vinográdov, han empezado a atender a la vez 100 telares superando todos los récords de la industria textil. El obrero de Leningrado Smetánin ha aumentado varias veces la producción del calzado.

El acto de Stajánov se ha transformado en el movimiento de decenas y centenares de personas, a las cuales seguirán en breve miles y cientos de millares.

Pero lo que representa el rasgo psicológico más característico del hombre nuevo es la excepcional modestia en la valorización de su propio papel en la gran obra social y el reconocimiento del rol de la colectividad.

Este rasgo se revela con toda nitidez en la descripción que Stajanov ha hecho de como aconteció el cambio histórico en su trabajo.

---

(1) Manuilski. Los resultados de la edificación socialista en la U. R. S. S.

(2) J. Stalin. Las cuestiones del leninismo, 10.a edición, pág. 393.

Cuando subí, ya estaba amaneciendo. En la misma boca de la mina me esperaba un grupo de mis compañeros. Todos contentos con mi éxito, me daban fuertes apretones de mano. No será exageración de mi parte decir que aquella noche numerosos mineros de nuestra mina no durmieron, pensando al unísono conmigo. Yo lo sabía y allí mismo dije a mis camaradas que solamente se trataba del primer paso en el nuevo camino. El caluroso apoyo de la colectividad ha ayudado indiscutiblemente no sólo a mí, sino también a los que me han seguido en su anhelo de conquistar nuevas victorias".

El apoyo prestado por la colectividad ha ayudado no solamente a Stajanov; ha inspirado también a la koljoziana María Démchenko a aumentar la cosecha de betarraga y de azúcar en una nueva plantación, cumpliendo la promesa dada a Stalin por ella. Las palabras y los actos de María Démchenko fueron seguidos de cerca por todo el país. Decenas y centenares de personas desconocidas por ella la animaban en su empresa.

Nos permitimos reproducir aquí íntegramente la carta dirigida por ella al congreso de la juventud femenina de Ukraina, carta que es un documento viviente de la época y un reflejo de la psicología del hombre nuevo.

"Al congreso" de la juventud femenina de Ukraina:

Queridas compañeras en la lucha por una vida feliz. Es para mí muy sensible no poder deliberar junto a vosotras sobre las cuestiones que absorben a nuestra juventud femenina. No puedo abandonar en estos días la plantación, pues cada hora de mi trabajo decide la calidad de la cosecha de betarraga, que es seguida de cerca por toda mi gran patria. Os aseguro, camaradas mías, que mantendré firme la palabra komsomol y cumpliré la promesa hecha por mí a nuestro querido Stalin. Habré 500 quintales por hectárea y tal vez más.

Deseo la unidad de vuestras deliberaciones a fin de avanzar después con mayor firmeza, bajo la dirección del partido bolchevique y del gran jefe del pueblo el camarada Stalin, en el camino de nuestra feliz juventud.

La que siempre piensa en vosotras

María Démchenko"

La joven koljosiana ha vencido, mostrando a toda el país la fuerza milagrosa del trabajo colectivo. La victoria de María Démchenko ha llegado a ser una fiesta para todo el país. Dicho triunfo fue preparado por toda la historia de la colectivización de la economía rural.

Sabios, inventores, trabajadores del arte, escritores y estadistas viven en el país de los soviets, estimulados en su labor por la energía fuerza y la energía creadora de la colectividad de los trabajadores.

Junto con dedicar sus energías a la colectividad, cada trabajador, a su vez, se encuentra en el centro de todos los pensamientos y es la continua preocupación de la sociedad soviética. El hombre no es el estiércol de la historia, como predica el fascismo; la masa humana no es un objeto para el látigo del caporal fascista que se imagina superhombre nietzscheano; no es un esclavo que construye pirámides egipcias; no es un agregado a la máquina capitalista con el fin de crear una vida holgada a un puñado de parásitos; no es un objeto de explotación esclavista, feudal o capitalista. El hombre es el creador del socialismo, creador del nuevo régimen. Por primera vez en la historia el hombre ocupa su lugar. El es el forjador de su destino y de su historia; es el amo de la máquina socialista. El socialismo es para él y él mismo es el gran objetivo del socialismo. (1)

Una profunda, casi íntima unión de los intereses privados con los sociales crea las condiciones para la aparición de un verdadero heroísmo.

Gracias al heroísmo de las masas trabajadoras que se sacrificaban concientemente a la causa de la victoria del socialismo, se ha creado, ha crecido, fortalecido y ha vencido el ejército Rojo.

Idéntico heroísmo de parte de los trabajadores de la retaguardia, constituía, según Lenin, la organización de trabajos comunistas en los días sábados, gracias a la iniciativa de los obreros durante los años de la guerra civil. Lenin apreciaba este acontecimiento como "el principio de una transformación", más ardua, más concreta, más radical y más decisiva que el derrocamiento de la burguesía, porque era una victoria ga

---

(1) Manuilski. Resultados de la edificación socialista en la U. R. S. S.

nada sobre la propia "inercia", relajación y egoismo burgueses, sobre esas costumbres que el maldito capitalismo ha dejado de heredencia al obrero y al campesino. (1)

El período siguiente de restauración y reconstrucción de la economía, se ha caracterizado por múltiples manifestaciones de heroismo en las colectividades de trabajadores

Todo el mundo ha sido sacudido por la epopeya de la tripulación del "Cheluskin". La colectividad heroica del campamento de Schmidt (2) ha dado un ejemplo de valor y de solidaridad

Los aviadores soviéticos han ofrendado un ejemplo de sacrificio y de arrojo. La voluntad de todo el país ha dictado la salvación de los valientes investigadores del Artico, de la prisión de los hielos

Los individualistas del campo nacional-socialista consideraban una locura esperar 2 meses entre los icebergs. Aconsejaban a la tripulación del "Cheluskin" avanzar hacia tierra, convencidos de que los jefes, individuos robustos llegarían. Los demás no les importaban nada. La colectividad de la tripulación decidió otra cosa y fué salvada íntegra

En este hecho particular, aunque notable, también se ha manifestado la ventaja y el gran humanismo de la colectividad.

Hemos tocado con lo mismo un rasgo concreto más: el del verdadero humanismo.

La nueva actitud frente al trabajo crea también una nueva actitud frente al hombre. Esto no es humanismo abstracto burgués, que profesa el amor al prójimo y la no-resistencia al mal. Es el humanismo proletario, un amor ardiente y sincero por el mundo de los trabajadores y odio a los explotadores.

Este amor conduce hacia la luz, hacia la sabiduría y al trabajo honesto a enormes masas de seres humanos. Ha alcanzado su máxima manifestación en el notable proceso de "regeneración" de delincuentes durante la construcción del canal Mar Báltico, Mar Blanco y de otras edificaciones del país. Miles de elementos criminales y antisociales han sido transformados por la potente fuerza del humanismo proletario y, de ese trabajo colectivo en honrados y útiles edificadores del socialismo

El humanismo proletario comprende también la creación de la nueva dignidad ya preconizada por Stalin "Antes de todo tenemos que aprender a apreciar a la gente, a los cuadros, a cada trabajador capaz de significar provecho para nuestra causa común. Hay que comprender, al fin, que de todos los tesoros preciados del mundo, el más valioso y más decisivo es el hombre, los cuadros. (1)

La preocupación del gobierno soviético por el hombre, por la educación de cuadros de edificadores en todas las ramas del trabajo, de la ciencia, de la técnica y del arte es inmensa. En el país que asombraba otrora por su abrumador analfabetismo, se ha introducido la enseñanza obligatoria general. Se han construído decenas de miles de escuelas primarias, secundarias y cientos de planteles educacionales superiores. Millones de escolares y cientos de miles de ingenieros, médicos, pedagogos, agrónomos y otros especialistas levantan al país a un nuevo nivel de cultura.

Es excepcional la preocupación por los niños

En el país soviético ha desaparecido el tema eterno de la lucha de las generaciones, de padres e hijos, que en el fondo refleja la lucha de las contradicciones económicas de la sociedad capitalista. La vieja y la joven generación del país de los soviets representan en sí **una sola** colectividad con ideales **comunes** y que persiguen los mismos **objetivos**. El único aspecto de "lucha" entre ellos es la mencionada emulación socialista, "la lucha" por mejores exponentes de trabajo, de estudios y de **actividad social**

Como una cuestión especial de las relaciones humanas es menester estudiar la actitud frente a la mujer

En toda la extensión de la historia de la humanidad la mujer fué objeto de doble explotación por parte del empresario y del hombre. La familia tenía sujeta a la mujer bajo doble yugo. Los ideólogos prusianos han definido el destino femenino en los ti-

---

(1) Lenin. Tomo XXIV, pág. 329

(2) Sabio, jefe de la expedición científica soviética que fué a bordo del vapor "Cheluskin" a hacer investigaciones

(1) Stalin. Discurso pronunciado ante los académicos del Ejército Rojo el 4 de mayo de 1935

ntes de las cuatro "K": Kinder, Küche, Kleider und Kirche (1). La desigualdad política y económica de la mujer la privaba de las posibilidades de luchar contra la explotación y defender su derecho a la existencia humana.

Por primera vez en la historia, el gobierno soviético ha decretado la completa igualdad jurídica y económica de la mujer. Las leyes soviéticas sobre el matrimonio y el divorcio, las preocupaciones de la protección a la maternidad y a la infancia, la organización de alimentación social, de lavanderías y establecimientos para niños—todo esto libera a la mujer de las pesadas obligaciones embrutecedoras. El libre acceso a todas las ramas del trabajo, de la enseñanza y al apoyo en asuntos sociales ha producido una transformación radical en la vida de la mujer en sus concepciones y en su importancia social.

Ese suceso no ha podido dejar de influenciar también las relaciones entre los sexos, las cuales han sufrido cambios. La mujer es igualmente libre en la elección del hombre amado y en la ruptura de su unión, al igual que el hombre. Las relaciones entre ambos no se basan solamente y ni siquiera tanto sobre la atracción sexual cuanto sobre la comunidad de intereses y de trabajo, de conocimiento artístico y afinidad de actividades sociales.

Por consiguiente, semejantes relaciones de camaradería, en las cuales los arranques biológicos juegan un papel cada vez más restringido, trasmuta la psicología del hombre y la mujer. Sus relaciones adquieren un verdadero carácter humano.

El colectivismo no se limita exclusivamente a establecer relaciones normales del hombre con la colectividad circundante, por ejemplo, miembros de su familia, trabajadores de la empresa industrial o del koljos; ensancha el horizonte social del individuo, ligando sus intereses con los del país socialista, con el destino de toda la humanidad.

Se liquida el proverbial "idiotismo" de la vida campesina y el criterio limitado de la rutina, que prefiere estar al margen del movimiento social.

Los trabajadores de la Unión Soviética siguen de cerca con avidez, toda novedad que acontezca en su vastísimo territorio. Los éxitos o fracasos de alguna usina o koljos, en los transportes o en algún instituto científico, entre los inventores o en algún teatro, son compartidos por todo el país.

Ni un solo acontecimiento más o menos importante pasa sin ser apercibido por millones. Por ello cada pequeño suceso acontecido en cualquiera de las ramas de la edificación, arrastra con su éxito a millones de trabajadores y se transforma en un fenómeno de importancia social. En esto consiste el secreto de la emulación socialista, del movimiento stajanovista y de otros notables fenómenos de la realidad soviética, fenómenos que condicionan su rápido desarrollo.

Con la misma intensa atención sigue de cerca el país soviético la situación internacional.

El sentimiento de fusión orgánica con la enorme colectividad de los trabajadores no deja lugar a la soledad. La vida del nuevo hombre está llena de un contenido grande y alegre. Esta vida le inspira un mayor perfeccionamiento y hazañas heroicas en pro de la gran felicidad general.

Tales son los rasgos básicos de la psicología del nuevo hombre—colectivista, que lo distinguen tan radicalmente de la psicología individualista del hombre del mundo capitalista.

Queda por contestar todavía a la última "pérfida" pregunta, tan predilecta de los enemigos del colectivismo.

¿No significa acaso la liquidación del individualismo, de la individualidad, o sea, no significa acaso el colectivismo la completa negación del individuo y de su papel en la historia?

El marxismo ha considerado siempre el total del hombre como una resultante del conjunto de las relaciones sociales. Cada hombre, incluso un genio, siempre es capaz de critalizar solamente lo que ha sido preparado por todo el precedente desarrollo de la cultura. Cualquier descubrimiento general, en este sentido, es, en fin de cuentas, el producto de los esfuerzos de la gran colectividad de los predecesores del genio.

La nueva cultura socialista ofrece a cada trabajador todas las condiciones necesarias para el desarrollo universal de sus capacidades físicas y espirituales. Abre camino a esas decenas de miles de talentos del pueblo,

---

(1) Niños, cocina, trajes e iglesia.

que antes fueron oprimidos y ahogados por el capitalismo y el zarismo. En los diecio cho años de su existencia, el país soviético ha hecho surgir cientos y miles de organiza- dores, sabios, escritores y trabajadores del arte talentosos, que han creado valores y efectuado descubrimientos de importancia mundial. "La fuerza y la invencibilidad de la revolución de Octubre consiste en que, como dice Lenin, lleva a los trabajadores por el camino de la creación independiente de la vida nueva; y despierta en ellos las capacidades creadoras, que no pueden reve- larse en la situación de esclavos de la socie- dad capitalista"

El colectivismo no sólo no ha aniquilado a esas individualidades, sino que las ha ro deado de aureola de gloria de "hombres ho- norables del país"

¿Cuál de los ciudadanos del país soviéti- co no conoce los nombres de los héroes de la guerra civil—los de Chapaiev y Schors, de Voroshilov y Budienny (1)? Acaso hay quien ignore los nombres de las ocho indómitas águilas de la aviación soviética— los de Molocov, Kamanin, Lapidevski, Le- vañevski, Slepñev, Dorónin, Vodopianov y Grómov? Resuena por doquiera los nom- bres de Michúrin (2) y de Tsiolkovski (3), del académico Lysenko (4) y del profesor Túpolev (5), de los valientes navegantes Ushákov y Schmidt, de los mineros Nikita Izótov y de Alexis Stajanov, de los kolcjo- sianos Denis Driza y de María Démchenko, de los maquinistas de trenes Krivonós y Tomke, de los maestros Golóvin, Grozá y Pogrebinski, de los escritores Máximo Gor- ki y Miguel Shólojov, de los actores Sta- nislavski y Kachálov y también los nombres de muchos otros hombres destacados de la Unión Soviética. Su gloria resuena en todo el mundo. Los miembros honorarios del país soviético, que ascienden a 19 millares, prueba claramente el hecho más importante de la realidad soviética: solamente el colectivis- mo crea todas las condiciones necesarias pa- ra el máximo desarrollo y florecimiento del individuo.

---

(1) Actual inspector de la caballería ro ja.

(2) Botánico de renombre mundial Mu- rió en 1935.

(3) Sabio soviético célebre por sus traba- jos sobre aparatos aéreos propulsados por cohetes. Murió hace poco.

(4) Sabio soviético que inventó un me- dio de acelerar el brote de las plantas.

(5) Constructor de aviones.

El movimiento stajanovista

El sistema Taylor y la racionalización capitalista

El capitalismo no ignora que si la Unión Soviética logra elevar la producción a un gra- do superior, obtener rendimientos superiores a los que da el sistema capitalista, todo eso significa la victoria definitiva del socialismo sobre el capitalismo. De este punto de vista se comprenden perfectamente los ataques de la prensa capitalista contra el movimiento stajanovista.

Desgraciadamente, esos ataques no ema- nan solamente de la prensa capitalista. El órgano de la Federación de los Trabajado- res de los Metales de Suecia, el "Metalar- betaren", números 49-50, de fin de diciem- bre de 1935, publica un artículo consagrado al movimiento Stajanovista, el que no sola- mente contiene ideas completamente falsas- erróneas, sino que tiene el propósito mani- fiesto de lanzar el descrédito sobre el movi- miento Stajanovista ante los ojos de los me- talúrgicos suecos. Este artículo, titulado "Un sistema Taylor ruso", se esfuerza por com- parar el movimiento Stajanovista de la U. Soviética con el sistema Taylor, con la ra- cionalización capitalista, para crear la impre- sión de que la Unión Soviética aplica méto- dos de explotación que recuerdan al sistema Taylor y a la racionalización capitalista, y que, por lo tanto, el trabajo stajanovista es un sistema de explotación y de esclavización de los trabajadores. Nosotros leemos en ese artículo que en las empresas de la Unión So-

otros "han sido creadas brigadas para el ...trabajo forzado", etc.

Es muy lamentable que la redacción de un periódico de trabajadores sindicalmente organizados posea tan poco conocimiento sobre la diferencia que existe entre el movimiento Stajanov y el sistema Taylor y la racionalización capitalista, y se esfuerce por rebajar el movimiento de los trabajadores stajanovistas.

¿Qué es el sistema Taylor? Como se sabe, Taylor ha encontrado un sistema de organización del trabajo que no solamente asegura la utilización máxima de la máquina, sino que además hace del hombre una parte integrante de la máquina, asignándole pura y simplemente operaciones mecánicas, gestos manuales automáticos. Toda actividad del cerebro se torna inútil y es cuidadosamente excluida. El aspecto social del sistema Taylor —y es solamente este aspecto lo que importa al movimiento obrero moderno — es un conjunto de métodos de explotación refinada. Los rendimientos-records obtenidos gracias a su sistema de trabajo por algunos obreros particularmente hábiles y fuertes, sirven de base para el establecimiento de precios por tarea y por pieza, o para fijar un salario medio diario. Los salarios son calculados de tal manera, que por rendimientos aumentados el obrero no gana más, sino incluso menos que antes por un rendimiento inferior. Las ganancias realizadas de esta forma van directamente al bolsillo de los patronos. El taylorismo es un método inventado por el patronato y por sus agentes para hacer de la organización del trabajo un medio refinado de explotación de la clase obrera. La racionalización capitalista descansa completamente sobre el principio análogo de la explotación redoblada de los obreros.

Pero el movimiento Stajanov, ¿está ligado a la explotación o a una explotación intensificada?

Como se sabe, en la Unión Soviética no existe ya el capitalismo. No existen explotadores que detenten los medios de producción, que impongan sus condiciones a los trabajadores y los opriman. En la Unión Soviética los medios de producción pertenecen a los trabajadores a través de su Estado proletario. Pero esto no es todo. Los trabajadores que aplican los métodos stajanovistas aumentan sus rendimientos y reciben salarios más elevados. Y esto, que se aplica del mismo modo en las industrias de construcciones mecánicas, nos muestra que existe un sistema de retribución progresiva por piezas, en el cual el obrero recibe no solamente salarios de acuerdo con el rendimiento obtenido, sino que incluso salarios proporcionalmente superiores al rendimiento. Si, por ejemplo, la norma técnica de producción diaria es de diez piezas, a razón de un rublo cada una, el obrero recibe un aumento del 30 al 50 por 100 por la producción que sobrepasa de la norma; es decir, a partir de las once piezas diarias. Y cuando la producción diaria sobrepasa las 15 piezas, el precio de las cinco piezas suplementarias es aumentado del 50 al 50 por 100, etc. Hay que agregar las primas por trabajos sin desperdicios, por la buena calidad, por la economía de materiales. Como se ve, el salario aumenta con el rendimiento, e incluso aumenta en una mayor proporción que este último. El movimiento Stajanov, el movimiento Bustrein, no ha sido impuesto desde arriba, sino que ha surgido del seno de las masas. El es un índice del aumento cultural de las masas, una prueba de que ellas asimilaron la técnica, que ellas la dominan, y es un signo de su madurez política, de su conciencia de que la productividad aumentada contribuye a transformar, a consolidar a su Estado proletario, a la defensa del país contra el capitalismo. Los métodos stajanovistas de trabajo son la unión más íntima entre el trabajo manual y el trabajo intelectual, mientras que el sistema Taylor, por ejemplo, hace del obrero un autómata puramente físico, una parte integrante de la máquina.

Nosotros constatamos en los países capitalistas que la racionalización conduce a una intensificación de la miseria, al empobrecimiento formidable de las masas trabajadoras. El movimiento Stajanov, por el contrario, conduce al bienestar al pueblo. El movimiento Stajanov aumenta las riquezas: un crecimiento de la producción hace posible un nivel de vida más elevado, una mayor cultura de las amplias masas. Cuanta mayor sea la cantidad de las riquezas producidas en la economía socialista, más elevada será la parte que le corresponde al individuo en el reparto de las mismas.

El sistema Taylor y la racionalización capitalista conducen al paro en masa. Hace ya muchos años que la crisis impera en todos los países capitalistas, y aunque la produc-

ción mundial aumentó notablemente durante estos últimos años, el paro disminuyó muy débilmente. En muchos países capitalistas la producción de 1935 alcanzó a la de 1929, pero con un número de obreros considerablemente reducido. Este aumento de la producción con relación a estos últimos años de crisis no ha conducido a una disminución del número de los parados. Por el contrario, en ciertos casos su número incluso aumentó

En cambio, en la Unión Soviética el paro, como se sabe, ha sido liquidado desde hace mucho tiempo. Sin duda, los métodos stajanovistas de trabajo dejan mano de obra disponible en muchas empresas, pero esta mano de obra no queda sin trabajo. Ella es en seguida empleada para ensanchar tal o cual otra empresa o en las nuevas empresas, que surgen en nuestro país por decenas. Como se sabe, el crecimiento de la industria soviética es prodigioso. Un gran número de fábricas y talleres son puestos en marcha todos los años, lo que exige una abundante mano de obra. Estas nuevas empresas absorben no solamente la mano de obra que ha quedado disponible debido a la aplicación de los métodos stajanovistas de trabajo, sino que también llama a la nueva generación proletaria y a las masas rurales. Durante los últimos diez años el número de los obreros y empleados ha pasado en la Unión Soviética de ocho millones y medio a veinticuatro millones y medio, y este crecimiento continúa en aumento. Cuando se considera que únicamente para 1936 han sido invertidos treinta y dos mil millones de rublos en la construcción de nuevos edificios, es fácil darse cuenta del número de obreros que serán necesarios no solamente para realizar ese grandioso programa de construcciones, sino también para hacer marchar las nuevas fábricas y empresas industriales que serán creadas. He ahí por qué en la Unión Soviética el aumento gigantesco de la productividad del trabajo, lejos de conducir al paro, produce efectos exactamente opuestos. La ampliación de la base de producción, el aumento del número de fábricas y talleres, de máquinas, implica un aumento ulterior de los efectivos obreros ocupados, implica el aumento de sus entradas y, por lo tanto, un mejoramiento ulterior de sus condiciones de existencia

Los métodos de trabajo stajanovistas o busiguinistas no imponen de ninguna manera un esfuerzo físico suplementario a los obreros. Lejos de eso, ellos implican una mejor organización más apropiada al trabajo, la disminución de la marcha inútil de las máquinas, una mejor utilización de la capacidad de rendimiento de las mismas, la reducción de los trabajos mal hechos, la elevación de la capacidad de la calidad de la producción, la economía de materiales, etc. Los trabajadores stajanovistas, el forjador Busiguin, Faustov y otros, declaran que aplicando los actuales métodos de trabajo, que les permite producir el doble, el triple y a veces mucho más de lo que producían antes, se fatigan mucho menos que cuando el trabajo estaba mal organizado y por consiguiente era más difícil. Se ve, pues, que tratar a los stajanovistas de "trabajadores forzados" es un absurdo o una calumnia tendente a desprestigiar intencionadamente

Los métodos stajanovistas de trabajo no sólo no conducen al "esclavizamiento" de los trabajadores a la empresa, como lo pretenden los fascistas y sus agentes, sino, por el contrario, los stajanovistas hacen observaciones a la administración de la empresa, a los ingenieros y técnicos cuando hay una mala organización del lugar de trabajo, cuando las materias primas y los útiles les son proporcionados con retraso, etc., cuando hay desperfectos en la corriente eléctrica, en el gas, en el agua. Todo esto contribuye, entre otras cosas, a hacer disminuir el número de las enfermedades y de los accidentes del trabajo a tal punto que se convirtieron en una cantidad ínfima entre los trabajadores stajanovistas.

Como se ve, los métodos stajanovistas o busiguinistas de trabajo, de una parte y el sistema Taylor y la racionalización capitalista, de otra, no pueden en ningún caso ser confundidos ni puestos sobre un pie de igualdad por gente seria y honesta. Los militantes sindicales, que se interesan seriamente por estas cuestiones, no deberían escribir cosas manifiestamente falsas, del género de las que contiene el artículo mencionado del "Metallarbetaren". De lo contrario, existe el derecho de suponer que hacen esas afirmaciones con la intención de desacreditar a los ojos de la masa trabajadora de los países capitalistas la lucha heroica de los trabajadores soviéticos por la edificación socialista

Carta dirigida por los Cosacos del Kubán (1) al Comisario de Defensa de la URSS camarada Clemente Voroshilov

A fin de desmentir los pretendi-
dos "sufrimientos" materiales y mo-
rales a que están sometidos los co-
sacos bajo el régimen soviético, calum-
nias difundidas en el extranjero por
los cosacos blancos, refugiados en
países capitalistas, publicamos aquí
la carta que dirigieron los cosacos de
Kubañ al comisario de defensa de la
URSS.

Nuestro querido Clemente Efrémovich:

Leyendo la carta de los cosacos del Don dirigida al camarada Litvinov, hemos sentido cuánta verdad contiene y qué caras son sus palabras para nosotros, los cosacos del Kubañ. Confesamos que nuestro amor propio se ha resentido, por no haber sido los primeros en expresar los pensamientos comunes a los cosacos del Don y del Kubañ. Pero tranquiliza nuestro amor propio herido el hecho de que aún no sea tarde para declararle querido mariscal que estámos prestos para asestar un sablazo en la cabeza y atravesar con la lanza el vientre de todo aquel que intente invadir la frontera soviética. No es tarde para jurarle que nosotros, los cosacos del Kubañ y partidarios rojos, estamos prontos para cercenar la mano sucia y sangrienta de aquél que la tienda para arrebatarnos nuestra fértil tierra del Kubañ recibida por nosotros para siempre.

Fúndanse nuestras voces en una sola con las voces de los cosacos del Don, que repiten las palabras del gran Stalin: "No deseamos ni un palmo de tierra ajena; pero tampoco entregaremos a nadie una sola pulgada de la nuestra". Y propáguense por toda la extensión del mundo estas palabras, infundiendo temor a nuestros enemigos. Y sepan los señores polacos, los fascistas alemanes y los imperialistas japoneses, cuyos ojos ya saltan de sus órbitas ambicionando la tierra soviética, y que sienten frenéticas las manos, deseando combatir con nosotros, que en esta ocasión no marcharemos a propinar sablazos a diestra y siniestra como cuando matábamos señores polacos cerca de Kiev y derrotábamos a las tropas de Denikin, Krasnov y Kaledin (1) cerca de Rostov (2) y en nuestras propias stanitzas (3). Nuestros golpes caerán a un tiempo y serán certeros, pues todos nosotros hemos aprendido muy bien a distinguir a nuestros amigos de nuestros enemigos y sabemos a quién hemos de seguir y en qué campo debemos pelear.

Toda la fauna de ayudantes de la contrarevolución, perros vigilantes del zarismo, nos dejó para siempre tras la derrota de Denikin. Se incorporaron a la emigración y hoy terminan sus lúgubres días en Berlín, Tokio, Varsovia y otras partes, habiendo sido aniquilados por completo en 1933, cuando realizaran su postrer tentativa de organizar un sabotaje, pretendiendo aquilatar la fuerza del gobierno soviético por medio de la mano descarnada del hambre. Sólo pequeña porción de ellos vive profundamente oculta en las rendijas, asomando de vez en cuando por allí su cabeza como una cucaracha; más apenas aparece una cabeza criminal, la cortamos, sin olvidar por un momento la vigilancia de clase, tal como nos ha enseñado, la amarga experiencia. Por ello el enemigo ya no encontrará en nuestras filas raigambre ni simpatía. Ya no existen esos cosacos en los cuales poder apoyarse. Y cuando el enemigo holle la tierra soviética, no podrá huir de nuestros veloces caballos, alimentados por el grano koljosiano.

¡Clemente Efrémovich! Al echar una mirada retrospectiva, experimentamos vergüenza a la vez que orgullo por nuestros antepasados: de una parte, en sus personas vemos a los libres cosacos, que huyendo de la opresión de la monarquía rusa, hicieron su morada en las estepas inconmensurables y de cuyo corazón salieron los héroes de la revolución campesina, verbigracia, Puga-

---

(1) Río del Cáucaso. Vasta región ocupada por los cosacos desde tiempos remotos.

(1) Generales blancos.
(2) Ciudad situada a orillas del Don.
(3) Aldeas de cosacos.

chev. Razin y otros; por otra parte, en sus personas se encarna un reducto de la monarquía, los verdugos que reprimieron el movimiento obrero y campesino del año 1890 y la primera revolución rusa del año 1905, y oprimieron a las pequeñas nacionalidades. De aquella vergonzosa enemistad nacional solo nos recuerda la literatura, los cuadros de los museos y la fortaleza conservada en Ust-Laba, edificada en el siglo XVIII para luchar contra los cherkesos (1). Para los cosacos del Kubañ aquella miserable forma de vida ha terminado para siempre: en la tierra del Kubañ, removida por el tractor de la revolución, hoy vive gente nueva, dueña de nuevos pensamientos, anhelos y esperanzas. Frente a ella se abre un amplio camino que conduce a la alegre y holgada vida koljosiana: dicho camino se torna más corto cada año. Hemos tenido que trabajar duro y muchas víctimas quedaron en el trayecto, antes de desembocar a esa vasta ruta; pero, no obstante las innumerables dificultades, hemos avanzado, arrollando todos los obstáculos que se presentaban a nuestros pasos.

Los cosacos de situación mediana actualmente radican su base en los Koljoses. Y los polares cosacos, que vegetaron en la miseria durante siglos, no han podido librarse de ella hasta este momento en que, conquistando el gobierno de los Soviets por sus propias manos, han aniquilado el sabotaje. He aquí algunos ejemplos:

Ridzin Ivan Ylyich, cosaco de la "stanitza" de Voronetz, guerrillero rojo, ex-comandante de una brigada de caballería, trabaja actualmente como administrador de la sección forestal del comité ejecutivo del distrito.

Kovalev Andrés Gordeievich, cosaco de la "stanitza" de Novo-Laba, guerrillero rojo, ex-comándante de un regimiento de caballería, actualmente koljosiano, brigadier de una brigada chacarera, tiene a su haber 432 días de trabajo por el año 1935.

Laktionov Alejandro Vasilievich, cosaco de la "stanitza" de Novo-Laba, guerrillero rojo, actualmente koljosiano, brigadier, miembro de la presidencia del Soviet, ha ganado 432 días de trabajo en 1935.

En la vieja geografía, se mencionaba un solo establecimiento cultural en Ust-Laba—"El progimnásio" (1), y ahora contamos con una escuela técnica pedagógica, una escuela secundaria, 3 escuelas secundarias incompletas y 3 escuelas primarias. En cada "stanitza" poblada existe una escuela secundaria incompleta en que se educan nuestros hijos. Docenas de nuestros hijos estudian en toda clase de escuelas superiores, en tanto que antes solamente los hijos de los "atamanes" (2) y de los cosacos adinerados recibían instrucción superior. Poseemos 14 clubs. Antes no teníamos idea de lo que era un cinematógrafo y hoy vemos películas sonoras.

El futuro se nos anuncia con tintes aún más luminosos, bellos y gozosos.

¿Acaso no hemos de luchar por esta vida? ¿Acaso alguno de nosotros puede sentir apego por su existencia mínima, cuando ésta se precisa para defender esta vida tan múltiple y grandiosa?

¡Camarada Voroshilov! Le rogamos transmitir un saludo en nombre de todos los koljosianos del Kubañ a nuestro querido Stalin, quien se dió cuenta del sabotaje en 1933 antes que otros, arbitrando las medidas necesarias para evitarlo, y ayudándonos después a penetrar por este glorioso camino, que es hoy nuestra ruta.

Transmita también nuestro saludo a Lázaro Moisievich (Kaganovich), que durante su permanencia en esta región nos ayudó a reprimir al rabioso enemigo de clase.

Está en nuestro conocimiento que tendremos que ir a la guerra cuando los enemigos nos ataquen, y estamos seguros de que dicha guerra será la última; pero también es evidente que saldremos victoriosos de esa lucha.

Porque nosotros no recogemos el ejemplo de los generales zaristas, presuntuosos en las guerras imperialistas desde su principio hasta el fin y expresándose así: "venceremos al enemigo con las gorras" para resultar después completamente derrotados, como sucedió en la guerra ruso-japonesa y en otras. Sabemos que el enemigo es fuerte, y a esa fuerza es menester oponer nuestra fuerza; pero una fuerza tal que aplaste al enemigo de manera tal que no pueda lanzar ni

---

(1) Nacionalidad del Cáucaso.

(1) Así se llamaba en el tiempo zarista al Liceo de Humanidades incompleto.

(2) Jefes cosacos.

os grito, como si fuésemos una roca de granito

El gobierno soviético crea esta fuerza indestructible en forma de industria de gigantes de colosos de la industria, soyjoses, koljoses, escuelas militares, aeroclubs, etc

Nosotros también la creamos. Esa fuerza es nuestra cosecha duplicada del próximo año. La constituyen nuestros ricos koljozes, nuestros tiradores de Voroshilov nuestras enfermeras y, finalmente, nosotros mismos, que contamos con vertiginosos caballos, sables y lanzas Y en cuanto oigamos la señal de alerta de nuestro partido y su voz, querido Clemente Efrémovich, llamándonos a la guerra, todos cabalgaremos nuestros caballos y atravesando las inmensas estepas del Kubañ, nos juntaremos al torrente común de luchadores por la causa de Lenin y Stalin y, dirigidos por Ud y Semión Mijáilovich Budienny (1), acabamos para siempre con el enemigo.

Cosacos del Kubañ koljosiano, del distrito de Ust-Laba, de las "stanitzas" de Ust-Laba, Nekrásov, Voronez y de Novo-Laba.

(Siguen 251 firmas).

(1) Mariscal de la Unión Soviética, inspector general de caballería.

Los judíos en la URSS

La revolución de octubre de 1917 ha transformado radicalmente la situación de la población judía en la URSS. Antes de ella, la mayor parte de esa población, objeto de persecuciones crueles por parte del zarismo, constituía una masa miserable y lucha de clase. Restricciones de todo género, impuestas por el gobierno zarista, habían cerrado casi por completo a los judíos todo acceso a la industria, agricultura y otras ramas de la economía nacional.

La clase pobre de los judíos, obligada a hacinarse en ciudades y pueblos, de los estrechos "distritos reservados a los judíos", trataba de satisfacer sus necesidades con ocupaciones fortuitas: pequeño comercio, corretaje, arriendo de caballos, etc.

Inmediatamente después de la revolución de octubre, que había traído la completa liberación política y la igualdad de todas las nacionalidades de Rusia, la situación económica de las capas pobres de los judíos seguía siendo muy penosa, por la siguiente razón: el crecimiento de la industria soviética del Estado, de las cooperativas de artesanos y del comercio de coopdrativas, privaba a los pequeños fabricantes y artesanos judíos de su base económica. Incapaces de hacer competencia a las organizaciones del Estado y a las cooperativas, que satisfacían crecientemente las múltiples necesidades de toda la población, esos pequeños comerciantes y artesanos se vieron privados de sus últimos medios de existencia, por muy miserable que fuesen.

Desde los años iniciales de la revolución, se planteó, en toda su amplitud, la cuestión del mejoramiento de la situación económica de las masas judías, en especial de las que habitaban los antiguos distritos a ellos reservados.

Esta transformación económica, emprendida por el gobierno soviético con el apoyo activo y amplio de la opinión pública del país, se ha efectuado en dos sentidos. Por una parte, se trataba de hacer participar a los judíos en la industria; por otra, había que pensar en distribuir tierras cultivables entre las masas trabajadoras judías.

Estas dos medidas han dado magníficos resultados y actualmente se han abierto ante las masas judías de la URSS amplios caminos para su desarrollo económico y cultural.

La cantidad de obreros judíos aumenta en la industria de un año a otro. Mientras la antigua Rusia no contaba con más de 150 mil obreros judíos, el proletariado judío industrial de la URSS, al principio del segundo plan quinquenal, o sea hacia el año 1933, sobrepasaba el medio millón de individuos. En el curso del segundo plan quinquenal, este crecimiento de contingentes de judíos en la industria continúa sin interrupción. Una cantidad importante de obreros judíos se encuentra en todos los grandes centros de la URSS: en Moscú, Leningrad, en los Urales y en la cuenca del Don. Antes de la revolución, los obreros ju-

dios tenían acceso solamente a algunas ramas de la industria: costura, curtiembre, etc.; hoy día, por el contrario, son muchos los que trabajan en la industria pesada y, sobre todo, en la metalúrgica, mecánica, hullera, etc.

Un papel completamente excepcional en el mejoramiento de las condiciones económicas de la vida de las masas trabajadoras judías desempeña la distribución de tierras cultivables.

La distribución de tierras a los judíos tropezó al principio con grandes obstáculos, debido al origen social de los colonos judíos: éstos, en realidad, no habían trabajado nunca en la agricultura. Sin embargo, dichos obstáculos fueron allanados y actualmente, se cuenta ya en la Unión Soviética con más de 200.000 judíos agricultores.

Grandes superficies de tierras laborables han sido asignadas y repartidas entre los judíos en diferentes regiones del país: en Crimea, Ukraina, Blanco-Rusia, Uzbekistan, Daguestan, etc. Solamente en el territorio europeo de la URSS una superficie total de 440.000 hectáreas está repartida entre los trabajadores judíos.

Allí donde la masa de colonos judíos cobra grandes proporciones, han sido creados distritos nacionales judíos: el de Kalinindorf en la región de Odessa; los de Novozlatopólie y de Stalindorf en la región de Dniepropetrovsk; el de Fraidorf en Crimea.

Decenas de miles de colonos judíos, originarios en su mayoría de las antiguas zonas de residencia, han organizado en estos distritos nacionales economías colectivas sólidas, disponiendo de máquinarias agrícolas modernas y logrando abundante cosechas.

Los trabajadores judíos — hoy koljosianos—, hasta hace poco tiempo no conocían otra cosa que la miseria más dura, ven cada año como su vida se vuelve más holgada.

He aquí algunas declaraciones de agricultores judíos, que dan una mirada retrospectiva sobre el camino recorrido:

—"Tengo 49 años — declara el koljosiano judío Yuchtmann, del koljos Uritzky (distrito de Stalindorf)—. Me he establecido en medio de vastos campos koljosianos en 1928. En el pueblo en que vivía, vendía harapos, una profesión poco envidiable. Arrastraba una vida penosa de un día a otro, llena de humillaciones, vida habitual de un pobre de pueblo judío. Y hoy, tengo dos vacas, un cerdo, terneros, gallinas y pollos. No soy una excepción; hay en el koljos más ricos que yo.

—"Fué en 1926 cuando me radiqué en el campo — declara la koljosiana Havner del koljos "Der Emes"—. Antes éramos carreteros. Se sabe lo que representa semejante oficio. Nuestra familia no comía a satisfacción. Hoy llevo una vida abundante. Tengo una vaca, una ternera y un ternero, cerdos, muchas aves y un gran huerto. Todos mis hijos han hecho su camino: el primogénito es obrero en la usina de tractores de Yarkov; mi hija mayor es institutriz, dos niños están por terminar sus estudios en la escuela de siete años del koljos y mi hija menor va al jardín infantil koljosiano. Yo misma soy miembro del soviet de la aldea".

Se podría citar otras declaraciones del mismo género hechas por los koljosianos judíos; ellas demuestran cómo se modifican su situación material y su conciencia bajo la acción del trabajo productivo.

Pero es en la edificación de Birobidzan, región autónoma judía, donde la política nacional del gobierno soviético para con esas masas trabajadoras ha encontrado su más completa expresión.

La región de Birobidzan (que forma parte del territorio del Extremo Oriente), ha sido asignada íntegramente a los trabajadores judíos por decisión especial del gobierno soviético en el mes de marzo de 1928. Esa decisión encaraba la formación eventual en Birobidzan de una unidad administrativa y territorial autónoma judía. Seis años más tarde, el 7 de mayo de 1934, esa eventualidad encontraba su realización y la región de Birobidzan, en virtud de otra decisión del gobierno era transformada en región autónoma judía. Por primera vez la independencia política ha sido dada enteramente a las masas judías.

La región autónoma judía, de 38.626 kilómetros, o sea, 3.862.662 hectáreas, es una de las regiones más ricas del territorio del Extremo Oriente. Abre vastas perspectivas no sólo para la agricultura, sino también para el desarrollo industrial. Varias decenas de expediciones científicas, organizadas en el curso de los últimos años, han revelado las enormes riquezas naturales que posee esa región. Basta con recordar a ese propósito que se ha descubierto sobre ese territorio, en las montañas del Pequeño Yingan, yacimientos

de hierro cuyas reservas son avaluadas en 600 millones de toneladas; no lejos de ellos, a orillas del río Bureya, se ha constatado la existencia de potentes yacimientos de hulla calculados en 140 mil millones de toneladas. Se han encontrado igualmente ricos yacimientos de oro, grafito, mármol y otros minerales. Todo esto, agregado a las riquezas forestales, ofrece brillantes perspectivas para el desarrollo industrial de la región.

Hoy día, Birobidzan es una región donde se efectúa una intensa construcción y en que el desarrollo económico y cultural tiene un compás excepcionalmente rápido.

He aquí algunas cifras que caracterizan su crecimiento:

La población de Birobidzan es casi el doble de la del año 1928: cuenta actualmente con 57.000 habitantes. La superficie sembrada de la región de 17.000 hectáreas, en 1928, ha pasado a 38.000 en 1935, o sea a más del doble. Más de diez mil hectáreas de selvas y terrenos pantanosos han sido desmontados y disecados.

Hace cinco años, la región no contaba con una sola empresa industrial. Actualmente Birobidzan posee más de quince empresas del Estado con varios miles de obreros. Entre esas empresas hay una usina para la producción de cal, una fábrica de ladrillos, un aserradero, minas de oro, una usina de materiales de construcción, una empresa de confección, etc.

La cooperación de artesanos de Birobidzan que agrupa más de mil pequeños artesanos judíos, produce artículos cuyo valor representa una suma más considerable cada año: en 1933 esa producción se avaluó en 3 millones de rublos; en 1934, en 6 millones, y en 5.800.000 de rublos en el curso del primer semestre del año 1935.

La construcción de habitaciones y edificios municipales ha adquirido también una gran importancia. En la ciudad de Birobidzan, centro de la región autónoma, hay más de 50 edificios en construcción, entre los cuales se puede mencionar la nueva estación, una escuela secundaria, un hospital, un hotel, etc. Una central eléctrica funciona también allí.

Basada en los éxitos obtenidos en el dominio de la economía nacional, se ha desarrollado la edificación cultural de Birobidzan. Casi todos los niños de la región frecuentan la escuela primaria, donde se les imparte la enseñanza en su lengua materna. Cien escuelas primarias y secundarias, cuatro escuelas técnicas superiores, cuarenta jardines infantiles, ocho diarios, seis estaciones emisoras de T. S. H., un teatro de Estado, varias decenas de clubes obreros, salas de lectura y bibliotecas: todo esto ha sido dotado en Birobidzan, en el curso de varios años. Diez hospitales funcionan en la región; un balneario que está abierto todo el año, ha sido organizado en Kulder.

La región autónoma judía pertenece todavía enteramente al futuro. Pero las realizaciones ya obtenidas en la edificación económica, social y cultural del país, prueban que el gobierno ha tenido razón en asignar esa región a los trabajadores judíos. En el territorio del antiguo imperio de los Zares, ahora Unión Republicana Soviética Socialista se terminó para siempre con la "maldita cuestión judía". Los judíos recibieron, como todas las demás naciones del país de los Soviets, el derecho de vivir y de edificar su propia economía y su cultura nacional.

El segundo aniversario de Birobidjan

A raíz del segundo aniversario de la declaración del establecimiento de "La región autónoma judía del Biro-Bidjan" el "Pravda" de Moscú, en su número del 7 de mayo, publicó el siguiente artículo:

"El 7 de mayo de 1934 el Comité Central Ejecutivo (Zik) de la URSS declaró la formación de la "Región Autónoma Judía". Los trabajadores de todas las nacionalidades que pueblan esta región, y junto con ellos todos los pueblos de la Unión Soviética, marcan el segundo aniversario de la existencia de la Región Autónoma Judía, como una brillante expresión de la victoria de la política nacional Leninista-Stalinista.

La región autónoma judía de Biro-Bidjan es un hogar de la liberación de las ma-

de fierro cuyas reservas son avaluadas en 600 millones de toneladas; no lejos de ellos, a orillas del rio Bureya, se ha constatado la existencia de potentes yacimientos de hulla calculados en 140 mil millones de toneladas. Se han encontrado igualmente ricos yacimientos de oro, grafito, mármol y otros minerales. Todo esto, agregado a las riquezas forestales, ofrece brillantes perspectivas para el desarrollo industrial de la región.

Hoy día, Birobidzan es una región donde se efectúa una intensa construcción y en que el desarrollo económico y cultural tiene un compás excepcionalmente rápido.

He aqui algunas cifras que caracterizan este crecimiento:

La población de Birobidzan es casi el doble de la del año 1928: cuenta actualmente con 57,000 habitantes. La superficie sembrada de la región de 17.000 hectáreas, en 1928, ha pasado a 38,000 en 1935, o sea a más del doble. Más de diez mil hectáreas de selvas y terrenos pantanosos han sido desbrajados y disecados.

Hace cinco años, la región no contaba con una sola empresa industrial. Actualmente Birobidzan posee más de quince empresas del Estado con varios miles de obreros. Entre esas empresas hay una usina para la producción de cal, una fábrica de ladrillos, un aserradero, minas de oro, una usina de materiales de construcción, una empresa de confección, etc.

La cooperación de artesanos de Birobidzan que agrupa más de mil pequeños artesanos judíos, produce artículos cuyo valor representa una suma más considerable cada año: en 1933 esa producción se avaluó en 3 millones de rublos; en 1934, en 6 millones, y en 5.800.000 de rublos en el curso del primer semestre del año 1935.

La construcción de habitaciones y edificios municipales ha adquirido también una gran importancia. En la ciudad de Birobidzan, centro de la región autónoma, hay más de 50 edificios en construcción, entre los cuales se puede mencionar la nueva estación, una escuela secundaria, un hospital, un hotel, etc. Una central eléctrica funciona también allí.

Basada en los éxitos obtenidos en el dominio de la economía nacional, se ha desarrollado la edificación cultural de Birobidzan. Casi todos los niños de la región frecuentan la escuela primaria, donde se les imparte la enseñanza en su lengua materna. Cien escuelas primarias y secundarias, cuatro escuelas técnicas superiores, cuarenta jardines infantiles, ocho diarios, seis estaciones emisoras de T. S. H., un teatro de Estado, varias decenas de clubes obreros, salas de lectura y bibliotecas: todo esto ha sido creado en Birobidzan, en el curso de varios años. Diez hospitales funcionan en la región; un balneario que está abierto todo el año, ha sido organizado en Kulder.

La región autónoma judía pertenece todavía enteramente al futuro. Pero las realizaciones ya obtenidas en la edificación económica, social y cultural del país, prueban que el gobierno ha tenido razón en asignar esa región a los trabajadores judíos. En el territorio del antiguo imperio de los Zares, ahora Unión Republicana Soviética Socialista se terminó para siempre con la "maldita cuestión judía". Los judíos recibieron, como todas las demás naciones del país de los Soviets, el derecho de vivir y de edificar su propia economía y su cultura nacional.

El segundo aniversario de Birobidjan

A raíz del segundo aniversario de la declaración del establecimiento de "La región autónoma judía del Biro-Bidjan" el "Pravda" de Moscú, en su número del 7 de mayo, publicó el siguiente artículo:

"El 7 de mayo de 1934 el Comité Central Ejecutivo (Zik) de la URSS declaró la formación de la "Región Autónoma Judía". Los trabajadores de todas las nacionalidades que pueblan esta región, y junto con ellos todos los pueblos de la Unión Soviética, marcan el segundo aniversario de la existencia de la Región Autónoma Judía, como una brillante expresión de la victoria de la política nacional Leninista-Stalinista

La región autónoma judía de Biro-Bidjan es un bogar de la liberación de las ma-

sas trabajadoras judías de la opresión social y nacional. (1)

Gracias a la atención constante del Partido y del Gobierno soviético, la Región Judía en el curso de 2 años de su existencia, hizo grandes conquistas en el desarrollo de su industria y economía agrícola.

Entre las principales ramas de la producción, ya en plena función o en preparación para entrar en explotación en el año en curso (1936), figuran las siguientes: la industria maderera, la de cal, de ladrillos, de remontaje mecánico y de maquinarias, de imprentas, de fabricación de máquinas de coser, una electro-estación de potencia de 6.000 kilowats, en la ciudad de Biro-Bidjan, etc.

La población judía de la región creció en 2 años de 9.500 a 15.000 personas. La capital tiene más de 12 mil habitantes.

La superficie sembrada aumentó de 17 mil en 1928 a 38 mil hectáreas en 1935. El ganado vacuno de 7 mil cabezas en 1933 a 13 mil a principios de 1936; el caballuno creció en 33 por ciento. En la región trabajan 206 tractores, 21 combains, 43 automáquinas: siete estaciones de tractores y máquinas atienden la agricultura de la región.

El presupuesto de la educación creció de 2.8 millones en 1934 a 9 millones en 1936. En dos años se inauguraron dos Tecnicums —uno de Medicina, otro de Ingeniería de Minas y una serie de instituciones educativo-culturales. En la capital trabaja el Teatro Estatal Judío. En toda la región se publican dos diarios regionales, uno en idioma judío, otro en ruso, además 4 diarios provinciales, uno de ferroviarios y uno ed los sovjoses.

Junto con el desarrollo de la cultura socialista judía, se desenvuelve en la región la construcción cultural de todas las demás naciones que pueblan la región. La red de escuelas rusas aumento de 58 a 71. En el curso de este año se va a terminar la construcción de una nueva escuela rusa en la capital. En la región hay 10 escuelas coreanas con 456 alumnos; más en varias escuelas rusas se enseña también en coreano. En el politecnicum judío hay cursos de enseñanza en idioma ruso.

Ya hay muchos especialistas de industria y agricultura que se formaron definitivamente en la misma región autónoma; decenas de stajanovistas de varias nacionalidades trabajan con gran éxito en las fábricas y koljoses de la región y sus nombres son conocidos en todo el Lejano Oriente.

La Región Autónoma Judía es una región fronteriza. El Ejército Rojo Especial del Lejano Oriente goza del cariño fraternal de toda la población trabajadora de este vasto territorio. Y si el enemigo osara atacar las fronteras soviéticas todos los trabajadores de la región defenderán con las armas en las manos su patria socialista.

La organización del Partido de la Región Autónoma Judía organiza y dirige a toda la masa trabajadora de la región sin distinción de nacionalidad a la cual pertenecen los componentes de la población. Todos son iguales en sus derechos todos irán a defender su suelo.

El gobierno Central de la Unión se preocupa de cerca, tanto del desarrollo progresivo de la región como en su defensa contra el enemigo atrevido y astuto que la amenaza.

Hace poco Birobidjan fué visitado por el Comisario del Pueblo de Comunicaciones, Lázaro Moisievich Kaganovich, el más íntimo colaborador de Stalin. Es la segunda vez que el camarada Kaganovich visita la región. En las grandes concentraciones de todos los trabajadores él les entusiasmaba a acelerar el desarrollo de la inmigración y construcción de este vasto y riquísimo territorio, brillante avanzada de nuestro progreso en el Lejano Oriente, y de defensa de la civilización socialista contra el fascismo oriental.

---

(1) Ahora, cuando las persecuciones medioevales y las matanzas y pogroms contra los judíos, en la Alemania hitlerista, en Polonia y Rumania fascista, toman un auge de horroroso salvajismo de la edad media, la brillante política nacional de la URSS, donde 159 naciones diferentes viven en una unión fraternal, se destaca como un faro luminoso entre el despoblado de la injusticia fascista del mundo capitalista.

Pacto de amistad finalizado entre koljosianos cosacos y judíos

Antes de empezar la siembra de primavera los cosacos y las cosacas del distrito de Tsimla (región Rostov sobre Don) dirigieron un llamado a los koljosianos del distrito de Novo Zlatopol de la región de Dniepropetrovsk, proponiéndo a éstos efectuar una emulación socialista. El llamado fué aceptado. Los ingentes trabajos de primavera en el campo impidieron a las dos partes efectuar un cambio de delegaciones con el fin de sellar la emulación con un pacto. El encuentro tuvo lugar después de cierto tiempo.

Los cosacos esperaban ese encuentro con impaciencia. Les interesaba saber lo que se podía aprovechar de la experiencia de los koljosianos de la región de Dniepropetrovsk con el fin de obtener abundantes cosechas en la región del Don. El encuentro presentaba un interés más todavía por el hecho de que el distrito de Novo-Zlatopol es una región nacional judía. ¿Y qué sabían los cosacos del Don sobre los judíos? En el tiempo zarista se incitaba a los cosacos contra los judíos, asegurándoles que los últimos eran "subversivos" y "mercaderes".

Los delegados del distrito de Novo Zlatopol llegaron a la "stanitsa" (1) de Tsimla. Visitaron decenas de koljoses y conversaron con cientos de koljosianos cosacos.

¿Y qué vieron los cosacos del Don? Vieron que los visitantes eran excelentes koljosianos que dominaban espléndidamente la economía rural y de los cuales se podía aprender muchas cosas nuevas. Aconsejado por los koljosianos del distrito de Novozlatopol, el koljos que lleva el nombre de Andréiev empezó a confeccionar rastras con dientes de madera para revolver la capa superior del suelo (lo que no hacían antes). Así rastrearon 130 hectáreas de tierra arada. Los cosacos confesaron que los novoslatopolanos los habían superado en cuanto a las cuestiones de la técnica agrícola.

—¡Gracias pokr la enseñanza, camaradas novozlatopolanos! — dijeron los cosacos. Vuestros consejos nos ayudarán mucho. Vengan a vernos otro día, y verán que trataremos de ganarlos.

Pero lo más inesperado trajo el día, cuando en la "stanitza" tuvo lugar un concurso deportivo hípico en el cual participaron 300 cosacos. Cuando el concurso estaba en su pleno, llegó a caballo a todo galope un representante del distrito de Novo Zlatopol, el presidente del koljos "Sotzdorf", el camarada judío Berdyshev, y salvó fácilmente un difícil obstáculo. Su espléndida forma de montar a caballo provocó la aprobación de los cosacos.

—¡Muy hábil! ¡Excelente jinete! — dijeron.

Después el camarada Berdyshev pasó a gran galope al lado de altas ramas plantadas en calidad de obstáculos y las cortó con su sable con toda habilidad en pleno galope.

—¡Corta bien! ¡Es un verdadero cosaco! —declararon los koljosianos de la "stanitsa" de Tsimla.

En la tarde del día en que tenía lugar la asamblea de koljosianos de ambos sexos, se firmó el pacto. Los cosacos de ambos sexos del distrito de Tsimla decidieron dirigir una carta a los koljosianos del distrito de Novo Zlatopol. En esa carta dijeron lo siguiente:

"Por primera vez en la historia el cosaco trabajador se ha encontrado con un judío trabajador en el ardor del trabajo socialista. Se ha encontrado y ha trabado una fuerte e indisoluble amistad".

Nota: Semejante suceso era inconcebible en el tiempo del Zar, cuando en Rusia reinaba un desenfrenado odio racial. A los judíos los cosacos infundían temor y odio porque eran considerados como esbirros del Zar y tomaban parte en las matanzas de judíos.

(1) Pueblo cosaco

"Defensa"

Organo Central del Socorro Rojo Internacional

Sección Chilena

Cómprelo, léalo y hágalo leer

En todos los puestos de prensa popular

Salutación de despedida al camarada Stalin de los combatientes españoles de Octubre de 1934 refugiados en la URSS

Nuestro querido camarada Stalin:

Los refugiados revolucionarios de España, que durante meses inolvidables hemos encontrado asilo fraternal en la Unión Soviética, nos disponemos a abandonar la patria del proletariado mundial para incorporarnos de nuevo a la lucha en nuestro país. Entre nosotros están representadas todas las tendencias del movimiento obrero de España: la socialista, la comunista, la anarcosindicalista, la de los trabajadores sin partido. Están representadas casi todas las regiones de nuestro país y casi todas las ramas del trabajo: hay mineros de Asturias, metalúrgicos de Vizcaya, campesinos de Extremadura, proletarios de Madrid y Barcelona, y también algunos representantes del trabajo intelectual que lucharon en octubre del 34 junto al proletariado. Todos, con absoluta unanimidad y fervoroso entusiasmo, hemos acordado dirigirte, antes de separarnos de la amada tierra del Socialismo triunfante, esta carta de salutación, que va dirigida también, en tu persona, al proletariado soviético, a los pueblos todos de la U. R. S. S., cuya grandeza histórica, cuya obra inmensa para los destinos de la Humanidad tienen en ti el jefe indiscutido y la genuina representación.

Hemos tenido la suerte de vivir de cerca esta sociedad y este mundo nuevos, ya triunfantes, que se están edificando en la U. R. S. S.: el privilegio de vivir de lleno dentro de ellos y de convencernos, con convicción inquebrantable, de que esta obra magna, maravillosa, habría sido irrealizable sin la dirección del Partido Bolchevique, habría sido irrealizable si esta herencia formidable de Lenin, el genio de la revolución mundial, no hubiese encontrado, para su salvaguardia y continuación, al hombre que supo y sabe aplastar al enemigo de clase y a todos sus agentes, dondequiera que estén, con firmeza e intransigencia bolchevique, llevando al triunfo la obra ingente de la revolución. Habría sido irrealizable sin esa obra de la revolución y para atajarlos y extirparlos, que es una de las características más ejemplares de la política bolchevique leninista staljnista.

Una vida entera de lucha revolucionaria, forjada en la dura escuela del trabajo ilegal bajo el zarismo y retemplada luego heroicamente bajo el fuego de la guerra civil, siempre en las avanzadas de máximo peligro y responsabilidad, han hecho de ti el jefe digno del Partido Bolchevique y el continuador de la obra gloriosa de Lenin.

Los grandes sueños de liberación del Socialismo, de todos los tiempos; los grandes objetivos de emancipación del Socialismo científico de Marx y Engels; los grandes postulados del leninismo, se han convertido y se están convirtiendo en realidad tangible bajo tu dirección. Fiel a las enseñanzas de los grandes maestros revolucionarios, y continuando la obra histórica de la revolución rusa, trazaste el camino para la construcción del Socialismo en el país de la Dictadura del proletariado, el camino hacia la sociedad sin clases. La epopeya de la industrialización socialista, con la victoria heroica del primer Plan quinquenal y la ejecución victoriosa del segundo; la gigantesca obra de la colectivización en el campo, han decidido definitiva e irrevocablemente, bajo tu égida, el triunfo del Socialismo en la Unión Soviética, creando así una premisa indestructible para la revolución mundial. Fruto de la política stalinista es la solución victoriosa en la U. R. S. S. de dos problemas que la revolución española pone también como primordiales ante el proletariado de España: el problema campesino y el problema de la liberación de las nacionalidades oprimidas.

En estos breves meses de nuestra convivencia con la U. R. S. S. parecen casi un sueño los avances gigantescos a que hemos asistido en el terreno de la elevación del nivel material de vida de las masas soviéticas, de su alegría, prosperidad y bienestar, y en el terreno de su capacitación técnica y cultural. En nuestras visitas a las fábricas, a las minas, a los koljoses y sovsojes, a los centros de trabajo, de estudio y de investigación, en todas partes, hemos visto con alegría de hermanos cómo la dirección técnica de la producción va estando cada vez más de lleno en manos de los cuadros de dirigentes y especia-

jimas salidos del seno de las mismas masas obreras y campesinas, bajo tu inspiracion y la del Partido, y hemos comprobado, con la alegria de un triunfo propio y de nuestra clase, cómo en la URSS se va destruyendo a pasos agigantados la antitesis entre el trabajo manual e intelectual, sobre la base stalinista de la elevación del nivel técnico-cultural de la clase obrera.

Has mantenido y consolidado con honor, camarada Stalin, el legado sagrado que al morir te dejó Lenin: el Partido Bolchevique, el Partido de todo el pueblo soviético, el Partido de todos los pueblos de la U. R. S. S., y con ello la vanguardia de toda la Humanidad trabajadora. Lo dices tú mismo en tus palabras de Primero de Mayo del año pasado: "Para nosotros, miembros de Comité Central, miembros del Gobierno soviético, no hay más vida que la vida consagrada a nuestra gran causa, la vida consagrada a la lucha por el bienestar general del pueblo, por la alegria para todos los trabajadores, para las masas de millones de hombres". Esta lucha victoriosa se ha traducido ya, se traduce todos los días, cada día más, en frutos esplendorosos. Con legitimo orgullo, que comparte el proletariado del mundo entero, y muy especialmente el heroico proletariado español, pudiste decir tú en el primer Congreso de stajanovistas: "Nuestra revolución, la revolución soviética, es la única que, además de romper las cadenas del capitalismo y de dar al pueblo la libertad, ha conseguido darle también las condiciones materiales para una vida de bienestar, para una vida próspera, culta y feliz".

Por eso te rodea todo el amor, todo el impulso, toda la energía de trabajo y de lucha de los pueblos todos de la U. R. S. S., de la masa compacta de ciento setenta millones de hombres que marchan bajo tu guia hacia una vida feliz, que comienzan a vivirla ya. Ese amor, esa devoción sin límites del proletariado, de todos los trabajadores, de todos los pueblos de la gran democracia soviética, por su conductor, por el exponente y el motor de sus triunfos presentes y futuros, por ti y por el Partido, los hemos comprobado nosotros día a día, a lo largo de más de un año, y a través de nuestra experiencia vivida, desde nuestros puestos de trabajo en la producción soviética y en nuestros viajes de estudios por el vasto territorio del Socialismo triunfante. Y hemos visto cómo bajo tu sabia y firme dirección, bajo la dirección del Partido y bajo el régimen de la Dictadura del proletariado, con los Soviets como órgano de Poder y aquél como vanguardia, ese entusiasmo se convierte en caudal de energías para nuevos triunfos arrolladores, que son otros tantos triunfos del proletariado mundial y de la revolución mundial. Y nos consideramos orgullosos de haber podido asistir durante nuestra estancia en la U. R. S. S. al nacimiento y desarrollo del formidable movimiento stajanovista, de esta magna revolución en la productividad del trabajo socialista, que va inseparablemente unida a tu obra y a tu nombre y que preparará las condiciones para el paso del Socialismo al Comunismo, a la sociedad sin clases.

A ese amor con que los pueblos todos y las masas de millones de hombres de la U. R. S. S. te rodean y rodean al Partido dirigido por ti y al Gobierno soviético, haciendo de él el único Gobierno verdaderamente popular en el mundo, corresponde tu preocupación y la del Partido por el hombre, vuestra atención al hombre, al hombre vivo y real, al constructor del Socialismo, al obrero, al koljosiano, al hombre de ciencia, al artista, a todo el que aporta algo a la colectividad del trabajo. Al redimirlo de toda explotación, de toda opresión y de ese azote de la sociedad capitalista que es el paro forzoso, en la U. R. S. S. se ha hecho del trabajo una empresa de heroismo, de bravura y de honor. Por eso, obras que en los paises de capitalismo serían sueños irrealizables, son aquí realidades de la vida de todos los días. Por vez primera en la historia de la Humanidad, la política leninista-stalinista ha colocado al hombre en el lugar que le corresponde: en el de creador y beneficiario de su vida y del progreso de la Humanidad. Nosotros hemos tenido la dicha de ser testigos de esa serie de actos maravillosos de compenetración humana entre los dirigentes y los constructores que fueron las Conferencias del Kremlin, inauguradas por el histórico Congreso de los stajanovistas en noviembre de 1935, y que son un ejemplo único en el mundo de identificación, de ayuda mutua, de colaboración fraternal, de auténtica democracia proletaria entre los dirigentes del Partido y del Gobierno y las masas trabajadoras de todos los confines de la U. R. S. S.

Bajo tu genial e inquebrantable dirección, la Unión Soviética es hoy la fortaleza in-

vencible, el baluarte inexpugnable de la paz, y no solo para los pueblos de la U. R. S. S., sino para los pueblos del mundo entero. Gracias a ella no se han atrevido todavía a empujar a una nueva matanza mundial a los trabajadores de todos los países los incendiarios fascistas de la guerra. El fascismo mundial ha pasado descaradamente a la ofensiva en la preparación de la guerra. Pero sus maquinaciones criminales se han estrellado hasta ahora contra el valladar de la firme política stalinista de paz de la U. R. S. S., detrás de la cual se alza el Ejército Rojo como centinela invencible de un mundo y de una civilización que son patrimonio de los trabajadores de todos los países. Por eso, porque el mundo soviético pertenece a los trabajadores de todos los países, es hasta hoy la primera patria, la patria mundial de los trabajadores, y si las hienas fascistas se atreviesen a lanzarse sobre ella, detrás del Ejército Rojo se levantaría para defenderla por todos los medios el proletariado mundial, y en particular, por lo que a nosotros se refiere, el proletariado español.

Hoy es evidente para todos nosotros, por encima de todas las tendencias que aún nos separan, que el camino que el Partido Bolchevique, bajo tu dirección, traza al proletariado, el camino de Lenin y Stalin, es la garantía del triunfo completo de la sociedad socialista y del Comunismo en la U. R. S. S. y el camino del triunfo de la revolución proletaria en todos los países. Por eso, como fruto de una experiencia ya inconmovible, saludamos en ti no sólo al jefe de los pueblos de la U. R. S. S., sino también al jefe del proletariado mundial. Al maestro y guía de los proletarios de todos los países, al jefe y estratega de la revolución mundial, al amigo de todos los oprimidos del mundo.

De tu fidelidad inquebrantable a la causa revolucionaria, de tu capacidad genial para interpretar en todo momento la voluntad y los intereses de las grandes masas del pueblo y para traducir sus anhelos en realidades; de tu visión certera y siempre alerta de vigía que señala el derrotero y destaca en cada hora la consigna adecuada; de tu ímpetu bolchevique y de tu sentido práctico para desentrañar el fondo de los grandes problemas de la revolución; de todo lo que es el nervio inconfundible de la política stalinista, puede y debe aprender todo revolucionario proletario sincero, dirigente o soldado de filas de la revolución, cualquiera que sea el campo ideológico en que milite.

La senda de Lenin y Stalin, que es la senda del marxismo de nuestros días, la senda del Partido Bolchevique, tiene que triunfar en el mundo entero, pues es la senda que lleva de la esclavitud a la libertad, de la explotación y la opresión al trabajo emancipado, de la miseria al bienestar, del oscurantismo y del atraso a la cultura y al progreso, de la barbarie del capitalismo moribundo a la civilización del Socialismo naciente.

Al abandonar la tierra de la U. R. S. S. con el dolor de separarnos de la patria mundial del proletariado, pero con la alegría de volver a la lucha por la nuestra propia, creemos rendirte, camarada Stalin, y rendir a través de ti al proletariado soviético, el mejor homenaje prometiéndote con firmeza proletaria que desde los puestos de combate en nuestro país nos esforzaremos en recoger y aprovechar y en hacerlas llegar a las masas obreras y campesinas de España, a todo nuestro pueblo, tan valiente, tan abnegado, tan combativo, las preciosas enseñanzas de la revolución proletaria de la U. R. S. S., del Partido Bolchevique y de su jefe, el heredero y continuador de la obra del inmortal Lenin, camarada Stalin.

¡Viva la Unión Soviética, patria y fortaleza del proletariado mundial! ¡Viva el Partido Comunista (Bolchevique) de la Unión Soviética, orgullo, guía y baluarte de los proletarios del mundo entero! ¡Viva la revolución española!

Moscú, 5 abril de 1936.

Siguen las siguientes firmas:

José Laín (socialista), Carlos Vega Martínez (comunista), Horacio Argüelles (C. N. T., anarcosindicalista), Enrique de Francisco (socialista), Gonzalo López (comunista), Juan Ambou Bernat (comunista), Emilio Bayón Rodríguez (socialista), Angel Alvarez Fernández (comunista), Aquilino Fernández Roces (comunista), José Lafuente (comunista), Ruperto García Prado (socialista), Pedro Gallástegui (socialista), Wenceslao Roces (comunista), Teodoro Lluch Alberdi (comunista), Julio Suárez Rodríguez (comunista), Julio Ruiz Cavina (comunista), José García (comunista), Ernesto Navarro Márquez (socialista), Teodoro Ibáñez (comunista), Cefetino Alvarez Rey (comunista), Virgilio Llanos Mantera (socialista), Víctor Valseca Rodrí-

guez (socialista), Columbiano Machado (comunista), Claudio Escofet (comunista), Manuel Zapico Martínez (comunista), el Vázquez (comunista), José Iglesias (comunista), Sócrates Gutiérrez (comunista), Silvino Morán (comunista), Luis Mesa Rodríguez (C. N. T., anarcosindicalista), Oscar Barredo (sin partido), Lucio Losa González (socialista), Celestino González Zapico (comunista), José Aranguren (comunista), Sevedino Asarta (comunista), Luis Aranceta (comunista), Julio Fano (comunista), Jesús Posada Iglesias (comunista), Juan Fernández Alvarez (comunista), Antonio Vázquez Rodríguez (comunista), Luciano Segurajáuregui (comunista), Javier Salinas (socialista), José Argüelles Valdés (socialista), Oliva González (sin partido), José Flores García (comunista), Fani Cueto (comunista), José Suárez Cabral (comunista), Faustino Miranda Fombaya (comunista), Laureano Argüelles (comunista), José Vizcaya (comunista), Rafael Fernández (comunista), Félix Casero (socialista), Bienvenido García (socialista), Ageo Odón Vidal Alvarez (socialista), Tomás Vivanco Viñas (socialista), Angel Cabrero (comunista), Manuel Fernández Valdés (comunista), Valentín Cirión Martínez (comunista), Andrés Gavina Andraca (comunista), Urbano Rimada (comunista), Daniel García Fernández (comunista), Julio Gangolitia (comunista), Mercedes Fidalgo Iglesias (comunista), Secundino Pozo (socialista), Victoriano Cuadrado Iglesias (socialista), Herminio Prieto Buelga (socialista), Alfredo Fernández Huerta (socialista), Ramón Ventura de Vega (socialista), Severino Riera (comunista), Fernando González Fernández (comunista), Miguel Fernández Rodríguez (comunista), José Cosio (comunista), Mariano Luis Juan Corta (comunista), Martín (comunista), Emilio Morán (comunista), José Abella (comunista), Celestino Ruiz (comunista), Luis Bermejo (socialista), Daniel Secades Fernández (socialista), Antonio Iturrioz Oriza (socialista), Rodolfo González García (socialista), Severino Alvarez (comunista), Miguel Suárez (comunista), Manuel Fernández (comunista), Herminio García (comunista), Antonio García (comunista), Angel Lebrato (comunista), Francisco Corta (comunista), José Méndez Díaz (C. N. T., anarcosindicalista), Benito Mercapide (socialista), José González (socialista), Arcadio González (socialista), José Gómez Rodríguez (comunista), Adolfo Pacheco Ariza (comunista), Teodoro Llano Eguía (sin partido), José González (comunista), Pilar Lada (comunista), Vidal Torano (comunista), José Suárez (comunista), Roberto Blanco (C. N. T., anarcosindicalista), Fernando Fernández (comunista), Pedro Fernández Leiguarda (comunista), José Antonio Burros (comunista), José García Aguiar (comunista), Víctor Blanco (comunista), Angel Núñez (comunista), Joaquín Campo (comunista), Celestino Domínguez (comunista), Simón García (comunista), Emilio Menéndez (comunista), José García (comunista), Joaquín García Escobar (socialista), Miguel Segurajáuregui (socialista), Félix Victoria (socialista), Félix Fernández (comunista), Manuel Alvarez (comunista), Agapito Echevarría (comunista), Antonio Díaz Guerrado (comunista), José Fernández Marcos (comunista), Martín Enciso (comunista), Eugenio Cavia (comunista), Gerardo Ruiz de la Cuesta (socialista), Jaime García (comunista), José Urcelay Zárraga (comunista), Margarita Nelken (socialista), Victoriano Marcos (socialista), Luis Camblor Suárez (socialista), Nicasio González (socialista), Mariano Fernández (comunista).

EL DNIEPROSTROY

(Cómo se vive y se trabaja en la Rusia Soviética. N.o 2)

De "La Opinión" del 16 de Mayo de 1933

Hace pocos días que apareció el 2.o número de la serie (Cómo se vive y se trabaja en la Rusia Soviética", de la editorial "Bola", con el subtitulo de "EL DNIEPROSTROY". Esto no quiere decir que todo el tomo esté dedicado a la más grandiosa construcción del mundo, que levantó el nivel de uno de los más grandes ríos de Rusia en 38 metros sobre su nivel natural. No, el segundo número de la serie, comprende una cantidad de articulos que en una exposición viva y clara nos da a conocer los más variados episodios y formas de la vida de la Rusia actual. Un breve capítulo "El kulák", nos explica el verdadero significado en la vida de la masa agrícola rusa, de esta nefasta figura que se llama desde tiempos remotos en Rusia — "Kulak" o "Araña". — El capítulo "La mujer rusa en el momento actual" da un interesante cuadro de la situación, única en el mundo, de la mujer que en sus derechos políticos, jurídicos, sociales y económicos, no se distingue en nada de los hombres, gozando al mismo tiempo, de amplias facilidades cuando las exige su situación de madre antes y después del parto. En el capítulo "Los ciegos en la industria", los autores nos muestran un sorprendente cuadro de cómo en la Rusia actual, se da vida y se levanta a un nivel de respeto e igualdad a los desgraciados que por sus condiciones físicas parecen estar al margen de toda actividad eficiente. — Una brillante descripción de las festividades del XV aniversario de la revolución proletaria de Octubre, parece habernos trasladado a la misma Plaza Roja de Moscú, donde las masas del pueblo tomaban parte inmediata en las fiestas, mientras que en los tiempos de los zares estas masas podrían sólo contemplar como gozaban de los festejos los magnates, los ricos, los explotadores de aquellas masas. El artículo "Los sanatorios de los pioners" presenta uno de los múltiples aspectos del profundo cariño con que se trata a los niños, del gran cuidado que se pone en su educación, en el desenvolvimiento y fortalecimiento de sus fuerzas orgánicas, de su salud y de la curación de los débiles. — El principal capítulo del libro "El Dnieprostroy" nos da una descripción completa — con los antecedentes históricos al respecto— de una monstruosa obra industrial, la cual en los tiempos del zarismo, se habría considerado como una irrealizable fantasía de unos locos. Este capítulo, desarrollado en términos cortidos y adornado de muy elocuentes ilustraciones, da una lectura interesantísima. Encontramos en él no sólo maravillas de la técnica industrial y arquitectónica de las nuevas industrias del país de los Soviets, sino un esplendoroso desarrollo de la construcción de nuevas ciudades destinadas a las masas proletarias, ciudades levantadas según los más modernos métodos de arquitectura, de higiene y de comodidades de la vida. Toda clase de modernas escuelas, desde primarias hasta superiores, de grandes hospitales o institutos especiales de sanidad, de lugares de recreo, sanatorios, etc., caracteriza estas nuevas ciudades entre los cuales se encuentra "El Gran Zaporojie", ciudad de ciudades, que se construye febrilmente en la región del Dnieprostroy

Para terminar, debemos decir, que el segundo número de la serie "Cómo se vive y se trabaja en la Rusia Soviética" presenta un interés más grande todavía que el 1.er número el cual, como ya hemos dicho antes, presenta una apreciable donación a nuestra literatura sobre este país grandioso y enigmático que se llama la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas

Precio $ 2 — Pedidos a Casilla 551
Santiago de Chile

BIBLIOTECA NACIONAL
SECCION CONTROL

COMO SE VIVE Y SE TRABAJA EN LA RUSIA SOVIETICA

CUADERNO Nº 3

El proletariado en la Unión Soviética.
El hogar de los sabios.
La economía municipal de Moscú.
El nuevo año escolar.
El arte soviético moderno.
Una generación de músicos soviéticos.
La defensa del país.
El entusiasmo de los trabajadores manuales e intelectuales.
Los kolkhos y la agricultura en el Oriente asiático de la Unión Soviética.
Medicina y sanidad.
Etc., etc., etc., etc.

PRECIO $ 2.00

El último reinado de los ROMANOFF

Por Boris Orjikh R.

Este libro es la historia al mismo tiempo que la NOVELA TRAGICA de un gran pueblo martirizado durante siglos por una tiranía feroz: pueblo que supo luchar contra sus tiranos y que supo vencerlos en combates heroicos y decisivos. Luego afianzó su victoria para siempre, dando un ejemplo a todo el mundo "civilizado".

Veraz narración de los días aciagos que vivió Rusia durante el reinado último de los tzares.

Interesantes relatos de esta época. Semblanzas del tzar, la tzarina, Rasputín y tantos otros que cayeron bajo la mano implacable de los revolucionarios. ("Imparcial", 22-XII-1933).

PRECIO $ 3.00

"Sobre la Marcha"

BOLETIN DE CULTURA PARA LAS MASAS

Impulsará una amplia unidad intelectual indoamericana

Colaboran en el 1.er número escritores y plásticos de México, Perú, Uruguay, Colombia, Argentina y Chile.

Aparecerá próximamente

IMPRENTA, LITOGRAFIA Y EDITORIAL

ANTARES

ANTONIOLETTI Y CIA. LTDA.

SAN FRANCISCO 347 — CASILLA 13261 — TELEFONO 66400

SECCION IMPRENTA.—Toda clase de impresiones de obras, periódicos, revistas, trabajos comerciales, etc.

SECCION LITOGRAFIA.—Affiches, etiquetas, mapas, etc.

SECCION EDITORIAL.—Publicación de obras de sociología, políticas, filosóficas, etc.

Ha publicado los siguientes títulos:

LAS FUENTES DEL ARTE GRIEGO, por Elie Faure. Precio	$ 1 60
EL GRAN VIRAJE, por Manuilski	2 40
LA OBRA MARAVILLOSA DE LA JUVENTUD RUSA, por Tchernodanov . .	1 00
FRENTE UNICO DE LA JUVENTUD EN AMERICA, por Torres y Fierro	0 60
BAJO LA BANDERA DEL FRENTE POPULAR. (El heroico ejemplo del pueblo chino), por Van Min	1 20
Editores de la revista técnica sobre arquitectura y urbanismo: "ARQuitectura", publicación mensual elegantemente impresa en formato octavo, de circulación mundial, precio de cada ejemplar	5 00
Agentes y distribuidores de las siguientes publicaciones:	
Revista mensual CULTURA COMERCIAL, obra de gran interés para los estudiantes, contadores, hombres de negocios, cada ejemplar	2 00
HABITACIONES OBRERAS. Recopilación completa de toda la legislación chilena vigente. De gran interés para abogados, dirigentes sindicales y de cooperativas. Un volumen de 400 páginas	15 00
CAPITAL CONTABILIDAD Y PRIVILEGIOS de las Sociedades Cooperativas, 56 páginas.	3 00
LEGISLACION SOBRE LAS SOCIEDADES COOPERATIVAS, por Manuel Picón Cádiz, 230 páginas. Precio	10 00
Administradores del semanario "FRENTE POPULAR", publicación al servicio de la combinación política del mismo nombre	

PROXIMAMENTE:

BAJO LA MACEDONIA

por Alfredo Edwards Barros. La mas interesante biografía que se haya escrito hasta hoy de este célebre Presidente de Chile, que cayó víctima de su acentuado antiimperialismo.

EN VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS. — Todo giro debe ser dirigido únicamente a ANTONIOLETTI Y CIA. LTDA.

Imp. y Lit. Antares. — San Francisco N.o 347